

七國高峯會議第一回合 一致支持英國 解決福島危機

限制對蘇信貸及減息亦獲協議

【華盛頓廿四日電】七國高峯會議第一回合，於廿四日在華盛頓舉行。會議由美國總統羅斯福主持，參加者有英國首相邱吉爾、法國總理賴伐爾、加拿大總理麥肯齊、蘇聯代表馬基斯、墨西哥總統卡德納斯及巴西總統瓦爾加斯。會議在友好氣氛中進行，各方均表示對解決福島危機有共同目標。

會議第一回合，主要討論了福島危機的解決辦法。羅斯福總統在會後發表談話，表示會議已達成一致協議，支持英國提出的福島危機解決方案。該方案包括：限制對蘇聯的信貸，以及減低利率，以減輕蘇聯的經濟負擔。

此外，會議還討論了其他國際問題，如歐洲安全、中東局勢等。各方均表示，將繼續努力，以維護世界和平與穩定。

此際燈紅酒綠 漫談國際大事

【本報記者專稿】七國高峯會議第一回合，在華盛頓圓滿結束。會議期間，各國領袖就福島危機、歐洲安全、中東局勢等問題交換了意見，並達成了一系列重要協議。此舉無疑將對國際形勢產生深遠影響。

在福島危機方面，會議一致支持英國提出的方案，這顯示了七國對英國外交政策的認可。同時，限制對蘇信貸及減息協議的達成，也反映了七國對蘇聯經濟政策的關注。

總的來說，七國高峯會議第一回合的召開，標誌著國際社會在解決福島危機方面邁出了重要一步。我們期待後續會議能取得更多實質性成果。

訪佛路易十四當年 花園錦簇極盡豪華

【巴黎廿四日電】法國政府為紀念路易十四國王逝世三百週年，特在凡爾賽宮舉行盛大慶典。慶典活動包括音樂會、舞會、戲劇表演等，極盡豪華之能事。

在慶典期間，政府還開放了凡爾賽宮的花園，供公眾參觀。花園內種植了各種名貴花卉，景色宜人。此外，政府還舉辦了多場講座和展覽，介紹路易十四國王的生平事跡。

此次慶典活動，不僅展示了法國的歷史文化，也吸引了大量遊客前來參觀。這也反映了法國人民對路易十四國王的崇敬之情。

採取高利息政策 可謂聯邦儲備局一意孤行

【華盛頓廿四日電】聯邦儲備局在七國高峯會議期間，宣佈採取高利息政策，以穩定金融市場。此舉引起了一些經濟學家的批評，認為這是一意孤行。

聯邦儲備局表示，採取高利息政策是為了防止通貨膨脹失控，並確保金融體系的穩定。然而，一些經濟學家認為，高利息政策可能會導致經濟衰退，並對就業產生負面影響。

總的來說，聯邦儲備局的這一舉動，反映了其在處理經濟問題上的立場。我們需要密切關注其後續發展，以評估其對經濟的影響。

蘇聯農業困難決定實行新計劃

【莫斯科廿四日電】蘇聯政府宣佈，由於農業生產面臨嚴重困難，決定實行新的農業計劃。新計劃旨在提高農業生產效率，並確保糧食供應。

蘇聯政府表示，新計劃將包括增加農業投資、改善農業技術、以及加強農業管理等方面。政府還將採取措施，以減輕農民負擔，並提高他們的生產積極性。

總的來說，蘇聯政府的這一舉動，反映了其在解決農業問題上的決心。我們期待新計劃能取得良好效果，以確保蘇聯的糧食安全。

在七國高峯會議中 日首相報告大會

【東京廿四日電】日本首相近衛文麿在七國高峯會議中，向各國領袖報告了日本對福島危機的立場。近衛表示，日本將繼續與七國合作，以解決危機。

近衛在報告中強調，日本對福島危機的解決方案表示支持，並願意在七國框架下發揮積極作用。他還表示，日本將繼續努力，以改善與七國的關係。

總的來說，近衛的報告得到了各國領袖的肯定。這顯示了日本在國際事務中的影響力正在不斷增強。

巴黎市中心區 一枚炸彈爆炸

【巴黎廿四日電】巴黎市中心區發生一枚炸彈爆炸，造成多人受傷。警方正在調查爆炸原因，並加強了對該地區的戒嚴。

據悉，爆炸發生在巴黎市中心的一條主要街道。爆炸威力巨大，導致多人受傷，並造成財產損失。警方在現場發現了一些可疑物品，並正在進行進一步調查。

總的來說，此次爆炸事件引起了當地居民的恐慌。我們希望警方能儘快查明真相，並確保公眾安全。

東西貿易 仍不討論

【華盛頓廿四日電】在七國高峯會議中，各國領袖就東西貿易問題交換了意見，但尚未達成具體協議。各方表示，將繼續就此問題進行討論。

會議期間，各國領袖就東西貿易問題進行了廣泛討論。各方均表示，東西貿易對世界經濟具有重要意義，並需要進一步加強合作。

總的來說，雖然目前尚未達成協議，但各方對解決東西貿易問題的信心依然堅定。我們期待後續會議能取得更多進展。



阿一海軍戰俘 原是殺人兇手 曾殺三名女子

【華盛頓廿四日電】一名被俘獲的日本海軍戰俘，被證實是著名的殺人兇手。據悉，該戰俘在戰爭期間曾殺害了三名美國女子，引起了國際社會的廣泛關注。

該戰俘名為阿一，被俘獲後一直被關押在華盛頓。他的身份是在經過一番調查後才被確定的。阿一在戰爭期間表現出了極大的殘忍性，這引起了美國政府的憤怒。

總的來說，阿一的案件再次提醒我們，戰爭給人類帶來的傷害是深遠的。我們希望通過加強國際合作，防止類似事件再次發生。

各方重視七國高峯會議 列根必須提出方案

【華盛頓廿四日電】各方均重視七國高峯會議的召開，並期待列根總統能提出具體的解決方案。會議的成功將對國際形勢產生重大影響。

在七國高峯會議召開之際，各方均表示對會議的成功充滿信心。他們認為，列根總統提出的方案將是解決福島危機的關鍵。

總的來說，七國高峯會議的召開，標誌著國際社會在解決福島危機方面邁出了重要一步。我們期待列根總統能提出一個公平合理的方案。

解英對福島政策 分別會列根米特蘭

【華盛頓廿四日電】英國首相邱吉爾與美國總統列根、副總統米特蘭分別會談，就福島政策交換了意見。各方表示，將繼續加強合作，以解決危機。

邱吉爾在會談中強調，英國將繼續支持美國在福島問題上的立場，並願意在七國框架下發揮積極作用。列根和米特蘭均表示，美國將繼續與英國合作，以解決福島危機。

總的來說，此次會談進一步加強了英美兩國在福島問題上的合作。我們期待雙方能達成更多共識。

藏新公路大風雪 數百旅客被困

【藏南廿四日電】藏南地區近日發生大風雪，導致新修公路封閉，數百旅客被困。當地政府已派員前往救援，並加強了對該地區的巡邏。

據悉，大風雪導致公路上的積雪過厚，車輛無法通行。被困旅客中包括遊客、商販等。當地政府已組織救援隊伍，並提供食物和保暖設施。

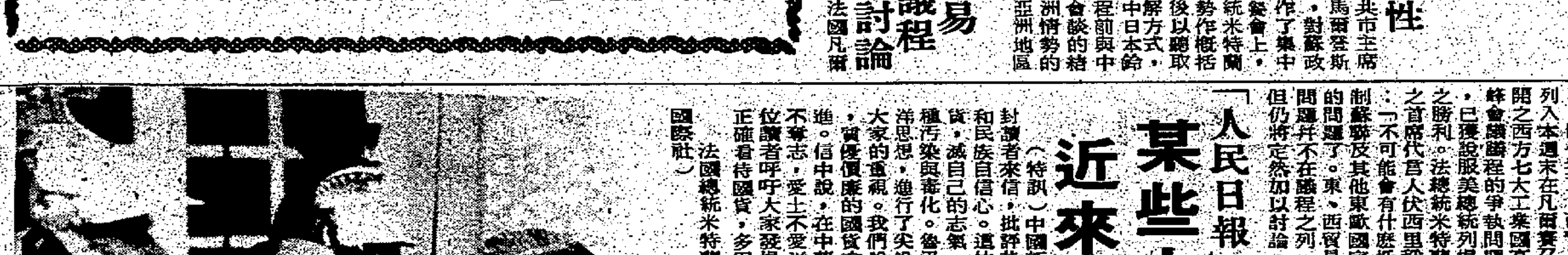
總的來說，此次大風雪給當地交通帶來了嚴重影響。我們希望救援工作能儘快完成，並確保旅客安全。

登喜馬拉雅山 發生意外死亡

【加爾各答廿四日電】喜馬拉雅山脈近日發生一起登山意外，一名登山者不幸死亡。當地政府已派員前往調查，並加強了對該地區的巡邏。

據悉，意外發生在喜馬拉雅山脈的一處險峻地段。登山者在攀登過程中因地面濕滑而墜落，導致死亡。當地政府已派員前往調查原因，並提醒遊客注意安全。

總的來說，此次意外再次提醒我們，登山活動存在極大風險。我們希望遊客能加強自我保護，並遵守相關規定。



某些人心理不健康 近來崇拜外國貨品

【華盛頓廿四日電】某些人心理不健康，近來崇拜外國貨品，導致國內市場出現不健康競爭。政府呼籲民眾支持國貨，以維護國家經濟利益。

據悉，近年來，一些不健康的競爭現象在國內市場頻繁發生。一些商家為了爭奪市場，不惜採取低價競爭等不健康手段。政府呼籲民眾在購買商品時，應優先選擇國貨，以支持國內產業發展。

總的來說，政府將採取措施，以打擊不健康的競爭行為，並保護國貨市場。我們希望民眾能積極響應政府的呼籲。

北京外貿部表示 不影響貨物輸港澳

【北京廿四日電】中國對外貿易部表示，七國高峯會議的召開，不會影響貨物輸往香港和澳門。各方表示，將繼續加強與港澳地區的貿易往來。

外貿部發言人表示，中國將繼續保持與港澳地區的密切貿易往來，並確保貨物運輸的暢通。他還表示，中國將繼續支持港澳地區的經濟發展。

總的來說，外貿部的這一聲明，顯示了中國在處理國際事務上的立場。我們期待中國與港澳地區的貿易往來能進一步加強。

徵稅貨品 三十四種

【華盛頓廿四日電】美國政府宣佈，將對三十四種貨品徵收進口稅。此舉旨在保護美國國內產業，並增加財政收入。

政府表示，這三十四種貨品包括各種工業產品、農產品等。徵收進口稅將有助於提高這些貨品的價格，從而保護國內生產商。

總的來說，政府的這一舉動，反映了其在保護國內產業方面的決心。我們期待此舉能取得良好效果。

蘇共集團在短期內 召開經濟高峯會議

【莫斯科廿四日電】蘇聯政府宣佈，蘇共集團將在短期內召開經濟高峯會議。會議旨在討論蘇聯經濟發展計劃，並加強與集團內其他國家的合作。

蘇聯政府表示，經濟高峯會議將是蘇聯與集團內其他國家之間的重要會議。會議將討論蘇聯的經濟發展計劃，並尋求與集團內其他國家的合作機會。

總的來說，蘇聯政府的這一舉動，顯示了其在加強與集團內國家合作方面的決心。我們期待經濟高峯會議能取得良好效果。

蘇共集團在短期內 召開經濟高峯會議

【莫斯科廿四日電】蘇聯政府宣佈，蘇共集團將在短期內召開經濟高峯會議。會議旨在討論蘇聯經濟發展計劃，並加強與集團內其他國家的合作。

蘇聯政府表示，經濟高峯會議將是蘇聯與集團內其他國家之間的重要會議。會議將討論蘇聯的經濟發展計劃，並尋求與集團內其他國家的合作機會。

總的來說，蘇聯政府的這一舉動，顯示了其在加強與集團內國家合作方面的決心。我們期待經濟高峯會議能取得良好效果。

台與美新漁業協定

本月內在華府簽署

台美紡織新協定目前已在磋商中

【中央社台北五日電】外交部發言人今天表示，台美新漁業協定，將於本月內，在華府簽署。該協定係由台美兩國漁業專家，經過一年多的磋商，終於達成協議。新協定將取代一九六六年簽署的舊協定，其有效期為十年。新協定將擴大台美兩國漁民在對方海域的漁業活動，並增加漁獲配額。此外，新協定還將加強台美兩國在漁業資源管理方面的合作，並建立一個聯合委員會，負責監督協定的執行。發言人表示，新協定的簽署，將進一步加強台美兩國在經濟和漁業方面的合作關係。

為報復駐英大使遇刺

以空軍狂炸巴解區

已遍及地中海沿岸

黎以邊境發生激烈炮戰

【路透社巴格達五日電】伊拉克空軍今天對巴解組織在黎巴嫩境內的基地，進行了大規模的狂轟亂炸。據悉，伊拉克空軍動用了多架戰鬥機，投下了大量高爆炸彈和燃燒彈。爆炸聲震耳欲聾，濃煙沖天。巴解組織的發言人表示，伊拉克的這次空襲，是針對駐英大使遇刺事件的報復行動。他呼籲巴解組織成員保持冷靜，並表示將採取必要措施，保護組織的安全。在黎以邊境，今天也發生了激烈的炮戰。以色列軍隊向黎巴嫩境內的巴解組織陣地發射了多枚炮彈，而巴解組織也進行了還擊。雙方在邊境地區都部署了大量的軍隊，氣氛緊張。

美日協議簽署

三年航空協定

【華盛頓五日電】美國和日本的航空協定，今天正式簽署。該協定將為兩國之間的航空運輸提供三年的穩定框架。根據協定，美國和日本的航空公司將獲得對方國家的航線權，並可以經營更多的航班。這將有助於促進兩國之間的航空交通和貿易。此外，協定還包括有關航空安全和保安的條款。兩國政府表示，該協定的簽署，標誌著美日兩國在航空領域的合作邁出了重要一步。

東抗越三頭會議

喬森潘答應出席

【金邊五日電】柬埔寨三頭會議今天舉行。會議討論了當前局勢和未來的發展方向。喬森潘表示，他將出席即將舉行的三頭會議。他強調，柬埔寨政府將致力於維護國家的獨立和主權，並尋求與鄰國建立友好關係。會議還討論了經濟發展和社會改革等問題。與會代表表示，將共同努力，推動國家的繁榮和穩定。

世界盃足球賽期內

廿五萬嘉賓來觀戰

【巴拿馬五日電】巴拿馬地區為恐怖行動黑點。當地警方表示，在即將舉行的世界盃足球賽期間，將有二十五萬名嘉賓來此觀戰。為了確保比賽的安全，警方已經加強了巡邏和安保措施。然而，巴拿馬地區最近發生了一系列恐怖襲擊事件，引起了國際社會的關注。警方表示，他們將密切關注局勢，並採取一切必要措施，防止類似事件再次發生。

海格指為國際禍患

炸校使大

【倫敦五日電】英國海格今天表示，炸校使大是一個國際性的禍患。他呼籲國際社會共同努力，打擊這種恐怖行為。海格指出，炸校使大不僅威脅到學校的安全，也威脅到整個社會的穩定。他認為，這種行為是極其殘忍和無恥的，必須受到嚴厲的譴責和懲罰。國際社會應該加強合作，共同維護世界和平與安全。



（圖為胡志明市）

北京與越南

將互釋俘虜

【北京五日電】中國和越南今天宣佈，雙方將互釋在對方境內俘獲的戰俘。這項決定是兩國關係正常化進程中的一個重要里程碑。中國和越南表示，雙方都致力於通過對話和協商解決爭端，並尋求建立長期的和平與友好關係。互釋俘虜將有助於緩解兩國之間的緊張局勢，並為未來的合作創造有利條件。

蘇菲亞羅蘭假釋

拍牢獄片時經驗豐富

【巴黎五日電】法國著名女演員蘇菲亞羅蘭今天獲得了假釋。她在監獄期間表現良好，並積累了豐富的拍牢獄片的經驗。羅蘭表示，她在監獄期間經歷了許多困難，但她始終保持堅強和樂觀。她感謝社會各界對她的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。她的假釋引起了廣泛的關注，人們對她的未來充滿了期待。

昌南寶國珠明慶普 影都 國都 倫敦 禾嘉都 皇都 寶珍華麗 華大新 華大		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇		映天今 場點四加天今院三 現表力泰仁子平和平和文都 馬城巡 終凶場夜午禾嘉都皇	
映天今 場點四加天									

和豐紙品廠有限公司敬賀

敏記貨運有限公司敬賀

黎家駒
黎葉錦媛
敬賀

英輝修船廠有限公司敬賀

[illegible]

萬年基業

道通置業有限公司敬賀

華僑日報創刊五十七週年紀念

光耀寰宇

新世界發展有限公司敬賀

電話：五——二二一〇五六

本港新聞

華僑日報主辦衛生署贊助 12屆兒童健康比賽

港九初賽今早舉行

參加小朋友請帶針紙痘紙出席
沙田賽許明謝敬黃品品李儀儀級

【本報訊】由華僑日報主辦，衛生署贊助的第十二屆兒童健康比賽，港九初賽將於今日（六月六日）上午九時，在沙田沙田體育館舉行。屆時將有來自港九各區的小學生參加。參加小朋友請帶針紙痘紙出席。沙田賽許明謝敬黃品品李儀儀級。

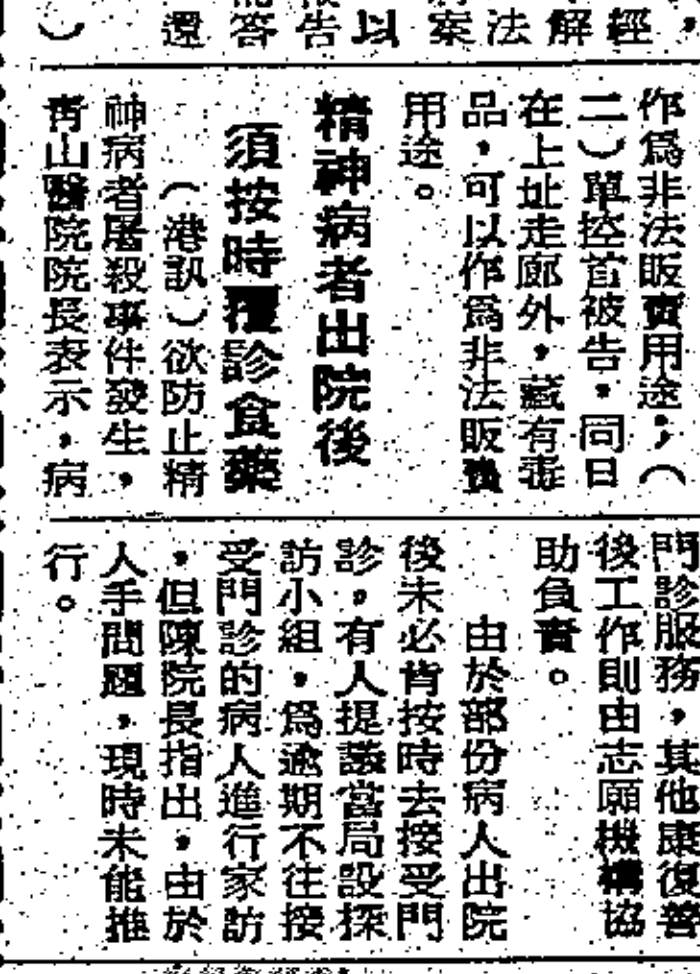


沙田賽許明謝敬黃品品李儀儀級

兩度判處入獄 青年涉嫌被控

轉解地院審訊

【本報訊】一名廿二歲青年，涉嫌在沙田沙田體育館內，向一名女童投擲硬物，被控以「危險行為」及「騷擾」。該青年在沙田沙田體育館內，向一名女童投擲硬物，被控以「危險行為」及「騷擾」。該青年在沙田沙田體育館內，向一名女童投擲硬物，被控以「危險行為」及「騷擾」。

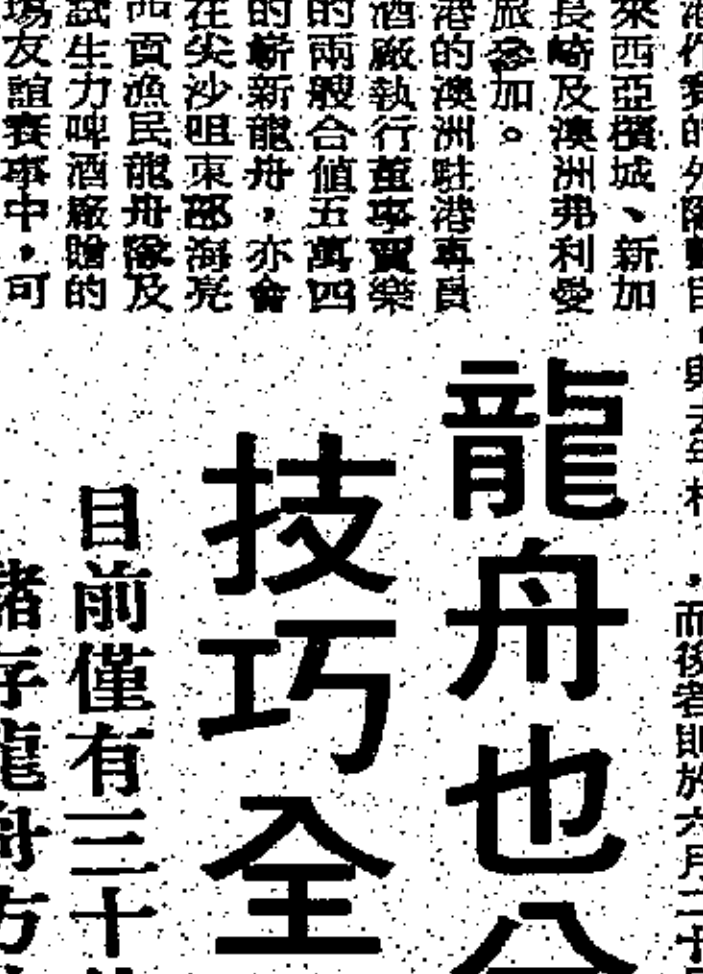


廿二歲青年涉嫌被控

兩男一女 涉嫌藏毒

押候再訊

【本報訊】三名青少年，涉嫌在沙田沙田體育館內，藏有毒品，被控以「藏有毒品」。該三名青少年在沙田沙田體育館內，藏有毒品，被控以「藏有毒品」。



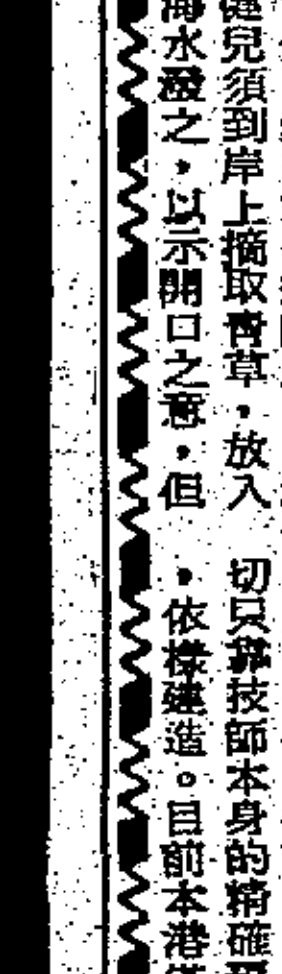
三名青少年涉嫌藏毒

龍舟也分雌雄

技巧全憑師承

目前僅有三十位技師懂建造
儲龍舟方法不再埋於沙中

【本報訊】龍舟競渡活動，一向是香港夏季的盛事。龍舟的建造，一向是技師的絕活。目前僅有三十位技師懂建造。儲龍舟方法不再埋於沙中。



龍舟競渡活動

自動工程公司續辦 工業自動化班招生

【本報訊】自動工程公司，為推廣工業自動化技術，特設工業自動化班，現正招收學員。該班為期六個月，課程包括自動控制、電子技術、機械設計等。報名費一百元，學費五百元。詳情請向該公司查詢。

佔先馬主許世勳 獲聘任馬會董事

【本報訊】佔先馬主許世勳，獲聘任為香港賽馬會董事。許世勳為香港著名馬主，曾多次在國際馬壇取得佳績。此次獲聘任為董事，將有助於賽馬會的發展。

新保險法例將實施 加強管理納入正軌

【本報訊】香港政府將於下月開始實施新的保險法例，以加強對保險業的管理。新法例將對保險公司的資本、資產及業務進行嚴格監管，以保障投保人的利益。

中東皇族委託鑲製珠寶 鑲製皇冠耳環價值百萬

【本報訊】中東某皇族委託香港著名珠寶設計師，鑲製皇冠及耳環。該皇冠及耳環價值高達一百萬元，鑲嵌有各種名貴寶石。鑲製工作已告完成，即將運往中東。

九龍樂善堂誠聘 屬下朱定昌醫院下列職位

【本報訊】九龍樂善堂醫院，現誠聘下列職位：(一)護士、(二)醫務助理、(三)藥劑師、(四)檢驗師、(五)放射線技師。有意者請將履歷表及學歷證明，寄往九龍樂善堂醫院人事處。

橫勿拍賣行拍賣廣告 寫字樓傢俬用具廣告

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣寫字樓傢俬及用具。拍賣品包括沙發、書桌、椅子、燈具等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

橫勿拍賣行拍賣廣告 KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具。拍賣品包括織機、梭子、剪刀等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

橫勿拍賣行拍賣廣告 PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及。拍賣品包括鐵機、打咭鐘、零件等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

華都酒店兩職員 拾遺不昧獲獎勵

【本報訊】華都酒店兩名職員，因拾獲失物並及時交還失主，獲頒發「拾遺不昧」獎狀。該兩名職員為：(一)李國強、(二)張國強。華都酒店經理表示，將繼續鼓勵員工拾遺不昧。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

橫勿拍賣行拍賣廣告 KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具。拍賣品包括織機、梭子、剪刀等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

橫勿拍賣行拍賣廣告 PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及。拍賣品包括鐵機、打咭鐘、零件等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

橫勿拍賣行拍賣廣告 KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣KA WAI WEAVING LTD. 之織機及用具。拍賣品包括織機、梭子、剪刀等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

橫勿拍賣行拍賣廣告 PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及

【本報訊】橫勿拍賣行，將於下月舉行拍賣，拍賣PENGANG ELECTRONIC (HONG KONG) COMPANY 之鐵機打咭鐘及。拍賣品包括鐵機、打咭鐘、零件等。有意參加者，請於拍賣前向該行查詢。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

聲明啟事

本人李新記，因不慎遺失私章一枚，特此聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。李新記啟。

入口船期表									
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)	(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
龍力	SL. ENDURANCE	日本	六日	海陸	龍力	SL. ENDURANCE	日本	六日	海陸
龍力	KUZNICA	日本	六日	海陸	龍力	KUZNICA	日本	六日	海陸
龍力	MIN WAI LENG YIHO	日本	六日	海陸	龍力	MIN WAI LENG YIHO	日本	六日	海陸
龍力	BEI SHAN	日本	六日	海陸	龍力	BEI SHAN	日本	六日	海陸
龍力	HP NAMJIN	日本	六日	海陸	龍力	HP NAMJIN	日本	六日	海陸
龍力	RIVER GURARA	日本	六日	海陸	龍力	RIVER GURARA	日本	六日	海陸
龍力	MARUI MARU	日本	六日	海陸	龍力	MARUI MARU	日本	六日	海陸
龍力	ADDIRIYAH	日本	六日	海陸	龍力	ADDIRIYAH	日本	六日	海陸
龍力	KOBE EXPRESS	日本	六日	海陸	龍力	KOBE EXPRESS	日本	六日	海陸
龍力	BARBER PERSEUS	日本	六日	海陸	龍力	BARBER PERSEUS	日本	六日	海陸
龍力	SELANDIA	日本	六日	海陸	龍力	SELANDIA	日本	六日	海陸
龍力	AM. TRADER	日本	六日	海陸	龍力	AM. TRADER	日本	六日	海陸
龍力	ISLAND CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	ISLAND CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	LARCH	日本	六日	海陸	龍力	LARCH	日本	六日	海陸
龍力	HANKIANG CAREER	日本	六日	海陸	龍力	HANKIANG CAREER	日本	六日	海陸
龍力	NIKOLAY MAKSMOV	日本	六日	海陸	龍力	NIKOLAY MAKSMOV	日本	六日	海陸
龍力	FOO HSING	日本	六日	海陸	龍力	FOO HSING	日本	六日	海陸
龍力	TUNG HAI 6	日本	六日	海陸	龍力	TUNG HAI 6	日本	六日	海陸
龍力	STRAIT CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	STRAIT CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	NEW HYDE	日本	六日	海陸	龍力	NEW HYDE	日本	六日	海陸
龍力	LEAGUE	日本	六日	海陸	龍力	LEAGUE	日本	六日	海陸
龍力	BARON	日本	六日	海陸	龍力	BARON	日本	六日	海陸
龍力	CHINA CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	CHINA CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	MAXOS ISLAND	日本	六日	海陸	龍力	MAXOS ISLAND	日本	六日	海陸
龍力	NEW LARK	日本	六日	海陸	龍力	NEW LARK	日本	六日	海陸
龍力	EVER SHINE	日本	六日	海陸	龍力	EVER SHINE	日本	六日	海陸
龍力	KOTA SINGAPURA	日本	六日	海陸	龍力	KOTA SINGAPURA	日本	六日	海陸
龍力	H.K. ACE	日本	六日	海陸	龍力	H.K. ACE	日本	六日	海陸
龍力	KOREAN WONIS ONE	日本	六日	海陸	龍力	KOREAN WONIS ONE	日本	六日	海陸
龍力	EVER LARGE	日本	六日	海陸	龍力	EVER LARGE	日本	六日	海陸
龍力	SHANGHAI	日本	六日	海陸	龍力	SHANGHAI	日本	六日	海陸
龍力	MARINE CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	MARINE CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	NI. STEENK	日本	六日	海陸	龍力	NI. STEENK	日本	六日	海陸
龍力	SINALOA	日本	六日	海陸	龍力	SINALOA	日本	六日	海陸
龍力	DONAM 2	日本	六日	海陸	龍力	DONAM 2	日本	六日	海陸
龍力	GREEN FORWARD	日本	六日	海陸	龍力	GREEN FORWARD	日本	六日	海陸
龍力	YANANWUHO	日本	六日	海陸	龍力	YANANWUHO	日本	六日	海陸
龍力	FROTABEIRA	日本	六日	海陸	龍力	FROTABEIRA	日本	六日	海陸
龍力	TSAT	日本	六日	海陸	龍力	TSAT	日本	六日	海陸
龍力	ANDROS	日本	六日	海陸	龍力	ANDROS	日本	六日	海陸
龍力	FIRBANK	日本	六日	海陸	龍力	FIRBANK	日本	六日	海陸
龍力	XIN HUA 4	日本	六日	海陸	龍力	XIN HUA 4	日本	六日	海陸
龍力	HAI CHIANG	日本	六日	海陸	龍力	HAI CHIANG	日本	六日	海陸
龍力	TIANHU SHAN	日本	六日	海陸	龍力	TIANHU SHAN	日本	六日	海陸
龍力	PRINCE	日本	六日	海陸	龍力	PRINCE	日本	六日	海陸
龍力	LARGS BAY	日本	六日	海陸	龍力	LARGS BAY	日本	六日	海陸
龍力	ELMO	日本	六日	海陸	龍力	ELMO	日本	六日	海陸
龍力	SUN GRACE	日本	六日	海陸	龍力	SUN GRACE	日本	六日	海陸
龍力	KOHEUNG	日本	六日	海陸	龍力	KOHEUNG	日本	六日	海陸
龍力	TA TUNG	日本	六日	海陸	龍力	TA TUNG	日本	六日	海陸
龍力	SL. EXPLORER	日本	六日	海陸	龍力	SL. EXPLORER	日本	六日	海陸
龍力	F.E. TRADER	日本	六日	海陸	龍力	F.E. TRADER	日本	六日	海陸
龍力	UNION YENBO	日本	六日	海陸	龍力	UNION YENBO	日本	六日	海陸
龍力	ORT. MERCHANT	日本	六日	海陸	龍力	ORT. MERCHANT	日本	六日	海陸
龍力	MARGRETHE MAERSK	日本	六日	海陸	龍力	MARGRETHE MAERSK	日本	六日	海陸
龍力	HAYAKAWA MARU	日本	六日	海陸	龍力	HAYAKAWA MARU	日本	六日	海陸
龍力	FORMOSA CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	FORMOSA CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	LONGAN	日本	六日	海陸	龍力	LONGAN	日本	六日	海陸
龍力	WILLINE TARO	日本	六日	海陸	龍力	WILLINE TARO	日本	六日	海陸
龍力	KARA CAREER	日本	六日	海陸	龍力	KARA CAREER	日本	六日	海陸
龍力	AMADO	日本	六日	海陸	龍力	AMADO	日本	六日	海陸
龍力	EASTERN VENTURE	日本	六日	海陸	龍力	EASTERN VENTURE	日本	六日	海陸
龍力	HUGHEVERETT	日本	六日	海陸	龍力	HUGHEVERETT	日本	六日	海陸
龍力	INTEGRITY 2	日本	六日	海陸	龍力	INTEGRITY 2	日本	六日	海陸
龍力	PIONER VLADIVOSTOK	日本	六日	海陸	龍力	PIONER VLADIVOSTOK	日本	六日	海陸
龍力	TUNG PING 2	日本	六日	海陸	龍力	TUNG PING 2	日本	六日	海陸
龍力	NOSHIO MARU	日本	六日	海陸	龍力	NOSHIO MARU	日本	六日	海陸
龍力	OCEANIA STAR	日本	六日	海陸	龍力	OCEANIA STAR	日本	六日	海陸
龍力	CARACAS MARU	日本	六日	海陸	龍力	CARACAS MARU	日本	六日	海陸
龍力	TEMA	日本	六日	海陸	龍力	TEMA	日本	六日	海陸
龍力	GYNTIA	日本	六日	海陸	龍力	GYNTIA	日本	六日	海陸
龍力	ETERNAL FUJI	日本	六日	海陸	龍力	ETERNAL FUJI	日本	六日	海陸
龍力	NEPTUNE AGATE	日本	六日	海陸	龍力	NEPTUNE AGATE	日本	六日	海陸
龍力	HSING HWA	日本	六日	海陸	龍力	HSING HWA	日本	六日	海陸
龍力	SAMOA	日本	六日	海陸	龍力	SAMOA	日本	六日	海陸
龍力	FLAMINGO	日本	六日	海陸	龍力	FLAMINGO	日本	六日	海陸
龍力	GISO MARU	日本	六日	海陸	龍力	GISO MARU	日本	六日	海陸
龍力	A. ENTERPRISE	日本	六日	海陸	龍力	A. ENTERPRISE	日本	六日	海陸
龍力	OCEAN CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	OCEAN CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	EMMA MAERSK	日本	六日	海陸	龍力	EMMA MAERSK	日本	六日	海陸
龍力	BARBER TALISMAN	日本	六日	海陸	龍力	BARBER TALISMAN	日本	六日	海陸
龍力	JALAGOURI	日本	六日	海陸	龍力	JALAGOURI	日本	六日	海陸
龍力	FORTUNE STAR	日本	六日	海陸	龍力	FORTUNE STAR	日本	六日	海陸
龍力	SONDERHAUSEN	日本	六日	海陸	龍力	SONDERHAUSEN	日本	六日	海陸
龍力	ORIENT MARU	日本	六日	海陸	龍力	ORIENT MARU	日本	六日	海陸
龍力	ARINOLD MAERSK	日本	六日	海陸	龍力	ARINOLD MAERSK	日本	六日	海陸
龍力	LUNA MAERSK	日本	六日	海陸	龍力	LUNA MAERSK	日本	六日	海陸
龍力	BONITA ACE	日本	六日	海陸	龍力	BONITA ACE	日本	六日	海陸
龍力	WORLD LION	日本	六日	海陸	龍力	WORLD LION	日本	六日	海陸
龍力	ELYSIAN STAR	日本	六日	海陸	龍力	ELYSIAN STAR	日本	六日	海陸
龍力	PRE. HOOVER	日本	六日	海陸	龍力	PRE. HOOVER	日本	六日	海陸
龍力	NL. STREEFKERK	日本	六日	海陸	龍力	NL. STREEFKERK	日本	六日	海陸
龍力	CHOBART	日本	六日	海陸	龍力	CHOBART	日本	六日	海陸
龍力	QUEEN WIND	日本	六日	海陸	龍力	QUEEN WIND	日本	六日	海陸
龍力	HULENG SI HAO	日本	六日	海陸	龍力	HULENG SI HAO	日本	六日	海陸
龍力	EAER VALUE	日本	六日	海陸	龍力	EAER VALUE	日本	六日	海陸
龍力	PORTUNE NAVIGATOR	日本	六日	海陸	龍力	PORTUNE NAVIGATOR	日本	六日	海陸
龍力	HAPPY STAR	日本	六日	海陸	龍力	HAPPY STAR	日本	六日	海陸
龍力	BLUE MARS	日本	六日	海陸	龍力	BLUE MARS	日本	六日	海陸
龍力	TAE PING	日本	六日	海陸	龍力	TAE PING	日本	六日	海陸
龍力	OCEAN HOPE	日本	六日	海陸	龍力	OCEAN HOPE	日本	六日	海陸
龍力	GOLD HILLA	日本	六日	海陸	龍力	GOLD HILLA	日本	六日	海陸
龍力	BRAVE PIONEER	日本	六日	海陸	龍力	BRAVE PIONEER	日本	六日	海陸
龍力	YUE MAN	日本	六日	海陸	龍力	YUE MAN	日本	六日	海陸
龍力	GREEN FORTUNE	日本	六日	海陸	龍力	GREEN FORTUNE	日本	六日	海陸
龍力	ACT 2	日本	六日	海陸	龍力	ACT 2	日本	六日	海陸
龍力	TRADE CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	TRADE CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	CHERRY BUNGA	日本	六日	海陸	龍力	CHERRY BUNGA	日本	六日	海陸
龍力	NIHON	日本	六日	海陸	龍力	NIHON	日本	六日	海陸
龍力	VIVIAN	日本	六日	海陸	龍力	VIVIAN	日本	六日	海陸
龍力	MANGO QUEEN	日本	六日	海陸	龍力	MANGO QUEEN	日本	六日	海陸
龍力	MURRAYEVERETT	日本	六日	海陸	龍力	MURRAYEVERETT	日本	六日	海陸
龍力	FRANKFURT EXPRESS	日本	六日	海陸	龍力	FRANKFURT EXPRESS	日本	六日	海陸
龍力	TAI LAI	日本	六日	海陸	龍力	TAI LAI	日本	六日	海陸
龍力	KUO LIE	日本	六日	海陸	龍力	KUO LIE	日本	六日	海陸
龍力	DORIT SKOU	日本	六日	海陸	龍力	DORIT SKOU	日本	六日	海陸
龍力	XING CHENG	日本	六日	海陸	龍力	XING CHENG	日本	六日	海陸
龍力	NEW ANGELITA	日本	六日	海陸	龍力	NEW ANGELITA	日本	六日	海陸
龍力	HIGHSEA PROMISE	日本	六日	海陸	龍力	HIGHSEA PROMISE	日本	六日	海陸
龍力	JUPITER	日本	六日	海陸	龍力	JUPITER	日本	六日	海陸
龍力	VANGUARD 8	日本	六日	海陸	龍力	VANGUARD 8	日本	六日	海陸
龍力	SITTWAY	日本	六日	海陸	龍力	SITTWAY	日本	六日	海陸
龍力	ABOITZ CONCARRIER	日本	六日	海陸	龍力	ABOITZ CONCARRIER	日本	六日	海陸
龍力	PACHITEA	日本	六日	海陸	龍力	PACHITEA	日本	六日	海陸
龍力	MOUNT HEALTHY	日本	六日	海陸	龍力	MOUNT HEALTHY	日本	六日	海陸
龍力	BONNY STAR	日本	六日	海陸	龍力	BONNY STAR	日本	六日	海陸
龍力	FORMOSA CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	FORMOSA CONTAINER	日本	六日	海陸
龍力	XINHUA MEN	日本	六日	海陸	龍力	XINHUA MEN	日本	六日	海陸
龍力	PIONEER CONTAINER	日本	六日	海陸	龍力	PIONEER CONTAINER	日本	六日	海陸

出口船期表											
(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)						
美洲綫											
美國寶昌	AM. TRADER	巴拿馬	六日	美海	百利	美國寶昌	AM. TRADER	巴拿馬	六日	美海	百利
亞細亞	SL. ENDURANCE	西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	SL. ENDURANCE	西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	BARBER PERSEUS	加爾各答海峽	六日	美海	百利	亞細亞	BARBER PERSEUS	加爾各答海峽	六日	美海	百利
亞細亞	EVER SHINE	加爾各答海峽	六日	美海	百利	亞細亞	EVER SHINE	加爾各答海峽	六日	美海	百利
亞細亞	SINALOA	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	SINALOA	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	KOREAN WONIS ONE	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	KOREAN WONIS ONE	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	F.E. TRADER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	F.E. TRADER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	OCEAN CONTAINER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	OCEAN CONTAINER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	BONITA ACE	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	BONITA ACE	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	ETERNAL FUJI	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	ETERNAL FUJI	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	BARBER TALISMAN	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	BARBER TALISMAN	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	PRER. HOOVER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	PRER. HOOVER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	NEPTUNE JADE	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	NEPTUNE JADE	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	EVER VOYAGER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	EVER VOYAGER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	TOWER BRIDGE	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	TOWER BRIDGE	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	AM. MARKETER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	AM. MARKETER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	SL. DEFENDER	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	SL. DEFENDER	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	PACHITEA	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	PACHITEA	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	HIGHSEA PROMISE	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	HIGHSEA PROMISE	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	TAE PING	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	TAE PING	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	YUE MAN	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	YUE MAN	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	YOHKOH MARU	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	YOHKOH MARU	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	EVER SUMMIT	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	EVER SUMMIT	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	NAGARA	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	NAGARA	加州西北太平洋	六日	美海	百利
亞細亞	FORCADOS	加州西北太平洋	六日	美海	百利	亞細亞	FORCADOS	加州西北太平洋	六日	美海	百利
歐洲綫											
亞細亞	ARIL MAERSK	歐洲	六日	馬士	亞細亞	ARIL MAERSK	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NIKOLAY MAKSMOV	歐洲	六日	馬士	亞細亞	NIKOLAY MAKSMOV	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LARCH	歐洲	六日	馬士	亞細亞	LARCH	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	CHINA CONTAINER	歐洲	六日	馬士	亞細亞	CHINA CONTAINER	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KUZNICA	歐洲	六日	馬士	亞細亞	KUZNICA	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TRSAT	歐洲	六日	馬士	亞細亞	TRSAT	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KARA CAREER	歐洲	六日	馬士	亞細亞	KARA CAREER	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LARGS BAY	歐洲	六日	馬士	亞細亞	LARGS BAY	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NIHON	歐洲	六日	馬士	亞細亞	NIHON	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	SONDERHAUSEN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	SONDERHAUSEN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	GREEN FORTUNE	歐洲	六日	馬士	亞細亞	GREEN FORTUNE	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	OCEAN HOPE	歐洲	六日	馬士	亞細亞	OCEAN HOPE	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	OCEAN GLORY	歐洲	六日	馬士	亞細亞	OCEAN GLORY	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	VIVIAN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	VIVIAN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	六日	馬士	亞細亞	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	DORITSKOU	歐洲	六日	馬士	亞細亞	DORITSKOU	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	SUSANNE VINNEN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	SUSANNE VINNEN	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ACTION	歐洲	六日	馬士	亞細亞	ACTION	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KOREAN JACEWON	歐洲	六日	馬士	亞細亞	KOREAN JACEWON	歐洲	六日	馬士	亞細亞	
澳洲綫											
亞細亞	ISLAND CONTAINER	澳洲	六日	馬士	亞細亞	ISLAND CONTAINER	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ANDROS	澳洲	六日	馬士	亞細亞	ANDROS	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	SAMOA	澳洲	六日	馬士	亞細亞	SAMOA	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	AUST. ENTERPRISE	澳洲	六日	馬士	亞細亞	AUST. ENTERPRISE	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	XIN. HUA MEN	澳洲	六日	馬士	亞細亞	XIN. HUA MEN	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KWEICHOW	澳洲	六日	馬士	亞細亞	KWEICHOW	澳洲	六日	馬士	亞細亞	
印·巴·中東綫											
亞細亞	NIKOLAY MAKSMOV	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	NIKOLAY MAKSMOV	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	JOHNEVERETT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	JOHNEVERETT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	FIRBANK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	FIRBANK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ADDIRIYAH	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	ADDIRIYAH	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KUZNICA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	KUZNICA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	WILLINE TARO	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	WILLINE TARO	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NEW LARK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	NEW LARK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MAERSK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	MAERSK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	UNION DENBO	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	UNION DENBO	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ORT-MERCHANT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	ORT-MERCHANT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LANTAO ISLAND	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	LANTAO ISLAND	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NOSHIRO MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	NOSHIRO MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	CARACAS MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	CARACAS MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	GREEN FORTUNE	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	GREEN FORTUNE	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LUA GOURI	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	LUA GOURI	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TSING YI ISLAND	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	TSING YI ISLAND	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ORIENT MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	ORIENT MARU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	XIANG CHENG	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	XIANG CHENG	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MURRAYEVERETT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	MURRAYEVERETT	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	DORIT SKOU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	DORIT SKOU	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KOD HILLA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	KOD HILLA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MORAYBANK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	MORAYBANK	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KOTA SURIA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	KOTA SURIA	印·巴·中東	六日	馬士	亞細亞	
東南亞綫											
亞細亞	ABOITIZ CONNARIER	東南亞	六日	馬士	亞細亞	ABOITIZ CONNARIER	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	DONAM 7	東南亞	六日	馬士	亞細亞	DONAM 7	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	OCEAN EXPLORER	東南亞	六日	馬士	亞細亞	OCEAN EXPLORER	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	AND. TARUNAGA	東南亞	六日	馬士	亞細亞	AND. TARUNAGA	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MARU MARU	東南亞	六日	馬士	亞細亞	MARU MARU	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	H.K. ACE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	H.K. ACE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LONGA	東南亞	六日	馬士	亞細亞	LONGA	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ELMO	東南亞	六日	馬士	亞細亞	ELMO	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	SUN GRACE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	SUN GRACE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NEW HYDE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	NEW HYDE	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	RATHI	東南亞	六日	馬士	亞細亞	RATHI	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	OCEANIA STAR	東南亞	六日	馬士	亞細亞	OCEANIA STAR	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LUNA MAERSK	東南亞	六日	馬士	亞細亞	LUNA MAERSK	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	BLUE MARS	東南亞	六日	馬士	亞細亞	BLUE MARS	東南亞	六日	馬士	亞細亞	
台灣·日本·釜山綫											
亞細亞	PIONEER CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	PIONEER CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NEW HAILEE	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	NEW HAILEE	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	ROYAL STRA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	ROYAL STRA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KIEN HWA 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	KIEN HWA 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	VENUS	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	VENUS	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	KING HWA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	KING HWA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	SKY HOVER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	SKY HOVER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MARINE CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	MARINE CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TUNG HAI NO.6	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	TUNG HAI NO.6	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	FOOT CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	FOOT CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	FR. HSING	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	FR. HSING	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	DONAM 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	DONAM 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HP NAMJIN	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	HP NAMJIN	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	F.E. TRADER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	F.E. TRADER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	FORMOSA CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	FORMOSA CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TA TUNG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	TA TUNG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HUGHEVERETT	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	HUGHEVERETT	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LING JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	LING JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NAVIAKAPOL	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	NAVIAKAPOL	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	BONITA ACE	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	BONITA ACE	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TUNG PING 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	TUNG PING 2	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	BEI SHAN	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	BEI SHAN	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HSING HWA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	HSING HWA	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HUA JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	HUA JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LIN JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	LIN JIANG	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	TRADE CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	TRADE CONTAINER	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HAPPY STAR	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	HAPPY STAR	台灣·日本·釜山	六日	馬士	亞細亞	
非洲綫											
亞細亞	KOBE EXPRESS	非洲	六日	馬士	亞細亞	KOBE EXPRESS	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	RIVER GURARA	非洲	六日	馬士	亞細亞	RIVER GURARA	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	FIRBANK	非洲	六日	馬士	亞細亞	FIRBANK	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NARA	非洲	六日	馬士	亞細亞	NARA	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	LEAGE	非洲	六日	馬士	亞細亞	LEAGE	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	MARGRETHE MAERSK	非洲	六日	馬士	亞細亞	MARGRETHE MAERSK	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HAYAKAWA MARU	非洲	六日	馬士	亞細亞	HAYAKAWA MARU	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NOTO MARU	非洲	六日	馬士	亞細亞	NOTO MARU	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	HANKIANG CAREER	非洲	六日	馬士	亞細亞	HANKIANG CAREER	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	BRAVE PIONEER	非洲	六日	馬士	亞細亞	BRAVE PIONEER	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	INTEGRITY	非洲	六日	馬士	亞細亞	INTEGRITY	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	NL. HOBART	非洲	六日	馬士	亞細亞	NL. HOBART	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	GOLD HILLA	非洲	六日	馬士	亞細亞	GOLD HILLA	非洲	六日	馬士	亞細亞	
亞細亞	YUE MAN	非洲	六日	馬士	亞細亞	YUE MAN	非洲	六日	馬士	亞細亞	

黃汝博 梁健寧

華僑日報創刊五十七週年紀念

紅海貿易公司敬賀

佳記五金全人敬賀

青華體育會敬賀

曹公坊街坊福利會敬賀

米業總商會敬賀

潮州商會敬賀

香港出入口普益商會敬賀

華洋百貨行敬賀

聖灣肉行商會敬賀

天后幼稚園敬賀

三聖幼稚園敬賀

大窩口街坊福利會敬賀

民選區議員鄭永津敬賀

民選區議員何滿敬賀

深井商會敬賀

香港建造商會敬賀

九華洋行敬賀

新塔門村公所全體同人致意

大龍鳳酒樓致意

源園酒家全體同人致意

明元永隆金舖致意

石湖墟張榮記建築致意

新界婦女會同人敬賀

夏劍屏跌打醫館致意

大明鞋業有限公司敬賀

簡福昌建造有限公司敬賀

林德利(香港)有限公司敬賀

何新權敬賀

聯合羽毛廠敬賀

林富跌打醫館全人敬賀

三昌好辦館有限公司敬賀

三昌超級市場敬賀

民選區議員李乃元敬賀

民選區議員陳冠成敬賀

九龍興業物業經紀會敬賀

五邑同鄉聯誼會敬賀

僑港惠州同鄉會全港分會敬賀

沙田萃華酒家致意

沙田瑞榮酒家致意

新界忠和木園致意

玉器業工商會全體同寅致意

香港正頭行商會敬賀

香港司徒氏宗親會敬賀

竹林明堂敬賀

香港白廟同鄉會敬賀

香港貨船業總商會敬賀

海洋貿易公司敬賀

海洋運輸公司敬賀

東方工藝公司敬賀

僑興貿易公司敬賀

威煌美食之家敬賀

中南布廠鞠躬

東南無線電專科學校同人敬賀

譚氏宗親會敬賀

荔灣街坊會敬賀

明慈幼稚園敬賀

金生(兄弟)鐵運公司敬賀

金生(兄弟)鐵運公司敬賀

樹根貨車租賃公司敬賀

陳靜林敬賀

大家好置業公司敬賀

香港業餘釣魚會同人致意

黃泉記報社敬賀

香港海味雜貨商會敬賀

沙田潮僑福利會敬賀

鄭氏父子置業有限公司敬賀

橋咀發展有限公司敬賀

香港鄭氏宗親會同人致意

新會商會敬賀

白田第十七座互助會敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

主：連永茂 同敬賀

娛樂圈

紅綫女、羅家寶、郎筠玉等發起 廣州紅伶盛大舉行 紀念親少佳戲劇會

香港入和會館黃炎、任冰兒、石燕子等應邀參加。

「寶妹」遺失十萬元珠寶 導演卓伯棠代報警

非電影界明星黃寶妹，因家裏要緊，又要來港，導演卓伯棠代報警，以十萬元珠寶失物，請人尋找。

三原順子芳齡十七 被譽為山口百惠接班人

日本青年女明星三原順子，芳齡十七，被譽為山口百惠接班人。她最近來港，在「三原順子」中，飾演一個天真活潑的少女，深受觀眾喜愛。



世界盃足球賽 節目下週六長開

世界盃足球賽，節目下週六長開。這是一項國際性的足球盛事，吸引了全球觀眾的關注。

歡慶今宵輪波 陳百祥不眠氣

歡慶今宵輪波，陳百祥不眠氣。陳百祥在節目中表現活躍，為觀眾帶來了歡樂。

大獨裁者 麗的電視

大獨裁者，麗的電視。這是一個關於獨裁者的故事，由麗的電視播出。

麗的電視本週日開始 播北京上海京劇特輯

麗的電視本週日開始，播北京上海京劇特輯。這是一系列關於京劇的節目，展示了京劇的藝術魅力。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第五台 商業第一台

香港第五台，商業第一台。這是香港電台的第五個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

香港第一台 商業第一台

香港第一台，商業第一台。這是香港電台的第一個頻道，提供多種節目。

拒抗難實力魅的動活下水 人蛙計百出年會水潛 寺林少游潛做海貢西

潛水活動向來是極具魅力的，在第二次世界大戰後，潛水活動更趨發達。在歐洲，潛水活動已成為一種普遍的消遣。在美洲，潛水活動則多為商業性質。在亞洲，潛水活動則多為娛樂性質。在西貢，潛水活動則多為商業性質。在西貢，潛水活動則多為商業性質。在西貢，潛水活動則多為商業性質。

假期計劃不再千頭萬緒

假期計劃不再千頭萬緒，這是一個值得注意的現象。在過去，假期計劃往往千頭萬緒，讓人感到頭痛。現在，隨著生活水平的提高，人們的假期計劃也變得更加簡單和明確。

循興趣·按能力·巧安排

循興趣·按能力·巧安排，這是制定假期計劃的原則。只有根據自己的興趣、能力和時間，才能制定出合理的假期計劃。



潛水活動向來是極具魅力的，在第二次世界大戰後，潛水活動更趨發達。

戲子？明星？

舞台劇演員吐心聲

舞台劇演員吐心聲，這是一個值得關注的話題。在當今社會，舞台劇演員的地位和待遇往往受到質疑。他們需要通過自己的努力來證明自己的價值。

名家匯演

名家匯演，這是一個精彩的演出。多位知名演員同台演出，為觀眾帶來了精彩的表演。演出受到了觀眾的熱烈歡迎。

來港運魚桂猛生

來港運魚桂猛生，這是一個關於運送魚類的報導。報導中提到，由於天氣原因，運送魚類的過程遇到了一些困難。但最終，魚類都安全運抵目的地。

印尼之繪畫與歌舞

印尼之繪畫與歌舞，這是一個關於印尼藝術的報導。報導中提到，印尼的繪畫和歌舞具有濃厚的民族特色，深受人們喜愛。

今日在太空館

今日在太空館，這是一個關於太空館活動的報導。報導中提到，太空館今天舉行了一場精彩的展覽，吸引了眾多觀眾前來參觀。

佳聲琴行及陳烈藝演公司

佳聲琴行及陳烈藝演公司，這是一個關於音樂演出的報導。報導中提到，佳聲琴行和陳烈藝演公司聯合舉辦了一場精彩的音樂會。

華僑新法通喉管

華僑新法通喉管，這是一個關於喉管治療的報導。報導中提到，華僑發明了一種新的喉管治療方法，取得了顯著的療效。

屯門元朗新報版

屯門元朗新報版，這是一個關於報紙版面的報導。報導中提到，屯門和元朗地區的新報版面得到了進一步的優化。

市區屋邨通訊

市區屋邨通訊，這是一個關於市區屋邨的報導。報導中提到，市區屋邨的設施得到了進一步的完善。

華富邨新法通喉管

華富邨新法通喉管，這是一個關於喉管治療的報導。報導中提到，華富邨採用了一種新的喉管治療方法，取得了顯著的療效。

米康苑第一期已落成

米康苑第一期已落成，這是一個關於房地產的報導。報導中提到，米康苑第一期已經建成，即將交付使用。

屯門元朗新報版

屯門元朗新報版，這是一個關於報紙版面的報導。報導中提到，屯門和元朗地區的新報版面得到了進一步的優化。

市區屋邨通訊

市區屋邨通訊，這是一個關於市區屋邨的報導。報導中提到，市區屋邨的設施得到了進一步的完善。

華富邨新法通喉管

華富邨新法通喉管，這是一個關於喉管治療的報導。報導中提到，華富邨採用了一種新的喉管治療方法，取得了顯著的療效。

米康苑第一期已落成

米康苑第一期已落成，這是一個關於房地產的報導。報導中提到，米康苑第一期已經建成，即將交付使用。

屯門元朗新報版

屯門元朗新報版，這是一個關於報紙版面的報導。報導中提到，屯門和元朗地區的新報版面得到了進一步的優化。

紅磡童軍區會	主席 馮國光 總幹 廖國光 總幹 廖國光	暨區務委員
何文田童軍區會	主席 林少騰 總幹 胡榮光 總幹 黃寶雲	暨區務委員
九龍城童軍區會	主席 馮國光 總幹 馮國光 總幹 馮國光	暨區務委員
九龍塘童軍區會	主席 蔡國光 總幹 陳文友 總幹 陳文友	暨區務委員
尖沙咀童軍區會	主席 余金榮 總幹 余金榮 總幹 余金榮	暨區務委員
油蔴地童軍區會	主席 梁安明 總幹 梁安明 總幹 梁安明	暨區務委員
旺角童軍區會	主席 馮國光 總幹 鄭國光 總幹 鄭國光	暨區務委員
深水埗童軍區會	主席 伍漢光 總幹 伍漢光 總幹 伍漢光	暨區務委員
九龍仔童軍區會	主席 林炳輝 總幹 梁國光 總幹 梁國光	暨區務委員
李鄭屋童軍區會	主席 黃萬興 總幹 黃國光 總幹 黃國光	暨區務委員

石周
裕德
民瀨
敬

各
區
通
通

慶紀年週七十五刊創報日僑華

九龍區大廈總會

會長 黃冠廷
主席 黃冠廷
副主席 黃冠廷
秘書長 黃冠廷
財政 黃冠廷
查數 黃冠廷
全體敬賀

中國醫藥文化協會

理事長 譚寶和
監事長 譚寶和
全體敬賀

九龍巴士職工總會

香港棉系產業職工總會

主席 陳惠洪
副主席 劉彭琪
全體敬賀

國際五金工人聯合會

駐港代表 李承礎敬賀

公共小型巴士總商會

主席 鄭俊平
副主席 吳茂成
全體敬賀

港九中醫學會

院長 盧健榮
全體敬賀

中國醫藥學會

會長 伍卓琪
全體敬賀

廣州府僑港同鄉聯誼總會

會長 伍卓琪
全體敬賀

港九雞鴨欄商會

理事長 余日初
全體敬賀

九龍持牌小販互助社

全體敬賀

香港房屋司署職工工會

南華(快捷)旅行社敬賀

全體敬賀

福興隆貿易公司敬賀

玫瑰針織有限公司敬賀

金利源有限公司敬賀

全體敬賀

錦厚兄弟公司敬賀

美花店敬賀

謙信印刷有限公司敬賀

全體敬賀

老合興行敬賀

平正書院敬賀

振明小型升降機公司敬賀

全體敬賀

司諾旅遊有限公司敬賀

皇冠珠寶行敬賀

全體敬賀

關廉豪敬賀

全體敬賀

貴妃玉容品有限公司敬賀

新中國氣體有限公司敬賀

全體敬賀

家和地產代理有限公司敬賀

吳景植敬賀

鄭棟根敬賀

全體敬賀

超成電子有限公司敬賀

范仲瑜敬賀

羅廣志敬賀

全體敬賀

聯誠棉業有限公司敬賀

龍城酒樓全人敬賀

李思聰敬賀

王啓德敬賀

邱漢添敬賀

全體敬賀

養和醫院敬賀

全體敬賀

馬順珠寶有限公司敬賀

趙勤記建築公司敬賀

全體敬賀

德嘉建築材料公司敬賀

湯秉堅敬賀

鄧秉堅敬賀

全體敬賀

新法工業有限公司敬賀

林彥明敬賀

新世界旅行社敬賀

全體敬賀

萬邦貿易行敬賀

徐王盧敬賀

吉盈熙敬賀

全體敬賀

曾樹楠敬賀

全體敬賀

曾鼎光敬賀

全體敬賀

蘇秉樞敬賀

包國灝敬賀

全體敬賀

黃時光敬賀

楊世傑敬賀

全體敬賀

周賀鑫敬賀

楊漢源敬賀

全體敬賀

曾振球敬賀

昌生有限公司敬賀

榮德地產有限公司敬賀

全體敬賀

慶紀年週七十五刊創報日僑華

中光珠寶工藝品公司敬賀

聯昌製罐廠有限公司敬賀

岑偉文敬賀

鄧守仁敬賀

梁雲生敬賀

林懷熙敬賀

港九鑽石酒樓同人敬賀

東南布行有限公司敬賀

國華旅行社敬賀

馮萬智敬賀

儒港花縣同鄉會敬賀

伍少梅工業學校敬賀

文高織造廠有限公司敬賀

九龍總商會中學敬賀

好彩廣告贈品有限公司敬賀

大華石油有限公司敬賀

世界旅行社敬賀

冠洲旅遊業有限公司敬賀

中聯國貨公司旅遊部敬賀

陳萬昌銀號敬賀

建成建築公司敬賀

雷強水族行敬賀

聯邦皮革廠有限公司敬賀

時暉實業有限公司敬賀

環球工藝品有限公司敬賀

安達旅遊有限公司敬賀

長豐藥品公司敬賀

馬光明中醫師敬賀

聖雲先會敬賀

香港中央分會敬賀

美羅貨倉有限公司敬賀

紫心集團敬賀

建興包裝機械有限公司敬賀

黃佩翰敬賀

陳中一敬賀

先時織造實業有限公司敬賀

香港珠寶公司敬賀

建德製衣廠敬賀

美新園敬賀

達明行證券投資公司敬賀

寶源公司敬賀

合榮旅遊敬賀

耀輝高級貨倉有限公司敬賀

陳棠記棚業工程敬賀

陳仲濤敬賀

萬興隆行敬賀

萬泰行遠東有限公司敬賀

工商國際貿易公司敬賀

九龍元嶺(鑽石山)街坊會有限公司敬賀

香港船廠有限公司敬賀

陸智夫國術社同學會敬賀

白鶴體育總會敬賀

利安夾布廠梁紹雄敬賀

章啓海刻木公司同人敬賀

松山屋地產公司敬賀

港九各區街坊會協進會敬賀

鍾聲慈善社敬賀

香港米行商會敬賀

大環山街坊福利會敬賀

興寧同鄉會敬賀

佐敦谷街坊福利會同人敬賀

秀茂坪新區街坊福利會敬賀

沙田街坊福利會敬賀

西環街坊福利會敬賀

香港玉石金銀首飾業商會敬賀

大磡村街坊福利會敬賀

南山區街坊福利會敬賀

尖沙咀街坊會敬賀

石硤尾街坊福利會敬賀

永達會長葉傳賢敬賀

土瓜灣街坊福利會敬賀

會長梁國強敬賀

華僑日報創刊五十七週年紀念

沙田商會全體理監事敬賀

聯和商會

主席劉興邦暨全體同人致意

粉嶺村公所

全體同人致意

龍躍頭鄉公所

鄧國容 暨全體同人致意

新界學界體育協進會

大埔區分會全體同人敬賀

新界學界體育協進會沙田分會

元朗 泰園漁村敬賀

廣源盛 批發敬賀

香港童軍總會

沙田區務委員會

主席藍炳生暨全體同人致意

大埔社團聯誼會有限公司

主席何容生 暨全體執行委員敬賀

大埔商會

理事長鄧華明 暨全體理監事致意

北區童軍會

主席廖正亮 暨全體委員致意

新界學界體育協進會

北區分會全體委員同人致賀

坑頭村公所同人致賀

上水區民安促進會全體理監事敬賀

僑港惠州同鄉會

上水分會全體理監事致意

安圖村居民福利會

主席宋佩 暨全體同人敬賀

石湖墟肉行商會同人敬賀

新界上水區體育會同人致意

香港童軍總會

大埔區分會主席黃俊威 暨全體同人致意

新界龍裕行敬賀

大埔區分會主席黃俊威 暨全體同人致意

周明記酒樓同人敬賀

大埔區分會主席黃俊威 暨全體同人致意

大埔酒樓同人敬賀

大埔區分會主席黃俊威 暨全體同人致意

大興食品公司敬賀

上水石湖墟新功街

新界水族同業會

全體理監事敬賀

古洞村公所全體同人敬賀

石湖墟田料米業商會

全體同人敬賀

石湖墟肉行商會同人致意

上水德教崇上閣

全體閣董敬賀

中國醫學院

院長譚寶鈞敬賀

香港互助會有限公司

理事長楊勵賢暨同人敬賀

港九錫鴨行職業公會

主席梁乾 暨全體同人敬賀

伍卓琪中醫師敬賀

診所：香港軒尼詩道二六九—二六九A號

上水溪嶺居民福利會

全體同人敬賀

張氏宗親會全體同人敬賀

上水區社團聯誼會全體理監事敬賀

上水區社團聯誼會全體理監事敬賀

上水區社團聯誼會全體理監事敬賀

粉嶺區持牌小販互助會

全體同人致意

林村鄉公所全體同人敬賀

中英旅行社溫興致意

大埔飲食業商會全體同人敬賀

大埔青年會全體同人致意

大埔番禺同鄉會全體同人致意

大埔潮州同鄉會有限公司

全體理監事敬賀

大埔魚業商會全體同人敬賀

新惠海陸同鄉會全體理監事致意

東莞同鄉會上水分會

全體理監事同人敬賀

香港中順同鄉會全體理監事敬賀

華慧娜世界敬賀

崇文英文中學敬賀

祥華號染料有限公司敬賀

跑馬區街坊會

全體同人敬賀

僑港惠州同鄉會大埔分會

全體理監事致意

東莞同鄉會大埔分會全體同人致意

花縣同鄉會上水分會全體理監事敬賀

大埔持牌小販公會

全體理監事致意

大埔小販聯誼會全體同人致意

蘇氏宗親會大埔分會

理事長蘇烈烈 暨全體同人敬賀

柴灣區街坊福利事務促進會

全體同人敬賀

石排灣街坊福利會

全體同人敬賀

秀茂坪街坊福利會

全體同人敬賀

周氏宗親總會

全體同人敬賀

新會古井同鄉會有限公司敬賀

黃大仙街坊福利會

全體同人敬賀

九龍城街坊福利會

會長陳祖澤 理事長許賢瑛 敬賀

灣仔街坊福利會

全體理監事敬賀

銅鑼灣街坊會

會長謝明 主席李鈞鴻 敬賀

荔枝角街坊福利會

全體理監事敬賀

九龍仔街坊福利會

全體理監事敬賀

香港仔街坊福利會

全體理監事敬賀

香港仔街坊福利會社區服務中心

全體理監事同人敬賀

宇宙旅行社敬賀

坑口區鄉事委員會

主席邱基溫樹培 暨同人敬賀

長洲潮州會館暨坪洲分會

會長劉榮柱 暨同人敬賀

坪洲商會

理事長岑子光 暨同人敬賀

長洲華商會

主席鄭炳有 暨同人敬賀

長洲鄉事委員會

主席鄭炳有 暨同人敬賀

坪洲鄉事委員會

主席林偉強 暨同人敬賀

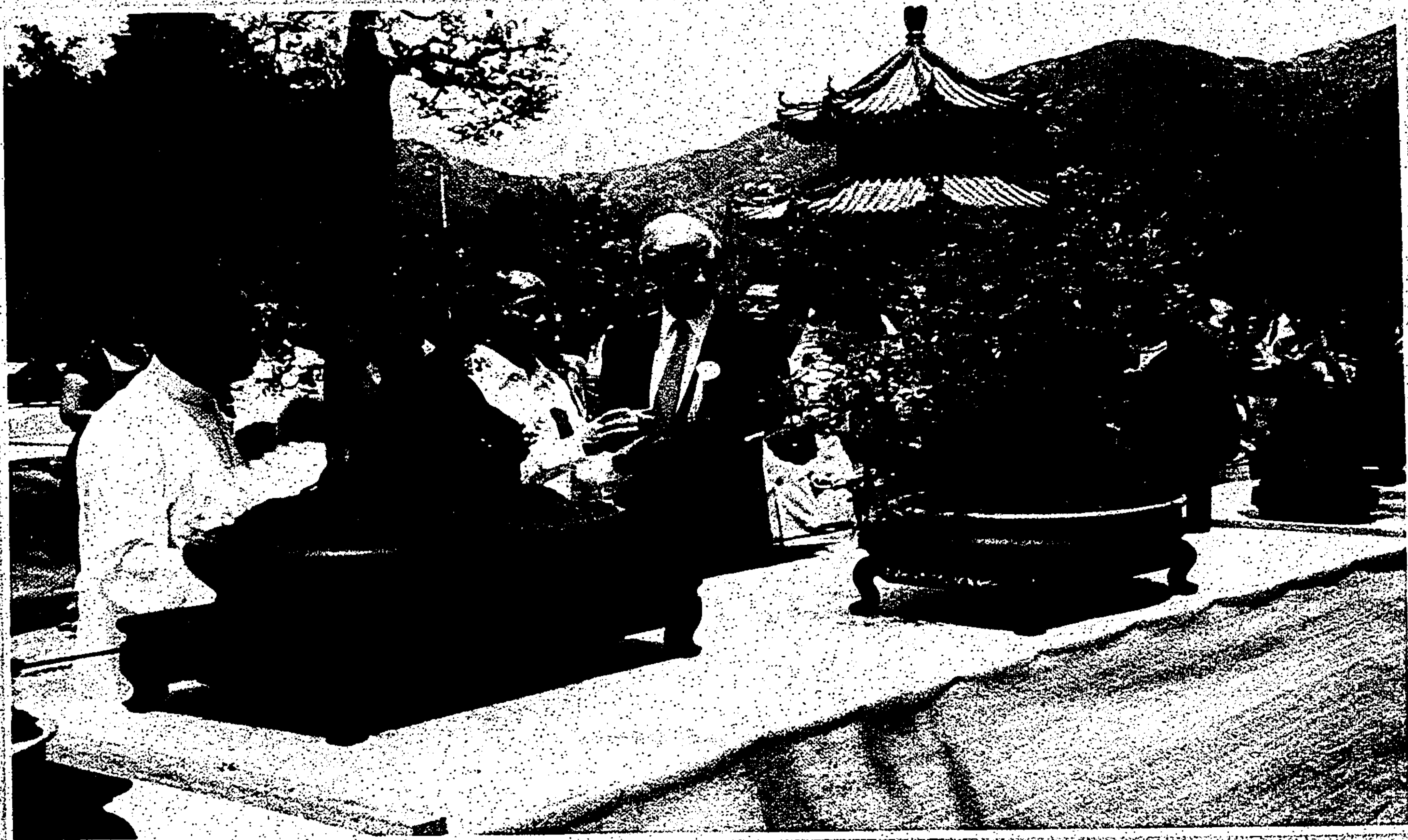
梅窩鄉事委員會

主席曾連 暨同人敬賀

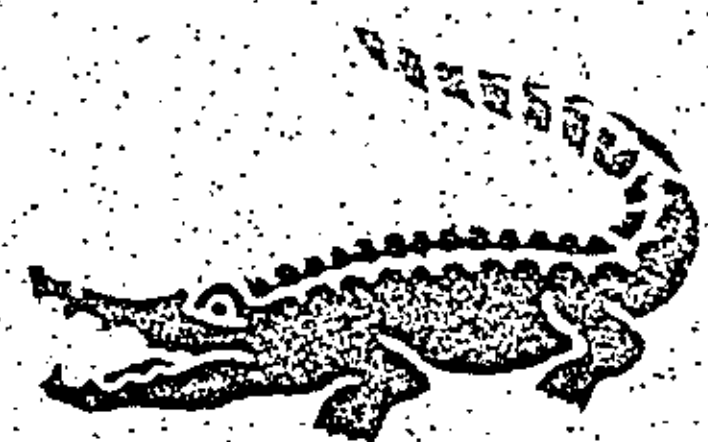
彩色華僑

隨華僑日報附送

一九八二年六月六日



封面專題：盆栽藝術最怡人



鱷魚與你
生活添姿采

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

速效

E.Y.E.

近視眼藥水

治療十八歲以下的青少年近視眼及假性近視效果快又高，對症者一般滴藥三數日視力即有改善。



國貨公司·藥行有售

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15-17號輝漢大廈一樓
電話：5-782522

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第297期

一九八二年六月六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

盆栽藝術最怡人.....	4
英阿衝突有機可乘	
蘇聯坐享漁人之利.....	2
造夢機器.....	3
古董袋表·卓爾不凡.....	7
情緣(星期掌篇).....	8
旅遊之頁.....	13
林錦棠有一張孩子臉.....	14
電視節目表.....	15-21
(食經).....	23
十二星座本週運程推算.....	23
美國三冠馬王大賽.....	24
音樂劇“錦綉良緣”.....	25
喜聽林俊卿演唱外國歌曲盒.....	26
兒童週刊.....	29-35
柯士甸大使車系.....	36

難以致信祇雖HK\$995

全套音響連唱盤及揚聲器就屬於你



ESC™
Electronic Sports Collection

POWER PACK 20Watt

豐澤、百老匯及各大電器商均有代售

宏亨電業有限公司 黃竹坑道 65 號 志昌行中心16A 電話：5-552351 電碼：61618 VH00M HX

英阿衝突有機可乘 蘇聯坐享漁翁之利

福克蘭羣島危機升級，英阿戰火趨向激烈，最令西方國家擔心的發展是，蘇聯不會從中坐享漁翁之利？

如果戰況對阿根庭不利，在首都布宜諾斯艾利斯的西方外交官相信，蘇聯一定會把握機會，大力推銷蘇聯外銷物資中最負盛名的一項貨品——武器。

過去阿根庭的武裝配備全部來自北大西洋公約組織各國，而今阿根庭揚言，假如美國支援英國，售賣軍火予她時，阿根庭將求助於蘇聯。

最令阿根庭憂心忡忡的，是其海軍武器中最有用的攻擊火箭是英國製造的，英國人當然知道如何干擾這些火箭飛彈的導向，使火箭失去目標，因此戰火燃起，阿根庭一旦處於下風，情急之下，有可能轉向蘇聯購買武器。

據紐約時報的報導說，阿根庭朝野已私下警告說，英阿之間的戰事無疑是會提供一個很好的機會給蘇聯，使蘇聯對阿根庭已經具有的影響力更為加強。阿根庭在面臨強敵在福克蘭羣島壓境的情形下，似乎除了蘇聯之外，已無從獲得其它國家強有力的支持。

阿根庭向美洲國家提出支持要求，美洲國家除美國之外，均沒有力量幫助阿根庭對抗英國艦隊，便只好在口頭道義上支持了。至於向不結盟國家要求支持，更是只能獲得心理安慰，真正能幫阿根庭忙的，只有美國或蘇聯，因為只有它們任何一方的力量，可以使實力龐大的英國艦隊退避。

美國的立場目前已很明顯，它已由中立而偏向英國，這是很自然的事，英國是它世界戰略中最可靠的伙伴，戴卓爾夫人首相內閣，又是支持列根總統政府最積極的政府，美國不能在緊要關頭扯英國的後腿，因為美國的力量已不是艾森豪政府的時代。

蘇聯野心的立場也已明顯得很，它

擺出中立姿態，恨不得英阿兩國拚個你死我活，而它無疑是偏向阿根庭，這倒不是經過一番深思熟慮的，因為它要看美國的姿態。美國要是全力支持阿根庭，蘇聯當然不會附和，但美國偏向英國時，蘇聯一定會偏向阿根庭，其目的是司馬昭之心，路人皆知，是極力爭取阿根庭。

蘇聯過去對於爭取阿根庭的好感一向不遺餘力，現在當然更不會放過這個天賜良機，許多人相信蘇聯已經提供阿根庭一些軍事及衛星情報。蘇聯在南大西洋有潛艇活動，它的南極探測船「基尼波維斯」號也是負有搜集情報的任務。這艘船在英、阿戰火燃起之前，曾在阿根庭最南端的港口停泊，取得補給。

值得注意的是，蘇聯在一九七八年入侵阿富汗後，阿根庭當年未有追隨美國總統卡達當年的要求，對蘇聯實施殺物禁運。去年，阿根庭輸給蘇聯的殺物幾乎增加了一倍，高達一千五百七十萬噸，佔阿根庭殺物出口總量的百分之七十七。

在蘇、阿雙方此種既有基礎的關係，阿根庭在戰事處於下風，為求突破困境，而加強與蘇聯的關係，是最有可能的。

蘇聯對阿根庭的興趣很高，因為阿根庭是蘇聯殺物和肉類主要供應國家。今年內阿根庭外銷殺物五分之四都打算賣到蘇聯去。去年外銷蘇聯金額是三十四億美元，而從蘇聯進口金額只有六千七百萬美元。這是因為阿根庭工業發達，不需要蘇聯粗糧的貨品。但是如果蘇聯今後開始輸出武器，雙方貿易形態和金額都會大大的改變。蘇聯外交部長最近曾說：「阿根庭已經成為蘇聯在開發中的國家最重要的貿易伙伴。」雙方貿易在八〇年成長四倍，八一年再成長兩倍。蘇聯售給阿根庭濃縮至百分之二

十的天然鈾和重水，以供阿根庭核子反應爐的運轉。

西方國家一向認為極右派政權的阿根庭，與共黨的蘇聯，其關係只局限於殺物和肉類的貿易往來。不過，自從福克蘭羣島危機爆發以來，蘇聯不但在政治宣傳上已有斬獲，更重要的是它利用這一形勢，逐漸加強了與阿根庭的關係，並且有捲入衝突中的可能性。

每年四月份開始的一季，便是阿根庭殺物輸出主要季節，目前阿根庭四大港口殺物貨輪排隊待運。由一九七八年十二月蘇聯人侵阿富汗，美國實施殺物禁運制以來，蘇聯便改向阿根庭進口，並擴大蘇、阿經濟合作關係，一九八〇年簽署殺物協定。今年四月又策訂雙邊合作捕魚協定和售賣濃縮鈾給阿根庭的合約。

以去年為例，蘇聯採購了約合三十四億美元，佔阿根庭殺物輸出百分之七十七的殺物。現在由於英、阿衝突，阿根庭短期週轉資金已失去來源，五月四日已正式向蘇聯提出要求，希望給予現金週轉。這種種趨勢已顯示出，英、阿衝突向全球觀看，最大的贏家可能會是蘇聯。

其次，更使人擔憂的是，英、阿戰火如繼續升級時，英國攻擊阿根庭本土和封鎖港口，這時不但英國經濟的受害會加劇，阿根庭的各港口，尤其是唯一的深水港巴希亞布蘭加，均相當脆弱，在這種情況之下，殺物運輸更難找到貨輪，加以海運保險增加，阿根庭的經濟還會有更大打擊。同時，屆時如蘇聯的運載殺物貨輪被英國封鎖，結果及局勢的演變，更難逆料。

英、阿爭端在政治和軍事上，乃是一連串錯誤判斷所造成，而這次危機及戰火的後遺症，卻顯示在雙方經濟受害的程度，戰事愈拖長，傷害則愈大，而獲利者可能只是蘇聯。固然阿根庭因經濟本已較差已面臨難以繼續支撐下去的苦境；英國方面，也同樣感到吃力，從這個意義上看，經濟因素或將是和平解決英、阿衝突的一個極其重要的因素。

它可以使你夢境如真

造夢機器

有一副機器，它幫助你創造和抗拒你自己的夢，它是最新的發明品，目的在於幫助解決人們在睡眠當中他們的心靈有怎樣的行為的阻礙。

這副機器是由一位名為基斯·希雅思的英國醫生發明的。它是世界第一副造夢機器。預料這種造夢機器將於今年之內，在英國和美國發售，價錢在一百至一百五十英鎊。

這副造夢機器能夠隨時應人們的要求，製造出清楚的夢境，夢境歷時三分鐘至半小時。一個清楚的夢就是做夢者知道他正在發夢，而且足夠清楚地企圖讓這個夢繼續下去。

一個好的例子是，在睡醒之前的一剎那所發的夢。這個夢像是真的一樣，如果那是一個甜蜜的夢，你醒過來之後

還想再在床上多想發一番，續圓這個好夢。

希雅思醫生說，通過使用這副造夢機器，人們不論甚麼時候想做清楚的夢，隨時都可以如願以償。

這副造夢機器是一個細小的手提式法寶，它有如一個夾，給夾緊在鼻孔之間，用來測量呼吸和吸氣。這個夾有電線，跟做夢者腰上的一個箱子連接。

當你發夢的時候，你的呼吸率上升，做夢機得這一點，並放出一輪電脈沖，電脈沖沿電線走到做夢者的腕部。做夢者給喚進一個半醒的狀態去，於是能夠體驗到清楚的夢。

非清楚的夢亦可能是鮮明的，但我們明白到正在發生甚麼和為甚麼混淆，做夢者一覺醒來的時候，祇記得這個夢的片斷。希雅思醫生說，做清楚的夢時就像醒着般，有自由的意志和擁有批判能力，但當時處於一個完全人造的另外一個世界之中，而同時本身亦會知道這是假的。

當倫敦「英國廣播公司」電視台報導希雅思醫生的造夢機時，記者首先做試驗品。

他們的反應參差不一，不是會部部有清楚的夢。那些做出清楚的夢的人說：「這些夢令人高興，而他們以前從來沒人體驗過這樣的事。」

其中一個記者說：「在醒着的生活當中，他總是難以跟人進行辯論，他通常變得憤怒，於是不能夠有條理表達他的意見，變得有理由說不清。」

然而，在他做着清楚的夢中，他能夠輕鬆地坐下，很有分寸地跟人爭辯。對他來說，清楚的夢不但是一種享受，而且是他對日常生活的一個貢獻。

希雅思醫生說，做夢機對經常受噩夢折磨的人亦可能有帮助。噩夢做緊張，令到呼吸加速。

電線把訊號傳送到腕上的那個箱子去，做夢者給喚醒，把噩夢結束。

希雅思醫生說，夢是一個重要的研究領域，而這方面曾受到忽略，特別是

在英國。他說，在其他民族，例如在馬來西亞人和北美洲的印第安人中，夢境曾受到詳細討論，並且被認為是生命的一部分。

許多作曲家發明家在夢中找到他們創作的靈感，舒曼和韋納利用夢中得來的意見來譜寫他們的音樂。

世界第一副縫紉機的發明者伊利亞豪曾遇到棘手問題，不知道怎樣把針附上去。一晚，他夢見他手持牙槍的印第安人追逐，他注意到牙齒是有孔的。他一覺醒來的時候，忽然問明白到怎樣把針附上機器去。

如果沒有這個夢，縫紉機也許要許多年才發明。

預料會有許多人買做夢機來玩玩的。

但希雅思醫生認為做夢機是科學上的一個大邁進——它能夠發現為甚麼人們夢到某些東西。

「它將幫助科學家瞭解意識與腦的關係」。

騰龍

新款百搭2型直推式
連續對焦遠攝微距
超級性能袖珍變焦鏡頭



全新設計
多種性能
用途廣泛
品質超群

新款IO3A型
TAMRON ADAPTALL-2
80-210mm F3.8/4

採用全新設計
光學系統——
10組13塊鏡片的
結構，將像差
減至最低限度而
達到均勻銳利的解像
能力。單一動作同時控制
對焦、變焦及微距攝影，
操作簡便，特別適合
拍攝人像及一切
動態攝影。

騰龍 80-210mm F3.8/4 特有超級性能：

連續對焦
遠攝微距達1:2.8倍
F/3.8快速最大光圈
全能變焦
F 光圈數值保持不變
袖珍輕巧（長度：137.7mm，重量：634gm）
最小光圈F/32
附送特長分體式遮光罩

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港總郵箱56號（騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部）
請將騰龍80-210mm F3.8/4型鏡頭說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____
地址：_____

整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
*到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人



科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳

留日整容專家 葉式凝博士 主辨
澳門註冊西醫
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909

（索取說明書請致電：3-667220）

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

圖、文：李君纂

種植，枝幹挺秀，葉色油綠，絢麗無價之寶。

而其他盆景，名堂包括羅漢松、雪松、山松、黑松、九里香、榆、樺、福建茶、雀梅、星樹、玉屏、山桔、淮南子、紫薇、楓、英杉、雪松、錦皮松、

色襯托，假山岩石，層巒聳翠，蔚爲奇觀。

就因該觀有此珍藏，經常由道長侯寶垣，近師余一三的悉心培植，按時修剪葉，使大小盆景，皆保持優勢，玉立亭亭。屯門理民府，區議會等機構，認為是區內一項不可多得盆栽藝術，乃鼓勵該觀公開展覽，今已進入第三屆，儼然成爲一年一度的盛舉。

青松觀，位於新界青山公路廿一咪麒麟閣，乘搭六十八號巴士，或小巴，過了屯門的第一站下車，步行約十分鐘可達，觀內園林處處，利用大殿牌坊對開廣場，搭成冗長枱架，把大大小小的盆景，按序陳列，大家皆可細意欣賞。

盆栽，又稱盆景，元時曾稱一些子景」，根據文字記載，盆栽始於晉、唐朝代，唐朝時，中國文化東傳日本，盆景藝術，亦流往彼邦，深入民間，大為歡迎。時至今日，歐洲、美洲各地，愛好盆景人士，越來越多，而且成為世界性的生活藝術之一。

而盆栽，是一項濃縮大自然的景物，可移放於室內，與吾人朝夕相對，平衡吾人生活及情緒，彌補現代物質文明之不足，享受一下樹石景色的美與樂。

封面專題



確有一番情趣。

不過，盆栽的種植，佈局，與設置，均須有詩、書、畫及園藝基本常識，始有助於培育藝術素養，此外，又須個人的創造與心思，與自然作配合，達致天地人力一體。道教中人，多喜盆栽藝術，就因符合道法自然，「天人合一」順應自然，有以致之？

該觀爲使一般愛好盆景人士，增加栽植意識，在展覽期中，特加插由匠師余一三作示範表演，並解答簡短詢問。

其實，青松觀的盆景，不單是一年一度始展覽，平時，也把一部份，分佈於觀內殿前、或亭臺樓榭之間，入觀遊覽人士，亦可佇足欣賞，祇不過於展覽期中，把全觀珍藏盆栽，集中一處，讓參觀者以較短時間得窺全豹，事實上，一部份較珍貴的盆景，則作縝密收藏，遊人不易參觀而已。

人類愛好寵物，各有不同，比如養狗，就不煩洗滌雀籠，依時依候買草龍草蜢餵飼，目的在於悅耳的叫聲。養狗嘛，喜歡牠搖頭擺尾和守夜、養魚，則把各式各類的品種，同聚缸中，游目欣賞，也是一樁好事。其餘養蟋蟀，養貓，養馬，各有所嗜，縱是花費大量金錢，

虛耗不少精神時間，也毫不計較，爲的是本身愛好寵物，才不以爲麻煩。

種花，要有較大園地或露台。或欄河鐵架，然而香港地狹人稠，殊非家家戶戶，可以行之，但盆栽一物，應較容易解決，在居室之中，在寫字樓內，如放置盆栽兩三件，點綴其間，可使人煩戾消失，心平氣和，對人對己，皆有裨益，更何況可作裝飾，工餘之暇，靜觀盆景，潛移默化，定收良效。

（封面說明）

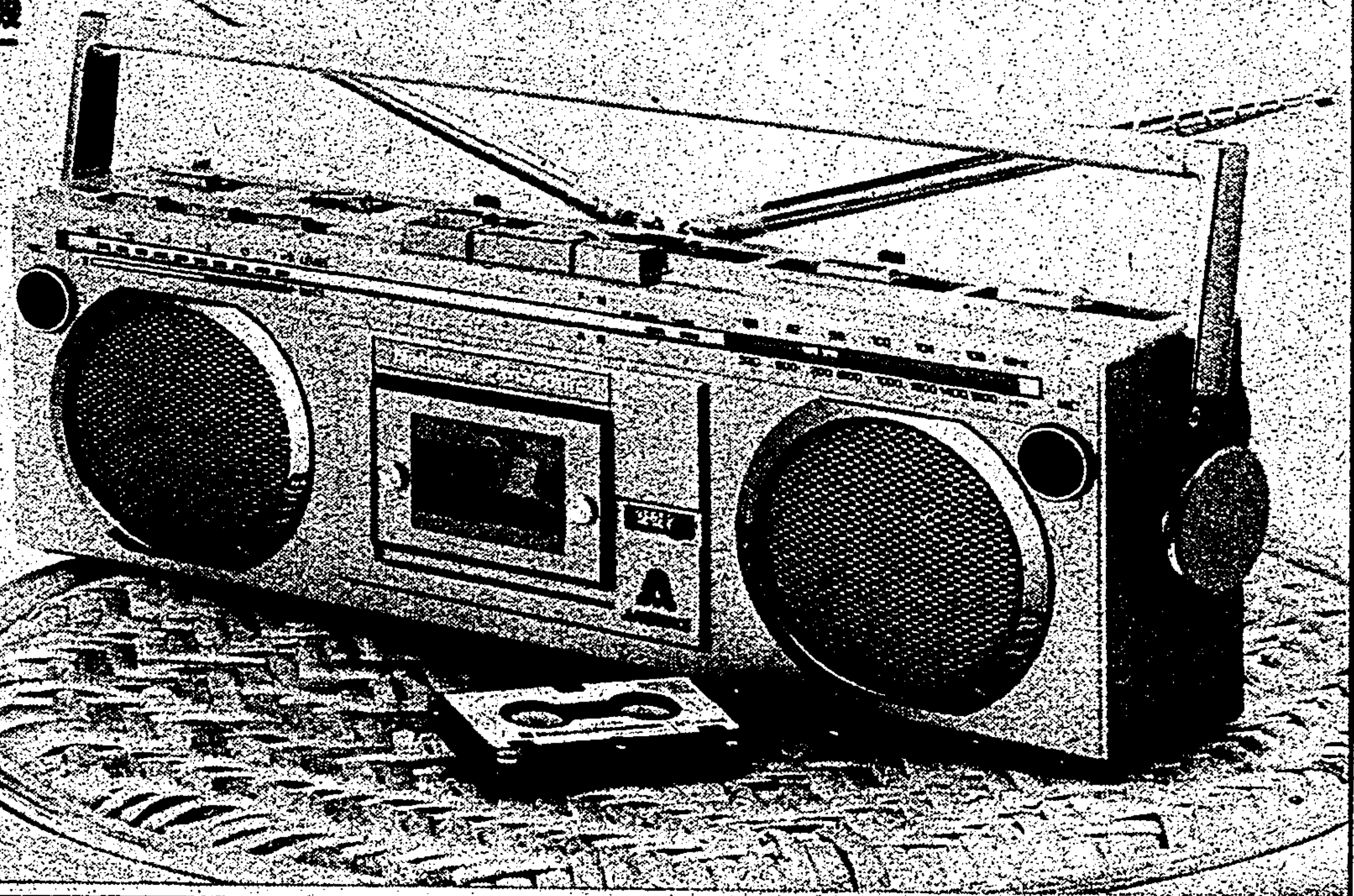
新界政務署長麥法誠，由青松觀道長等解說盆景品種。

（封面說明）
新界政務署長麥法誠，由青松觀道長等解說盆景品種。

擴 展 立 體 聲
微 型 收 錄 精

RN-Z600 微型收錄音機

- 獨有 "Ambience Stereo Sound" 現場立體擴展聲電路，提供完美身歷聲
- 使用微型卡帶，更可用微型鐵帶
- AM/FM Stereo 收音，LED電平錶
- 4W輸出，快慢速度錄音
- 左右聲道獨立喇叭，高低音控制
- 體積：270x89x54mm，重1 Kg
- 乾電操作，加接合器可用汽車電源



樂聲牌

垂詢請電 3-7217722
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：0-281771

分站：香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號羅斯大廈十樓。電話：3-325961
九龍北帝街二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門保利喇街八號地下。電話：86886

陳列室：

九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

唔到你唔信！

超級 汽車慳油器

適用於各類型汽車及小型客貨車(VAN)

用油量減小15%—25%，馬力增大20%。

安裝容易，只要套在車上之死氣喉就可。三分鐘攪掂。

噪音減低20%，全不銹精鋼製造美觀耐用。

備有不同口徑以供各種類型汽車之用。

新貨現已
空運到港
欲購從速

市面零售價\$215.00
直接進口
優待讀者 \$95.00

剪下以上表格及填上適用之數字
連同劃線支票寄上列之地址或親
臨本公司選購。

香港中環皇后大道中228-238號
聯業大廈302室 威信洋行
5-441277

請盡速送上以下超級汽車慳油器
一個(每個特價港幣\$ 95元正)

汽車牌子_____

車款_____年份_____

汽缸容量_____cc

電話:_____

姓名:_____

地址:_____

特約零售商:

威勁公司

香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店

電話: 5-408100

美森音響電器工程公司

地址: 香港灣仔洛克道197號

電話: 5-734254

基時洋行有限公司

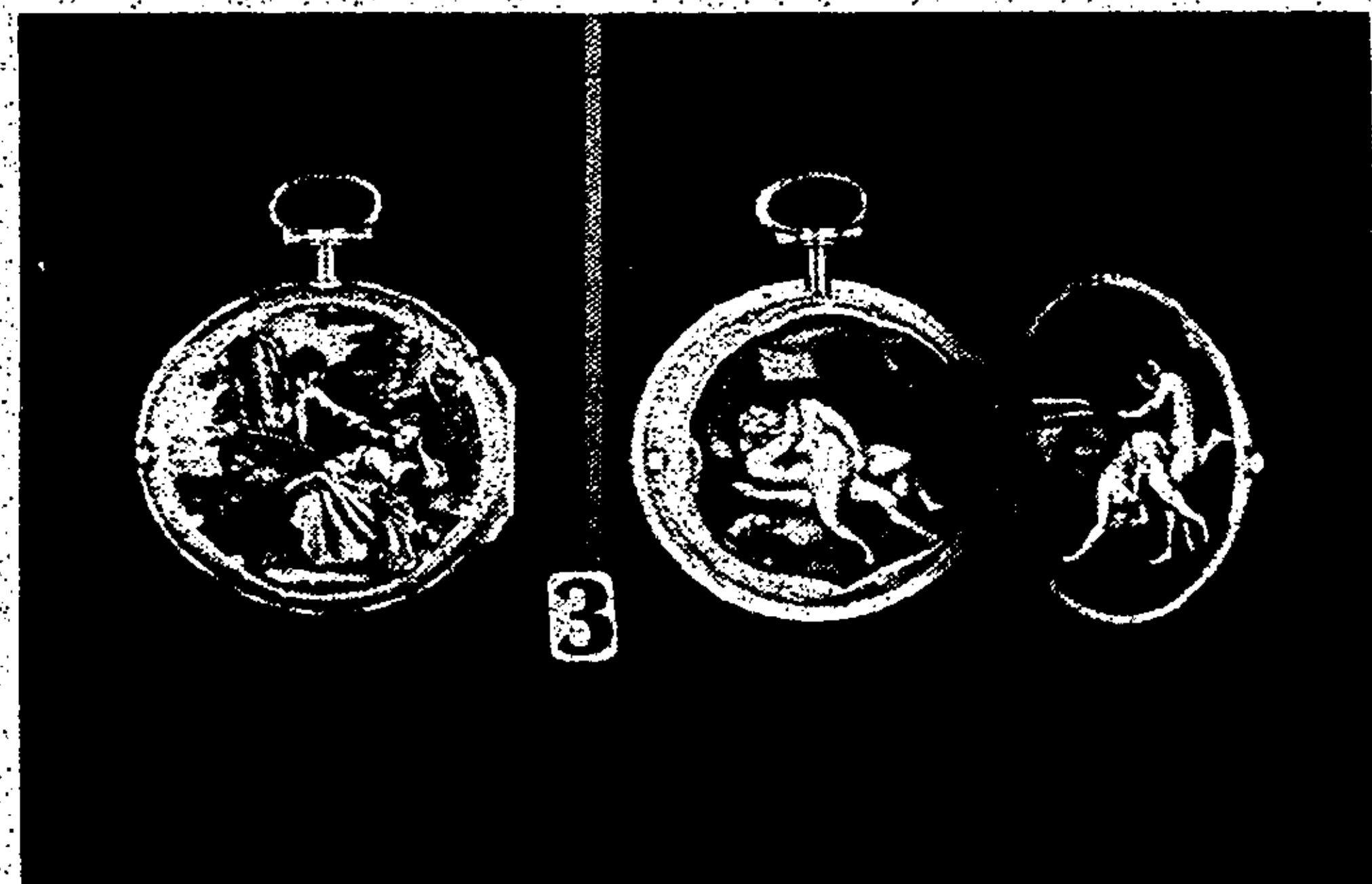
地址: 九龍尖沙咀廣東道86-98號文利大廈A座三樓

電話: 3-7215315

古董袋表 凡不爾卓

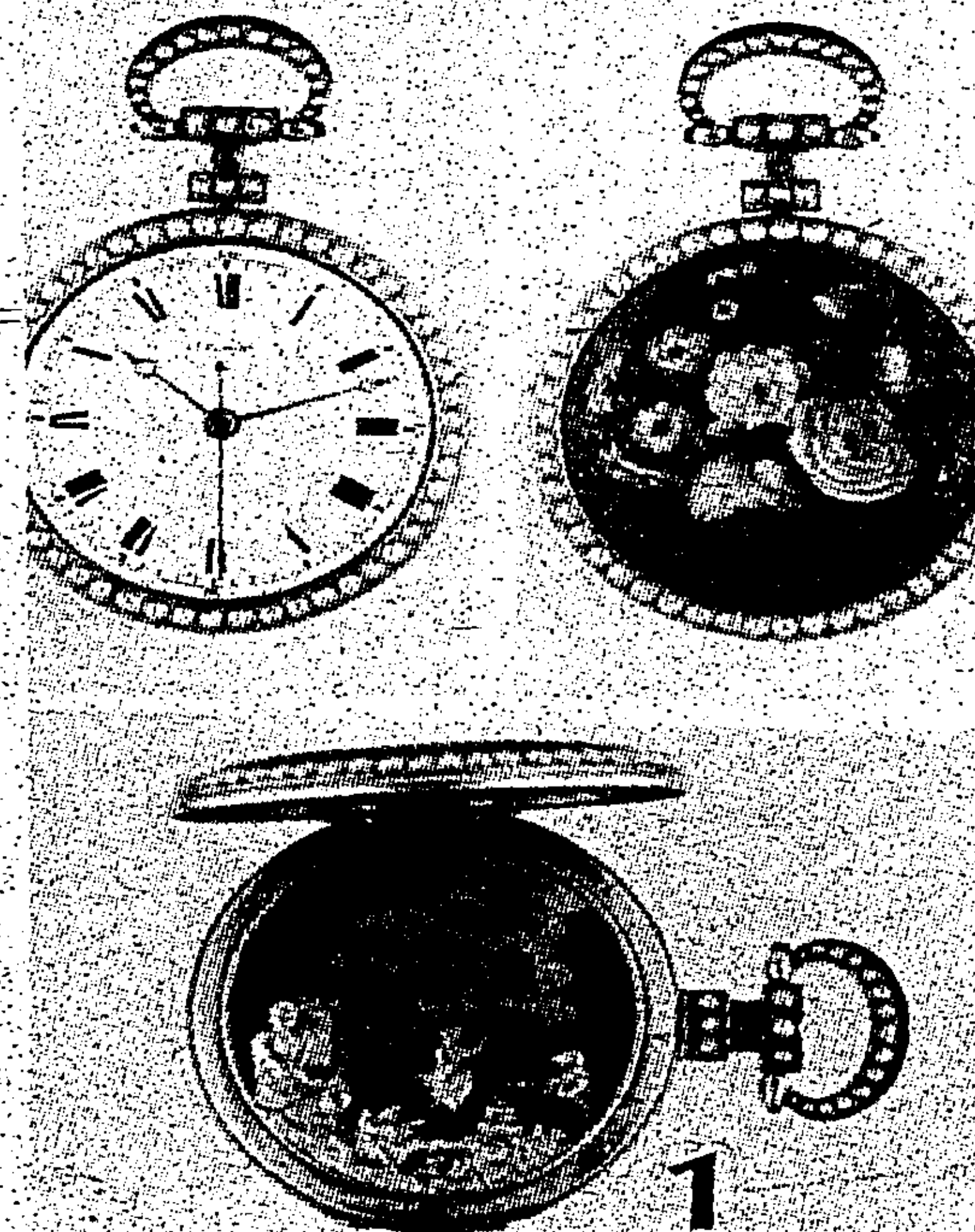
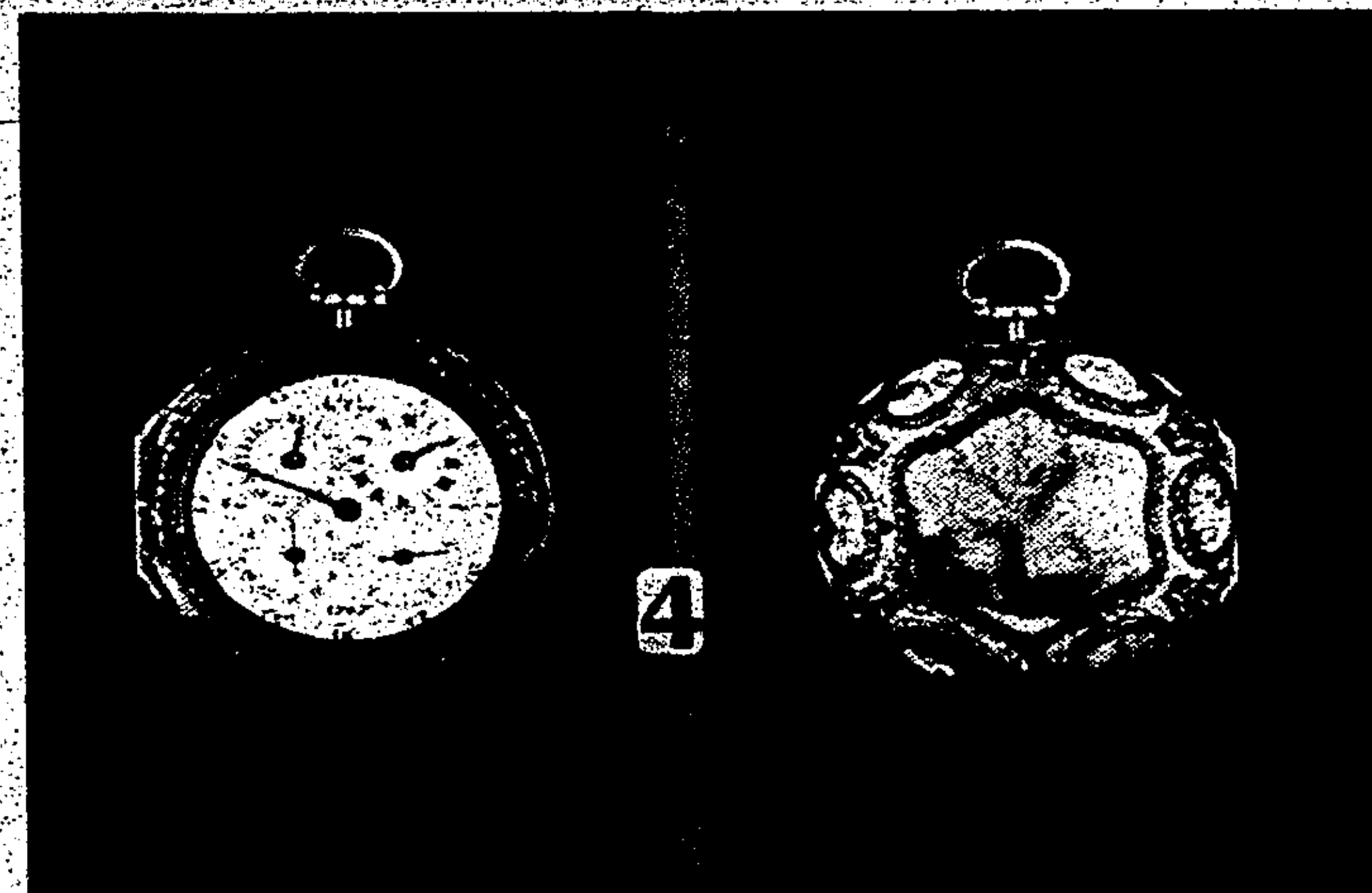
十六至十九世紀時代，歐洲人盛行配帶袋錶，就算時至今日，盡管鐘表的設計構造達到現代科技的最高水準，然而，這些古老式的袋錶仍然是收藏家趨之若鶩的珍品。

這一些古老袋錶除了有長遠的歷史價值，它更是當代工匠精良手藝的藝術結晶，從作品中可以反映時代的背景特色



浪漫派的寫實的均有，除了實用精密準確外，更是最佳的裝飾品。

最近本港曾舉辦一古董袋錶拍賣展覽，其中不乏名貴珍品，由十六世紀時代至廿世紀展品達一百七十餘款，欸欸設計各具特色，以下為其中部份精采展品：



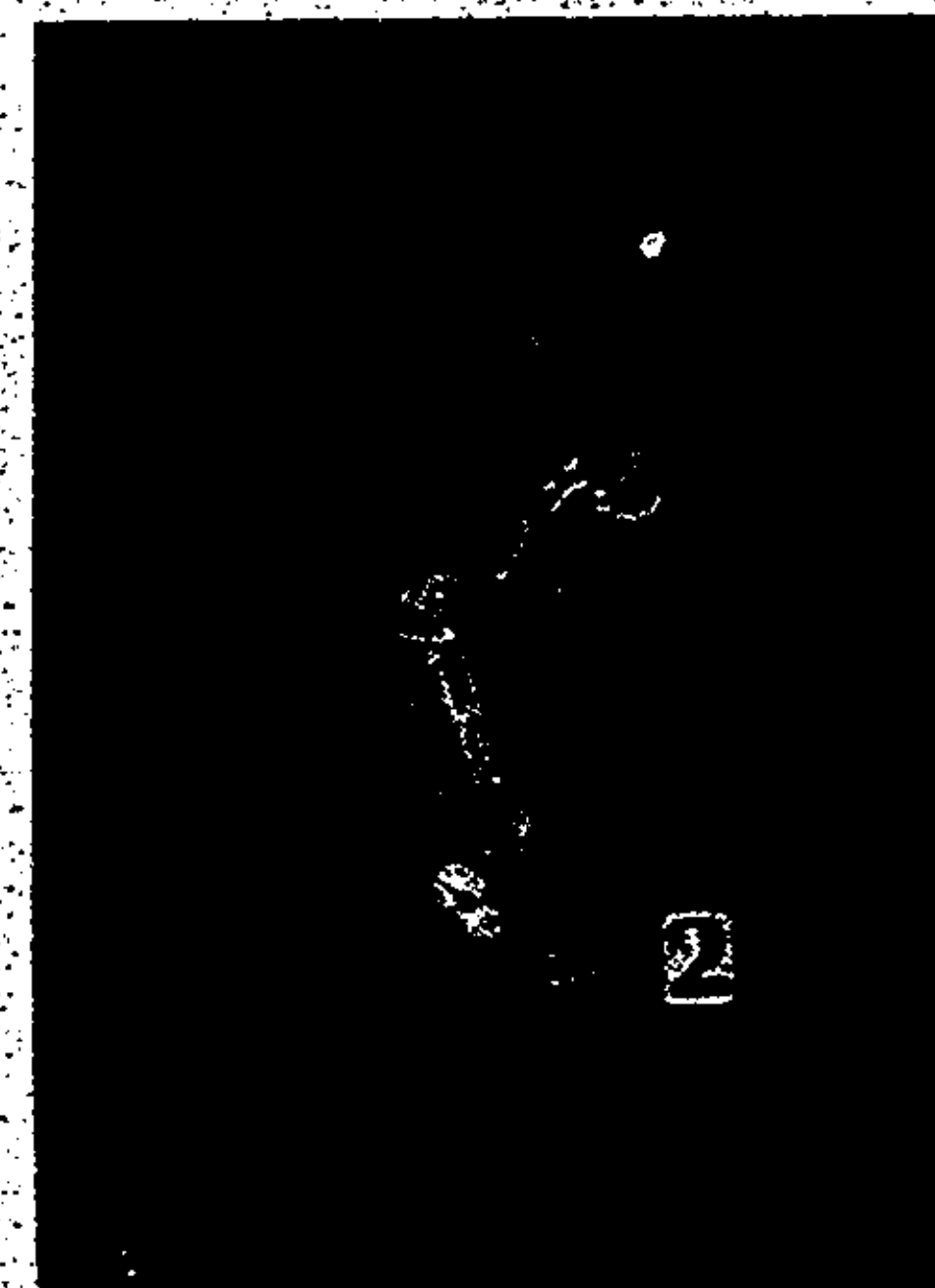
1 於一八二〇年製造，美麗的雙面圖案設計，一面為羅馬數字，另一面為精緻的燒花圖案，表內更藏有人像畫，畫面清晰明確，人物生動，整個錶身選用廿二K金鑄製，外鑲有晶瑩珍珠，華麗精巧。

2 緊琴式的古董音樂鐘，外型設計細緻美觀，具有古代卓爾不凡特色，在一八〇〇年製成。

3 一個充滿色情畫面的袋錶，從錶面看不見什麼秘密，但揭開錶蓋，畫裏真真盡在眼前，富有浪漫情調。

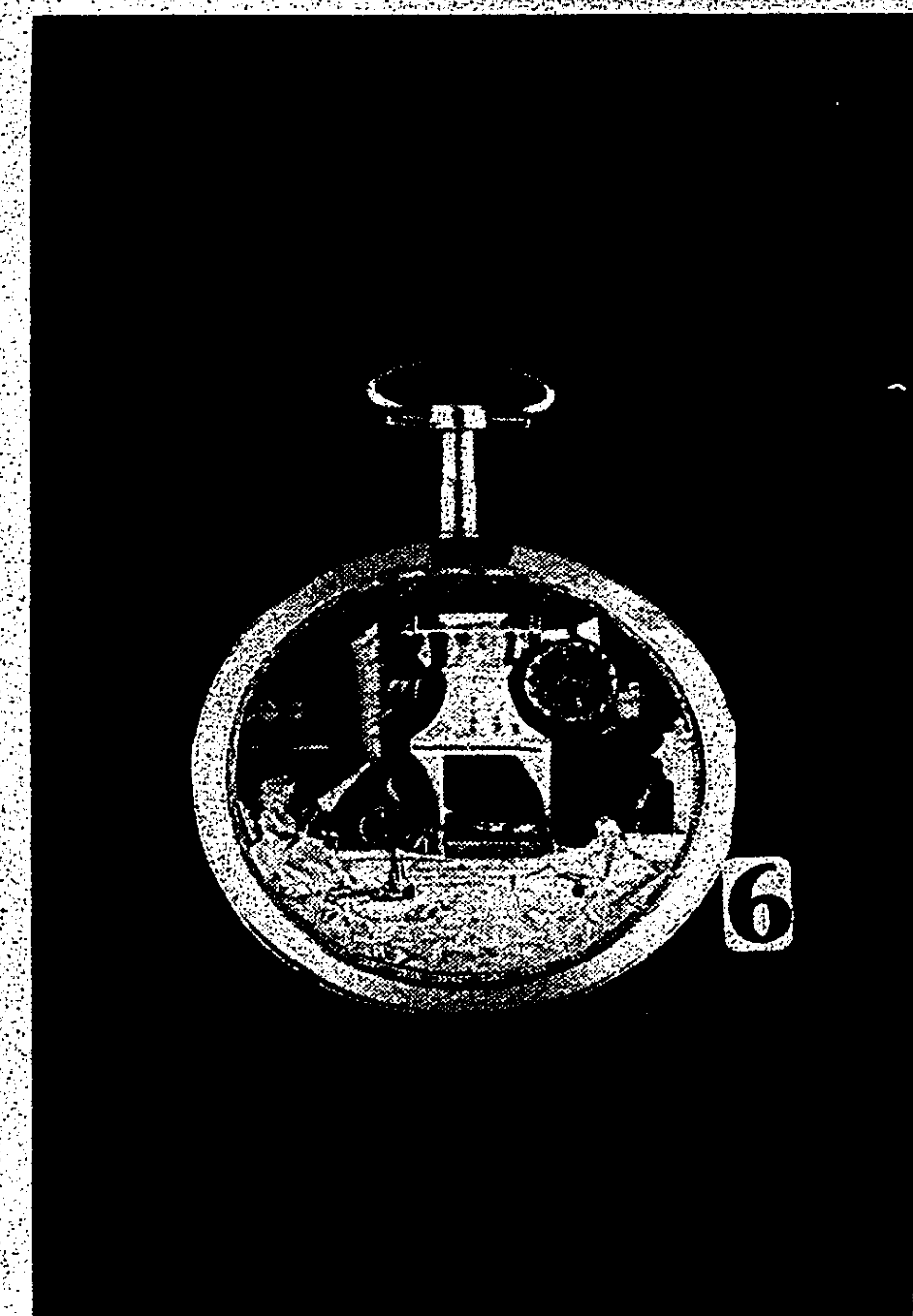
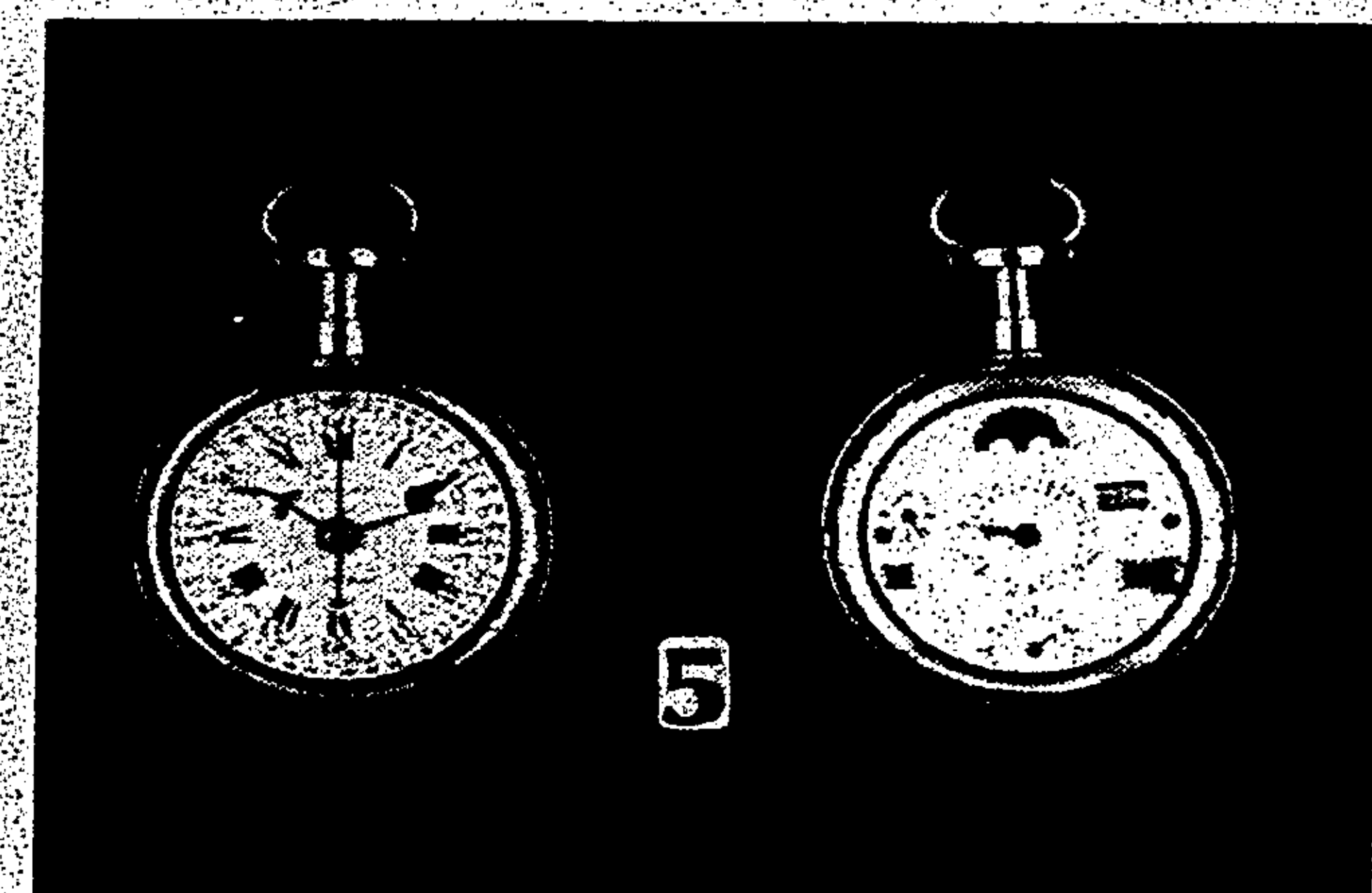
4 選用名貴紅寶石鑲製的袋錶。設計精美，匠心獨運，多元化的時分秒針，別具風格，在一七六七年製成。

5 一款年月日時分秒一同顯示的精



密鐘錶設計，構圖古雅，從展品中可見當代鐘表科技的先進。

6 選用黃金和珍貴珠寶鑄製而成的十九世紀歐洲家庭廚房佈置袋錶，畫面栩栩如生，人物素描更是出神入化，顯示工匠優良的手工藝確實不同凡响。(武)



商務人士前往美國。 汎美特等客位寬敞寧靜， 思考辦公兩相宜。



積50餘年經驗，侍奉商務人士，
汎美體貼入微。

自一九二七年汎美第一班機首航以來，汎美即開始刻意精研如何更妥善侍奉商務人士。積數十年之經驗，汎美率先首創商務人士客艙服務，稱之為「特等客位」(Clipper Class)，務求令商務人士能在寬敞寧靜，與別不同之自我天地中，既有豪華享受，又可兼辦公事。



汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

待之以上賓之禮，
閣下自有上賓感受。

汎美特等客位與別不同之處，在於客艙自成一國。座椅更加寬敞舒適。以同等空間，設置較少座椅，周圍空間特多，令閣下有無拘無束，盡情舒展之超然感受。



置身寧靜無比之自我天地，既宜思考，又宜商討業務而無第三者在旁打擾。空中飲食，由名廚親自精心烹調，所用

餐具，均為精選磁器，堪稱美食美器。聽筒不另收費，名酒佳釀，任君暢飲。

目的地	班機	離港時間	抵達時間
檀香山(經東京)	PA002/830	1.15p.m.	9.00a.m.
洛杉磯(經東京)	PA002	1.15p.m.	1.25p.m.
三藩市(直航)	PA006	12.15p.m.	9.30a.m.
紐約(經三藩市)	PA006	12.15p.m.	8.14p.m.
紐約(經東京)	PA002/800	1.15p.m.	6.45p.m.

請即向汎美訂位部(電話:5-231111)
或各大旅行社預訂機位
汎美訂位部: 香港: 香港中環歷山大廈一樓
九龍: 尖沙咀帝國中心地下



星 期 五

情 緣

情 緣

芳回到她的家去。冲表示了極大的歡喜，在芳的心中這算得什麼？真正的愛那用渲染許多色彩。令她歡喜激動的還是那對十歲、八歲的兒女。她摟着他們親吻時流出熱淚，女兒小娟見媽媽走動，以為她又要離去，趕忙抱着她的腿，哭嚷着媽媽不要離開我。

雖然回到家中。芳仍不許丈夫冲接近她，晚上她與女兒、兒子同床。在芳的心裡岱的形象是那鮮明可愛。想到冲憑着富有，常到外邊拈花惹草，甚至收起了什麼明星同居。芳真是此可忍孰不可忍。才忿然離家去了。

此刻，冲抱歉地對芳說：「過去的事，請不要記在心中了！」芳冷冷地說：「你的污點可以這樣就在我心中洗去麼？不能。我回來是看看孩子，幾天後我便要走了！」

冲痛苦地說：「別這樣啊，我們是夫妻啊！」芳斥他說：「啊！你會這句話，為什麼老是幹出叫我不能忍受的事？別用這些好聽的話來哄我，我聽厭了。」

冲說：「我是錯了，但你也得給我一個機會！」

芳說：「你不是孩子，我給過你多少次機會？你說啊！」

冲知道自己求她，芳不會答應，只有更加刺激她，也就裝了個慘兮兮的神色說：「我希望你原諒我，仍然愛我留下來不走，我也不會再有叫你生氣的事。若果你一定要走，我求你多留點時間，讓孩子得到多些母愛！多些溫暖。」

冲最後這兩句話，迫出她的熱淚，為了不使他見到，極力擠着淚水，不讓它冲出眶外。

「不用你吩咐，我知道怎樣做。」

芳與孩子依偎着，給他們說香港的故事，說褪了色的童話。但孩子們聽來是多新鮮啊！

冲則暗中做功夫，要用孩子的感情來「縛」着妻子，他自己則裝得修心養性非常檢點，要在妻子心中重建一個良好的印象。

芳是懷念岱的，沒有孩子在身邊她會想起岱。好幾次她告訴自己，明天應該走了。她真想馬上就飛越海洋，投到岱這青年的溫馨的懷裡。

但當她的思維觸接到另一個現實，她氣餒了。

岱比她年輕。他真的能永遠愛她，以至白首諸老麼？十年之內可以，她跟了他去巴黎，一晚起床數次在綠豆中澆水，過這麼辛苦的生活，她捱得來麼？

還有，跟岱去巴黎，就得與他正式結婚。這麼一來，失去冲她無所謂，但與兩個孩子斷絕關係却是無比痛苦的事。

這些問題，芳早在香港時已經一再想過。也因為有了許多的顧慮，又面臨抉擇，才跟岱不辭而別。

雖然有孩子伴她很開心，也可以拋開一切不想，但孩子上學去了，她獨自一個人呆着，痛苦便啃噬她了。

她沒有勇氣不顧一切地將命運交給岱，雖然她捨不得將他們的愛情扼殺。

她回來後便在睡眠時吃鎮靜劑，日子愈來愈迫近了，她估計岱已經去了法國。

一天冲拿着兩封信，將一封遞給她說：「這是你的！」

芳見貼上香港的郵票，心房就加速跳動。

那是李家寄來的，裡面有另一封信，是岱託李家轉給芳。

看過李家的信。走進睡房芳才看岱的信。

岱在信中責芳的不辭而別，他說自己對芳付出了真感情，卻沒料到她糟蹋了它。

岱又說，他會自己過單獨的困苦生活，但仍希望芳能來到他的身邊。

芳心中一陣痛楚，流下眼淚。長嘆一聲，將信藏起來。

一切都定下來了。芳把痛苦壓在心的底層，什麼都不想了。只顧在孩子身上彌補心靈上的損失。

一個白天，孩子們都上學去了。冲在書房輕聲喚她。

「什麼事？」她走進書房去問。

「芳，多謝你留下來照料孩子！」冲激動地說。

「他們是我的孩子！我還要走的。」芳佯作堅定地說。

「何必？請原諒我！你見到的我已經做一個對得起妻子的丈夫了。」



冲說的時候，伸手去握芳的手。

「別碰我！」芳在摔開他。這是她回來之後，將他的手摔開的第七次了。

「我們既已和好，為什麼還不給我？」冲近於哀求地說。

「我留下來是為了孩子。」芳說：「不是為了跟你同床。」

冲聳聳肩膊，既然她說了留下來，他心中倒是歡喜的。

冲這種富人，懂得的事很多，要芳給他，辦法怎會沒有。

他找到一種放在飲品中的藥，芳喝過飲品，引發起強烈的慾念。

事後芳雖然知道，也只能罵他幾句下流，手段卑鄙。但他們畢竟是夫妻，生理上芳也有需要。

芳沒有對岱忘懷，尤其是與冲親熱過後，她便想念岱。

為了使岱對她息念，芳狠心地沒有給他片言隻字。

岱在巴黎的生活很辛苦。他住在一個陰濕的地窖房間，冬天時起床澆芽菜實在難受。

他知道人是要從困苦中衝出來，只有戰勝了種種阻碍才能走上康莊大道。

捱了最困苦的一年，環境也好了一些。

發芽菜的工作扔開了，他在一間中國菜館做侍者。

菜館有個二十來歲的女顧客，她是本地人，是個名叫薩芳的音樂教師。

薩芳去過香港，知王岱是從香港來，大家談得很投契。

薩芳問他說：「你也懂燒中國菜麼？」岱說：「懂的，燒起來有些要比這館子的還好！」

「噢！燒給我嚐嚐啊！」

「沒有地方嘛！我只住一個小房間。」

「來我家燒，你什麼時候有空？」

岱到了她的家中，她說：「你歡喜可以搬來住，生活上的一切，我們均分。」岱說：「很好，我想知道你的男友還會回來？」

「分手了。」她說：「我歡喜你！」

岱燒了幾個精美的菜。她問岱怎會燒得這好？岱說自己的爸爸是個廚師。

「我真幸運，我的男友燒得這麼好的菜，朋友一定很驚奇了。」

岱喝了好些酒，這晚就睡在薩芳的床上。

「你在香港有女朋友！」薩芳問他。「有，她也叫芳，真巧。」

「將來你返香港與她結婚啦！」

「她已拋棄了我。」

「那真好！希望我們永遠相伴。」

現在岱是真正忘記淑芳了。
(中)

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-9 3-448163

初到荷蘭，會發現許多前所未見的東西，大風車不足為奇，妙在車子在公路上疾馳的時候，偶然看見遠處的大洋船浮得比自己還要高，原來身在水平綫下而不自知。荷蘭又名低窪地，就是這道理，亦即是俗說「窩底地」，荷蘭原是與海爭地，以堤壩把海水攔住，方能得安居樂業。

荷蘭以農立國，早期電還沒有發明，只好利用風力來抽水，於是阡陌間，大風車林立，蔚然大觀，後來竟被視作

國家民族標誌之一，時至今日，電力已普遍運用，大風車已漸被淘汰，留下來的只供遊客欣賞，拍照留念。

在北歐，荷蘭婦女服飾自有其獨特之處，最顯著是頭戴尖角帽，頂也尖，左右也尖，胸前圍布，腳登木屐，這些在我們來說應是剎眼相，不錯，是荷蘭農家裡的裝束，以農為主的荷蘭，鄉間還隨處可見，尤其是中年以上的婦女，都市小姐們，却和其他國度沒多大的分別了。



最吸引婦女界無疑是鑽石廠了，在第一次遊阿姆斯特丹，也曾來過，而且光顧了一點兒，質和價跟香港市面差不多，憑信用咭可以拿走，總算得是一件有價值的紀念品，款式也新穎。今次舊地重遊，但覺保衛森嚴，在略看打磨後，即被引進獨立房間，關起門來，討價還價，幸虧國裡有位辦珠寶生意的，發覺價錢不對頭，立刻打個眼色，否則難免出門時帶點血暈味。

荷蘭亦有歐洲花園之稱，花朵多得，馬路旁亦隨處可見，反應出荷蘭人的愛美生活，我獨取鬱金香，據說是荷蘭國花，是否屬實，沒有深究，但在小攤檔買了包種回來，說是包括了多種顏色，我還是要埋怨自己外行，歸納種類，十多粒花頭，只得花一朵。

車站報攤，性雜誌琳瑯滿目，顯然這也是個性開放國家，不過，行人視作等閒，並未多看一眼，町看老不肯放的，還是同行一班男仕，打開一看，這還了得，禁書也，想買本回來，驕視同仁，生怕海關過不得，只好作罷。

夜遊紅燈區是個主要旅遊節目之一，阿姆斯特丹市區裡，河道縱橫，坐平底船上，瀏覽兩岸風光，比遊巴黎納塞河要「豐富」得很，為什麼我要說「豐富」，因為兩岸盡是紅燈區啊！坐在船

上不免給帶去參觀木屐廠，眼看把一塊四方木頭，放在機器上，轉眼間鑽成木屐，多有趣，同行的女仕有買的，我却不肯領教，生怕木屐笨重，雙腳適應不來，還是在廠外，踏上地面那雙作為標誌的大木屐，拍照留念算了。大木屐不是不好，沒有膠靴以前，下田不會錯，在都市裡走動，委實不方便，今日的荷蘭人也不見得常穿。

參觀乳酪廠（芝士），有人掩鼻而過，我却頻頻作深呼吸，香得很，有張枱面陳列品擺了不少任由自便試食，當然大快朵頤了。不過，我可指天發誓沒有多拿。只不過險行前，口一件，手一件罷了。荷蘭盛產牛奶，質素亦佳，你記得當時吃的壽星公煉奶便是荷蘭產品。

吃在阿姆斯特丹，在中國菜來說也有一定標準，無幾年來香港移去的人也多，偶然亦會發現帶點兒印口味，是印尼亦即港飛，戰前是荷蘭殖民地，是以從那邊移居去的華僑亦多，也不錯。

上來看，婦女們在不受滋擾下，一新耳目，我們幾位男仕，却認為並不夠穩，於是在翌晚來在附近晚飯之後，趕快，在岸上再「瞭解」一番。

阿姆斯特丹是個商港，商船如鯽，海員不少，紅燈區熱鬧就是這個原因，不過，它有個特色倚門賣笑之外不可不知，法例規定，娼妓們不能站在路上兜搭客人，是以粉頭們只好擠在梯級，但每間妓院必有房間，臨街窗門玻璃特大，一個打扮妖野的娼妓臨窗，或坐或立，嫖客們可以看作飾相狀，除娼妓外連房間佈置也看得透切，合意的進門，如意即成，窗簾馬上拉上，閃電作風，有如快刀斬亂麻。遊客們實不敢領教了。



吃在阿姆斯特丹，在中國菜來說也有一定標準，無幾年來香港移去的人也多，偶然亦會發現帶點兒印口味，是印尼亦即港飛，戰前是荷蘭殖民地，是以從那邊移居去的華僑亦多，也不錯。

上來看，婦女們在不受滋擾下，一新耳目，我們幾位男仕，却認為並不夠穩，於是在翌晚來在附近晚飯之後，趕快，在岸上再「瞭解」一番。

阿姆斯特丹是個商港，商船如鯽，海員不少，紅燈區熱鬧就是這個原因，不過，它有個特色倚門賣笑之外不可不知，法例規定，娼妓們不能站在路上兜搭客人，是以粉頭們只好擠在梯級，但每間妓院必有房間，臨街窗門玻璃特大，一個打扮妖野的娼妓臨窗，或坐或立，嫖客們可以看作飾相狀，除娼妓外連房間佈置也看得透切，合意的進門，如意即成，窗簾馬上拉上，閃電作風，有如快刀斬亂麻。遊客們實不敢領教了。



意大利出產之香視代用品：
護爾膚沐浴香露
沐浴洗頭皆宜 男女老少適用

“護爾膚”乃一種含營養維他命的沐浴香露，它具有除垢及護膚的功能，使你在夏日海浴後，得享清新爽朗的沐浴享受。

“護爾膚”沐浴香露更備有大小包裝，以適應家居或旅遊時選用。

各大藥房、藥行及超級市場均有代售

香港總代理：光華貿易公司 TEL: 3-301861 3-302820
澳門代理：全昌藥房 TEL: 81120, 7969

剪下此券，並填明地址寄往九龍中環德輔道中212號，即可獲贈沐浴香露一瓶，數量有限，送完即止。





主治：
心絞痛、心肌梗塞、中風昏迷、半身不遂、胸悶
心跳、痰逆氣喘、面色蒼白、四肢浮腫、腦震盪
昏厥、以及冠心病併發高血壓及尿毒症。

成份：
麝香、白檀香、公丁香、乳香、蘇合香、安息香、
香附、沉香、青木香及犀角等名貴中藥。

總經理：新和國貨有限公司 電話：5-8917074、5-8917158
香港灣仔軒尼詩道248號禮賢中心十一樓全座
各大國貨公司及大藥行有售

根據
千年古方配製
符合
中華人民共和國
藥典規定
服用一個療程
心電圖可說明



星期日 SUNDAY 6 JUNE 六月六日

美斯 20B3

配有廣角反射鏡
小巧玲瓏性能卓越

TVB 翡翠

- 7.30 小仙女麗寶
- 8.00 小武士卡通
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 鐵騎巡警
- 10.00 卡通片
- 10.05 智趣縱橫
- 11.05 足球雜誌
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小年警訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 吉光片羽
- 5.00 跟我學
- 5.15 卡通片
- 5.30 校園啦啦隊
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 家家多歡笑
- 8.00 十彩新地
- 8.30 執到寶
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 匯聚
- 11.30 新聞報導
- 11.45 奔放青春
- 1.15 Sooner Or Or Later
- 2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.30 時事摘錄
- 9.00 默片精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名童話集
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 羣星演冰歌舞大匯演
- 11.00 樂韻小宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 糊塗人偵探
- 1.10 男人之家
- 1.30 商場女傑
- 2.30 風流房東
- 4.00 卡通片
- 4.10 九小福
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 One Northern Summers
- 6.30 Tountins
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 求生記
- 8.00 布公仔樂園精選
- 8.30 連卡佛特約播映之葡萄酒風雲
- 9.30 新聞報導
- 9.35 新聞月夜殘紅(I)
- 11.30 新聞報導
- 11.45 警匪血戰摩失樓
- 1.20 全日播映完畢
- 6.00 p.m. FUN WITH PRINCES
- 6.30 p.m. ONE NORTHERN SUMMER
- 6.30 p.m. MOUNTAINS (WITH CHINESE SUBTITLED)
- 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (WITH CHINESE SUBTITLED)
- 7.30 p.m. THE WORLD OF SURVIVAL (WITH CHINESE SUBTITLED)
- 8.00 p.m. THE BEST OF THE MURPHY SHOW (WITH CHINESE SUBTITLED)
- 8.30 p.m. LANE CRAWFORD PRESENTS: "THE CHINESE COMET" (WITH CHINESE SUBTITLED)
- 9.30 p.m. NEWS PLUS (IN COLOUR)
- 9.30 p.m. FUN FOR OTHER CHINESE SUBTITLED (I)
- 9.30 p.m. "VALLEY OF THE DOLLS PT. 1"
- 11.00 p.m. NEWS HOUR (IN COLOUR)

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 優約卡通
- 9.00 太空幽靈俠
- 9.30 趣緻動物園
- 10.00 新蜘蛛俠
- 10.30 卡通新樂園
- 10.45 浪裡福星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 郊外去——牲畜飼養
- 12.00 午間新聞
- 12.15 北京上海京劇特輯——秦園會
- 3.00 鐵漢俏佳人
- 4.00 蝙蝠俠
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 羣英同樂賽錦標
- 6.00 吉光片羽
- 6.00 新聞及天氣報告
- 6.50 國際掠影
- 7.00 大搜索
- 7.30 大獨裁者 卓別靈
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天烽火裡
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 中國紀錄片
- 10.15 珠寶集
- 11.00 最後新聞
- 11.15 戰國風雲
- 12.15 神鷹七八
- 1.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通樂園
- 9.25 FELIX THE CAT
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 BLOOD HOUNDS OF BROADWAY
- 12.00 神頭大王
- 2.30 科學之謎
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球大賽
- 6.00 天南地北
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 回首前塵
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 俠聖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 網球大賽
- 新聞報導
- 全日播映完畢
- 7.30 p.m. MR. MAGOO (C)
- 10.00 p.m. JAPANESE HOUR (C)
- 11.00 p.m. MORNING CHINA (C)
- 11.30 p.m. DUTCH ADVENTURE (C)
- 12.00 p.m. SUNDAY MATINEE "FIVE BOMBERS" (C)
- 1.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 2.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 3.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 4.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 5.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 6.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 7.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 8.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 9.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 10.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 11.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)
- 12.30 p.m. "THE ADVENTURE OF THE BROWN BOY" (C)



臉子孩張一有棠錦林 愛可不物人照高星福

林錦棠在「福星高照」中演御貓展昭，不斷與狄青鬥氣，以致私而妨公，貽誤大事，還有包公在故事中也處處無能之輩，睇來與過去所聽所睹故事不同，感到氣憤。

筆者有一個看法，古人，要建立一個形象是十分不易，既然有了形象，電視的編劇實在不必與古人開玩笑，打擊他們，破壞他們的好印象，古今中外可用的題材多得，何必開古人玩笑？假如他是自己的祖宗，亦會如此開玩笑否？

林錦棠生就一副孩子相，幾年不見，再碰頭時，還是那個樣子。

展昭在七俠五義中並非喜歡辦事門非者，可惜「福星高照」沒有白玉堂其人，否則，他一定演得很出色，合其戲路也。但他演展昭，却不成功，因為故事角色限制了他，難展所長，現在這樣，只是林錦棠的部份性格，非展昭性格也。

「福星高照」中的三個男主角包拯、狄青、展昭，三個人的性格都不可愛，是個失敗的劇集。

(楊明)

秦沛是百搭藝員

喜歡演補水角色

秦沛是一個可以演多種類型的藝員，正派的，反派的，扮傻瓜，演喜劇，都可以應付自如，因此，他演出的機會很多。

「秦沛，你自己喜歡演那一種角色？」

「我想，我最喜歡演的是常常拍過時，有水補的角色！」

「那一定是反派還是反派？」

「不一定，兩樣都有！」

「你信但講，但逗你笑！」

「不，我演的是真話，別人拍戲怕超時，我最喜歡超時，有水補。」

「真給他逗笑了，他助自己己不笑，說來十分正經，真的一樣。不過，在可能的時候，確實有人喜歡這種拍法的，拍一部片集，有部半的收入，有誰反對，可惜此路漸漸不通，這種拍法不受老板歡迎，無人支持，如何拍得下去？」

秦沛這話，可以說是代表某些人說話，他自己呢？却未必。

(詹真)

熟成趨技演玲裕鄭 法辦有營鑽財允黃



鄭裕玲的演技漸趨成熟了，看她在「星塵」中就有此感覺。

看演技，其實並不難，只要你在戲中看到有人出現之後，你就經常都發現他的存在，他說話，舉動你都注意，他走到那裡，你便齊到那裡，覺得自然，他便是個演技好的藝人，反之，他不管他是主角或配角，你看到他出場，却常常失去他，只看到其他人，他的演技再好也有限了。

這樣去判斷，是有點武斷的，但却是個原則，一個好演技的藝人，絕不易在故事中被他人漠視的，鄭裕玲在「星塵」中便給人此種感覺：有她出場，場面馬上顯得生動。這是最具體的表現，比第三者滿口稱讚好得多了。

黃允的戲也演得不錯，尤其演吊兒郎當的二世祖，好食懶飛一類人，更是出色。他在「星塵」中原是個小人物，因為有點小聰明，又肯鑽營，頗討上司歡喜。筆者寫此文時，他已由副導演升為導演了。將來故事發展下去，他的結局未知，就看他的演技了，他演得不錯，且看他能否憑「星塵」竄紅了。

(楊全)

8.00 — 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
FELIX THE CAT
蜘蛛俠
飛俠哥頓
BEANY & CECIL
5.35 科學園地
6.00 A 搜索
6.30 太空福星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 變形俠醫
8.30 鐵漢俏佳人
9.30 新聞報導
9.35 靚聲英雄BABE
11.20 新聞報導
11.30 全日播映完畢

8.50 a.m. to KTV PROGRAM
12.00 noon
1.00 p.m.
2.00 p.m.
2.30 p.m.
3.00 p.m.
3.30 p.m.
4.00 p.m.
4.30 p.m.
5.00 p.m.
5.30 p.m.
6.00 p.m.
6.30 p.m.
7.00 p.m.
7.30 p.m.
8.00 p.m.
8.30 p.m.
9.00 p.m.
9.30 p.m.
10.00 p.m.
10.30 p.m.
11.00 p.m.
11.30 p.m.

GENERAL HOSPITAL (C)
DAYS OF OUR LIVES (C)
WIDE WIDE-TIME
FELIX THE CAT (C)
SPYGLASS (C)
FLASH FORWARD
BEANY & CECIL (C)
D.J. CONTACT (C)
IN SEARCH OF (C)
ROMEO AND MONDY (C)
THE NEW WEATHER
REPORT (C)
MORRIS AND MONDY (C)
THE WINDY CITY
HARD TO HART (C)
WITH CHICKEN SUTTLERS
WHAT BECOMES A HUNTER
MEET (C)
TOP GUN SERIES (C)
PHILIPS THEATRE (C)
THESE BROTHERS
"THAT ENTERTAINMENT II"
LATE NEWS (C)
FIVE STAR SUTTLERS

1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
一難以下嚥又麻煩。



普通腦丸



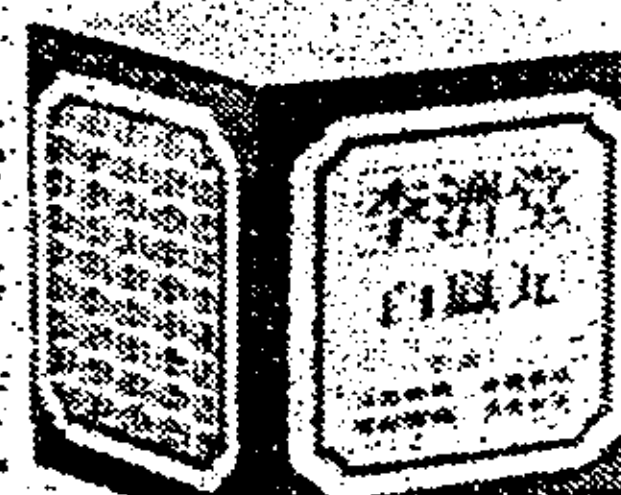
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

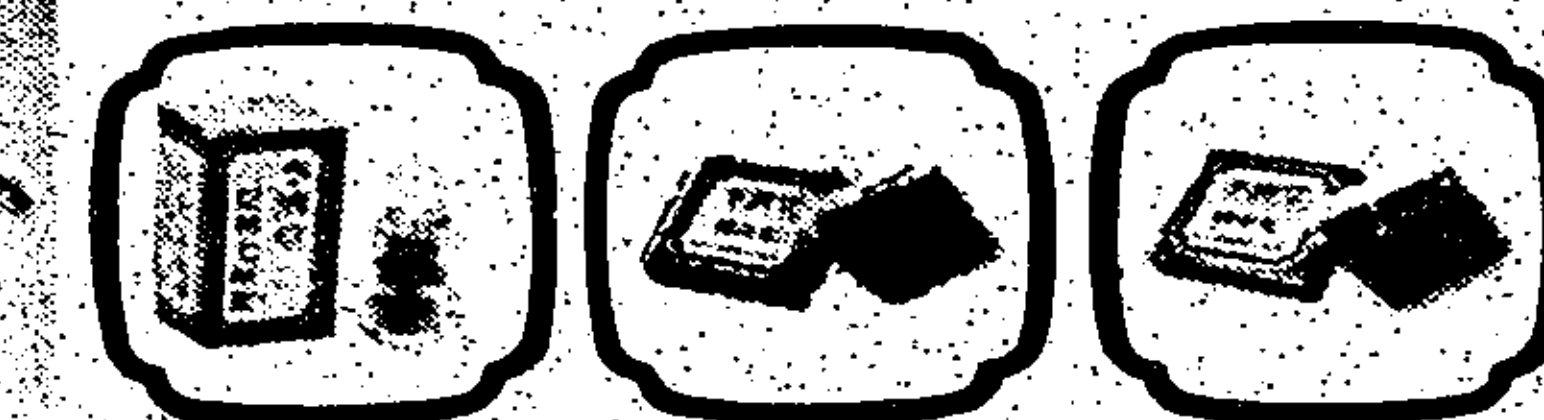
今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉導古法良方，採用上等
人參、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，
滋補有益，青春常駐。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女老幼合用)
李濟堂理中丸 (男女老幼合用)
李濟堂蘇合丸 (男女老幼合用)

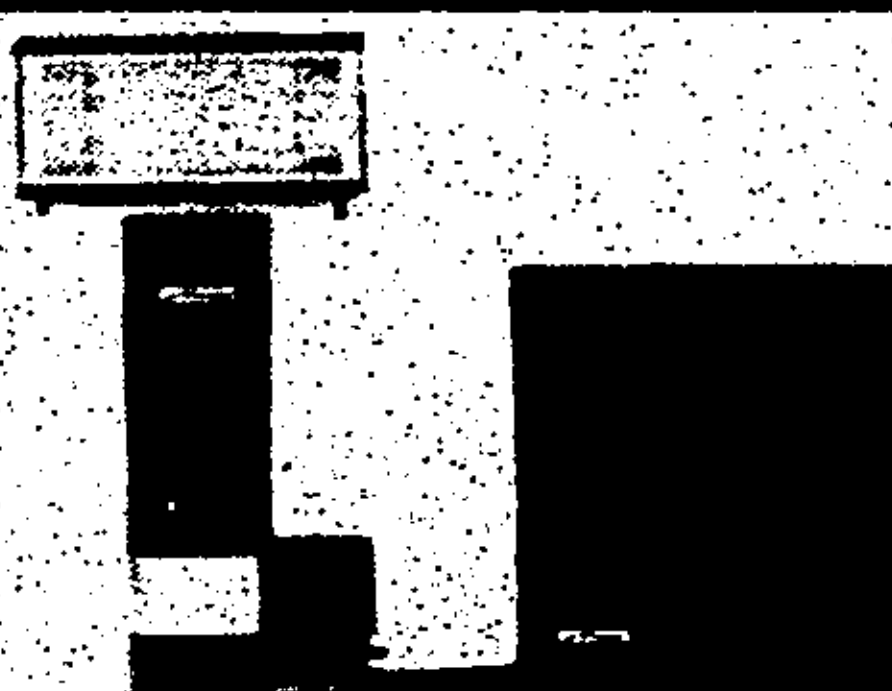
小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 10 JUNE 六月十日

星期三 WEDNESDAY 9 JUNE 六月九日

美斯



美斯60CT1
用途多樣化，
雄霸閃燈羣英。

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 海棠紅
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 婦女劇場之怪盜一枝梅
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
5.15 肥皂泡
5.45 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 雙面人
8.00 香港82
8.30 過山車
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 美國職業籃球賽
12.30 智多星橫掃賭城
1.30 姊妹花
3.00 扭紋柴
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 米奇老鼠和唐老鴨
5.25 彩色卡通大會串
5.40 Duoscope
6.10 國際兒童劇場
6.34 雙鳳朝陽
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 巴黎與世界春夏時裝
8.30 榮譽特輯之寶車走天涯
9.30 新聞簡報
9.35 最後的鬥爭
11.15 新聞報導
11.30 加州風暴錄
12.20 全日播映完畢

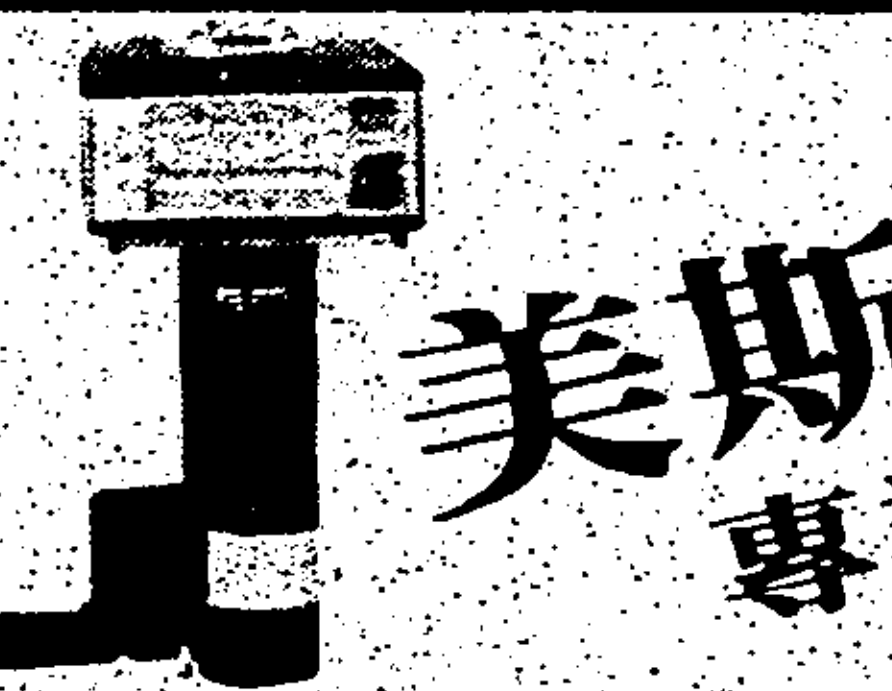
RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 萬劍之王
11.05 李後主
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空周圍飛一賭城
1.00 新變色龍
2.00 千手奇女子
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 憤而俠
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 雜誌式節目
9.20 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 牡丹亭驚夢
10.30 最後新聞
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
小松鼠密探隊
太空幽靈俠
F1入克求斯
卡通新樂園
愛登士家庭
5.35 ROGUE'S ROCK
6.00 雀鳥世界
6.30 流行音樂巨星大匯演
7.00 新聞及天氣報告
7.30 我要飛飛
8.30 威風八面
9.30 新聞報導
9.35 A LONG DAY'S DYING
11.15 新聞報導
11.25 全日播映完畢

美斯



美斯45CT1
專業人士不可少，
萬無一失。

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
9.45 優待卡通
10.20 奇俠風流
11.45 跟我學
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 婦女劇場之搜書院
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 雙面人
8.00 香港82
8.30 過山車
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 今日財經
11.35 西域風雲
12.35 智多星橫掃賭城
1.30 淚的小花三集
3.00 花染狀元紅

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.25 The Herbs
5.40 卡通動物園
6.00 生活在明天
6.34 新聞提要
6.35 輕聲半小時之探長之家
7.00 七點鐘新聞
7.30 熊熊
8.00 明珠K-100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 明珠30
11.45 秘密組織
12.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 人頭奇案
11.05 李後主
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空周圍飛一賭城
1.00 新變色龍
2.00 寶蓮燈 (三集)
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 運動家比利
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 雜誌式節目
9.15 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 知法守法
10.35 雙女情歌
00.35 最後新聞
00.50 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
卡通新樂園
大力水手
小人國歷險記
FELIX THE CAT
5.35 快樂小廣場
6.00 鬼馬稻草人
6.30 孖寶小福星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鄉村大兄
8.30 新聞報導
9.30 新聞報導
9.35 誓不兩立 CUTT
ER'S TRAIL
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢



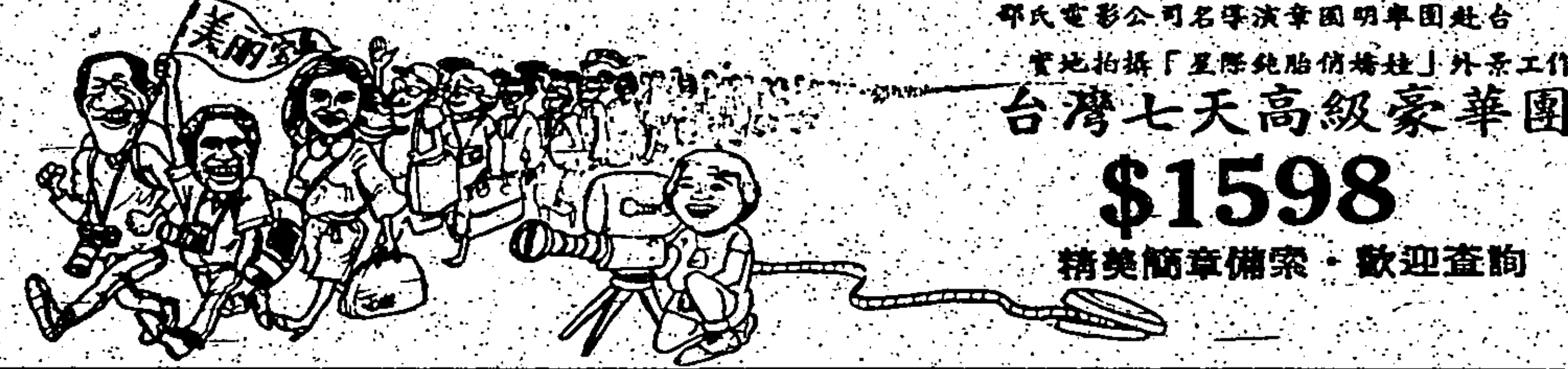
90



影視紅星約你暢遊美麗寶島！

伊雷·鍾楚紅·譚天南 7月4日隨團出發 只一報從辦團★名速

★伊雷、鍾楚紅、譚天南與你暢遊並拍戲留念
★三晚夜總會，遍嘗各省名菜，四程更可自由停留，不另收費。
★全程住宿豪華之財神、華園、敬華、假日、其美等一流大飯店
★三晚夜總會，遍嘗各省名菜，四程更可自由停留，不另收費。
★旅遊溪頭、高雅、佛光山、日月潭、地獄谷溫泉、野生動物園，行程最豐富。



鄧氏電影公司名導演章國明率團赴台
實地拍攝「星際龍胎俏嬌娃」外景工作

台灣七天高級豪華團

\$1598

精美簡章備索·歡迎查詢

美麗寶島 機構有限公司
真正台灣專線之專線
總社：旺角胡士生街902室 電話3-910546
中環：域多利皇后街15裕成大廈703A 電話5-216409
尖沙咀：海防道34寶豐大廈5樓D座 電話3-699393
油麻地：彌敦道534嘉華大廈19樓B座 電話3-321315
旺角：彌敦道582信和中心商場245室 電話3-303271
荃灣：荃灣街市街八號地下 電話0-408228

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4
旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣：德福商場G 43號 電話：3-7566993 (3線)

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790
天天出發
日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 \$3380
逢星期四出發
全日本九州、本州超級豪華團八天 \$3790
全年逢星期六出發
日本本州超級豪華團八天 \$3280
全年逢星期六出發
日本北海道北本州八天團 \$3990
逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1899
逢星期四、六、日出發
台灣環島七天豪華團 \$1680
天天出發
台灣環島九天豪華團 \$1880
逢星期三、六出發
曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1760
天天出發
馬(檳城)星七天豪華團 \$2599
逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380
逢星期四出發
星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580
6月10、11日, 7月15、20、22、24、28日
8月2、6、10、14、22日
美加十三天豪華團 \$10,380
7月18日, 8月1、15日
西歐五國十三天 \$8380
6月25日
西歐八國十七天豪華團 \$9980
7月19、22、24、27、29、30、31日
8月3、5、6、7、9、13、14日

星期六 SATURDAY 12 JUNE 六月十二日

美斯

「美斯」產品
傲視同儕，無出其右。
款式繁衆，件件皆精。

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文	
7.00 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 金鷄 12.00 鬼馬雙聲 1.00 午間新聞 1.15 一劍鎖神州 2.10 天平集 2.40 偷得浮生半日閒 2.45 卡通片 3.00 越獄情深 4.00 動物奇趣錄 5.00 步步為營 5.30 父女情深 6.00 人類的朋友 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 知法守法 7.05 新聞透視 7.30 喜相逢 8.00 K100 8.30 新聞簡報 8.35 美國職業籃球盟主爭奪賽 9.55 世界外圍賽進軍西班牙 11.30 新聞報導 11.45 真真的愛 1.15 To kill clown 2.35 全日播映完畢	9.00 點點精華 9.25 百變鬼仔卡通 9.50 著名畫話集 10.10 西門小子 10.35 越獄情深 11.00 臥底神探 11.55 神探偵緝 12.40 求索 1.40 新橋風雨 2.30 意大利公開網球賽 4.30 卡通片 4.45 Documentary 5.10 奇妙故事 5.35 百寶箱 6.05 世界紀錄驚險記 6.35 食遍天下 7.00 七點鐘新聞及天氣報告 7.25 粵語 7.30 CBS Reports: Turdner-Teenage Style 8.30 神探追擊 9.30 新聞簡報 9.35 越獄情深 11.15 新聞報導 11.30 新聞簡報 1.30 全日播映完畢 1.35 全日播映完畢 1.40 全日播映完畢 1.45 全日播映完畢 1.50 全日播映完畢 1.55 全日播映完畢 2.00 全日播映完畢 2.05 全日播映完畢 2.10 全日播映完畢 2.15 全日播映完畢 2.20 全日播映完畢 2.25 全日播映完畢 2.30 全日播映完畢 2.35 全日播映完畢 2.40 全日播映完畢 2.45 全日播映完畢 2.50 全日播映完畢 2.55 全日播映完畢 3.00 全日播映完畢 3.05 全日播映完畢 3.10 全日播映完畢 3.15 全日播映完畢 3.20 全日播映完畢 3.25 全日播映完畢 3.30 全日播映完畢 3.35 全日播映完畢 3.40 全日播映完畢 3.45 全日播映完畢 3.50 全日播映完畢 3.55 全日播映完畢 4.00 全日播映完畢 4.05 全日播映完畢 4.10 全日播映完畢 4.15 全日播映完畢 4.20 全日播映完畢 4.25 全日播映完畢 4.30 全日播映完畢 4.35 全日播映完畢 4.40 全日播映完畢 4.45 全日播映完畢 4.50 全日播映完畢 4.55 全日播映完畢 5.00 全日播映完畢 5.05 全日播映完畢 5.10 全日播映完畢 5.15 全日播映完畢 5.20 全日播映完畢 5.25 全日播映完畢 5.30 全日播映完畢 5.35 全日播映完畢 5.40 全日播映完畢 5.45 全日播映完畢 5.50 全日播映完畢 5.55 全日播映完畢 6.00 全日播映完畢 6.05 全日播映完畢 6.10 全日播映完畢 6.15 全日播映完畢 6.20 全日播映完畢 6.25 全日播映完畢 6.30 全日播映完畢 6.35 全日播映完畢 6.40 全日播映完畢 6.45 全日播映完畢 6.50 全日播映完畢 6.55 全日播映完畢 7.00 全日播映完畢 7.05 全日播映完畢 7.10 全日播映完畢 7.15 全日播映完畢 7.20 全日播映完畢 7.25 全日播映完畢 7.30 全日播映完畢 7.35 全日播映完畢 7.40 全日播映完畢 7.45 全日播映完畢 7.50 全日播映完畢 7.55 全日播映完畢 8.00 全日播映完畢 8.05 全日播映完畢 8.10 全日播映完畢 8.15 全日播映完畢 8.20 全日播映完畢 8.25 全日播映完畢 8.30 全日播映完畢 8.35 全日播映完畢 8.40 全日播映完畢 8.45 全日播映完畢 8.50 全日播映完畢 8.55 全日播映完畢 9.00 全日播映完畢 9.05 全日播映完畢 9.10 全日播映完畢 9.15 全日播映完畢 9.20 全日播映完畢 9.25 全日播映完畢 9.30 全日播映完畢 9.35 全日播映完畢 9.40 全日播映完畢 9.45 全日播映完畢 9.50 全日播映完畢 9.55 全日播映完畢 10.00 全日播映完畢 10.05 全日播映完畢 10.10 全日播映完畢 10.15 全日播映完畢 10.20 全日播映完畢 10.25 全日播映完畢 10.30 全日播映完畢 10.35 全日播映完畢 10.40 全日播映完畢 10.45 全日播映完畢 10.50 全日播映完畢 10.55 全日播映完畢 11.00 全日播映完畢 11.05 全日播映完畢 11.10 全日播映完畢 11.15 全日播映完畢 11.20 全日播映完畢 11.25 全日播映完畢 11.30 全日播映完畢 11.35 全日播映完畢 11.40 全日播映完畢 11.45 全日播映完畢 11.50 全日播映完畢 11.55 全日播映完畢 12.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 世界偉人卡通 9.30 太空五虎將 10.00 三喜奇緣 11.45 偷得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 湖海恩仇 2.00 大力水手 2.30 轟天四俠 3.00 新湖寶瓶 3.30 隱形小晶晶 4.00 三兄弟 4.30 醒目仔時間 5.00 吾家有女 5.30 法國畫廊 6.00 天平集 6.30 新聞及天氣報告 7.00 縱橫十八 7.30 天地恩情 9.00 新聞簡報 9.05 冒險血染街頭 10.45 最後新聞 11.00 新人丈夫一捉蟲 00.00 西廠太監 01.30 全日播映完畢	9.00 FELIX THE CAT 基度山恩仇記 SPORT BILLY 10.10 FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO 10.35 BUTCH CUSSIDY AND THE SUNDANCE KIDS 11.00 SPIDER-WOMAN 11.25 鄉村大兄 12.20 錦繡年華 1.20 THE BEST THING IN LIFE ARE FREE 4.35 環遊全世界 5.00 美國籃球大賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鬼馬神探 8.30 風雨同路 9.30 新聞報導 9.35 越南萬人慘火災 10.05 粵語 10.10 班尼希爾馬表演 10.45 半城紅燭 11.40 新聞報導 11.50 全日播映完畢 1.30 全日播映完畢 1.35 全日播映完畢 1.40 全日播映完畢 1.45 全日播映完畢 1.50 全日播映完畢 1.55 全日播映完畢 2.00 全日播映完畢 2.05 全日播映完畢 2.10 全日播映完畢 2.15 全日播映完畢 2.20 全日播映完畢 2.25 全日播映完畢 2.30 全日播映完畢 2.35 全日播映完畢 2.40 全日播映完畢 2.45 全日播映完畢 2.50 全日播映完畢 2.55 全日播映完畢 3.00 全日播映完畢 3.05 全日播映完畢 3.10 全日播映完畢 3.15 全日播映完畢 3.20 全日播映完畢 3.25 全日播映完畢 3.30 全日播映完畢 3.35 全日播映完畢 3.40 全日播映完畢 3.45 全日播映完畢 3.50 全日播映完畢 3.55 全日播映完畢 4.00 全日播映完畢 4.05 全日播映完畢 4.10 全日播映完畢 4.15 全日播映完畢 4.20 全日播映完畢 4.25 全日播映完畢 4.30 全日播映完畢 4.35 全日播映完畢 4.40 全日播映完畢 4.45 全日播映完畢 4.50 全日播映完畢 4.55 全日播映完畢 5.00 全日播映完畢 5.05 全日播映完畢 5.10 全日播映完畢 5.15 全日播映完畢 5.20 全日播映完畢 5.25 全日播映完畢 5.30 全日播映完畢 5.35 全日播映完畢 5.40 全日播映完畢 5.45 全日播映完畢 5.50 全日播映完畢 5.55 全日播映完畢 6.00 全日播映完畢 6.05 全日播映完畢 6.10 全日播映完畢 6.15 全日播映完畢 6.20 全日播映完畢 6.25 全日播映完畢 6.30 全日播映完畢 6.35 全日播映完畢 6.40 全日播映完畢 6.45 全日播映完畢 6.50 全日播映完畢 6.55 全日播映完畢 7.00 全日播映完畢 7.05 全日播映完畢 7.10 全日播映完畢 7.15 全日播映完畢 7.20 全日播映完畢 7.25 全日播映完畢 7.30 全日播映完畢 7.35 全日播映完畢 7.40 全日播映完畢 7.45 全日播映完畢 7.50 全日播映完畢 7.55 全日播映完畢 8.00 全日播映完畢 8.05 全日播映完畢 8.10 全日播映完畢 8.15 全日播映完畢 8.20 全日播映完畢 8.25 全日播映完畢 8.30 全日播映完畢 8.35 全日播映完畢 8.40 全日播映完畢 8.45 全日播映完畢 8.50 全日播映完畢 8.55 全日播映完畢 9.00 全日播映完畢 9.05 全日播映完畢 9.10 全日播映完畢 9.15 全日播映完畢 9.20 全日播映完畢 9.25 全日播映完畢 9.30 全日播映完畢 9.35 全日播映完畢 9.40 全日播映完畢 9.45 全日播映完畢 9.50 全日播映完畢 9.55 全日播映完畢 10.00 全日播映完畢 10.05 全日播映完畢 10.10 全日播映完畢 10.15 全日播映完畢 10.20 全日播映完畢 10.25 全日播映完畢 10.30 全日播映完畢 10.35 全日播映完畢 10.40 全日播映完畢 10.45 全日播映完畢 10.50 全日播映完畢 10.55 全日播映完畢 11.00 全日播映完畢 11.05 全日播映完畢 11.10 全日播映完畢 11.15 全日播映完畢 11.20 全日播映完畢 11.25 全日播映完畢 11.30 全日播映完畢 11.35 全日播映完畢 11.40 全日播映完畢 11.45 全日播映完畢 11.50 全日播映完畢 11.55 全日播映完畢 12.00 全日播映完畢	7.00 香港早晨 9.00 430穿梭機 9.45 優俠卡通 10.20 孫悟空大鬧女兒國 12.00 雪山飛狐 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 1.20 名劍風流 2.15 婦女劇場之驚鴻淚 4.00 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 前程錦繡 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 雙面人 8.00 香港82 8.30 過山車 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 1.15 新聞報導 1.30 今日財經 1.35 神功法醫官 2.30 智多星橫掃賭城 1.30 何月兒傳奇 3.00 風雨泣浮姬 4.30 全日播映完畢

星期五 FRIDAY 11 JUNE 六月十一日

美斯



美斯 60CT2
首創專業閃燈
電路配合相機系統。

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨 9.00 430穿梭機 9.45 優俠卡通 10.20 孫悟空大鬧女兒國 12.00 雪山飛狐 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 1.20 名劍風流 2.15 婦女劇場之驚鴻淚 4.00 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 前程錦繡 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 雙面人 8.00 香港82 8.30 過山車 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 1.15 新聞報導 1.30 今日財經 1.35 神功法醫官 2.30 智多星橫掃賭城 1.30 何月兒傳奇 3.00 風雨泣浮姬 4.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝蘭街 5.00 著名畫話集 5.20 卡通先生 5.35 大自然追蹤 6.00 奔出於藍 6.34 新聞報導 6.35 超級偶像 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 新聞簡報 8.35 沖天大火災 11.45 新聞報導 12.00 美城記 1.35 全日播映完畢 1.35 全日播映完畢 1.40 全日播映完畢 1.45 全日播映完畢 1.50 全日播映完畢 1.55 全日播映完畢 2.00 全日播映完畢 2.05 全日播映完畢 2.10 全日播映完畢 2.15 全日播映完畢 2.20 全日播映完畢 2.25 全日播映完畢 2.30 全日播映完畢 2.35 全日播映完畢 2.40 全日播映完畢 2.45 全日播映完畢 2.50 全日播映完畢 2.55 全日播映完畢 3.00 全日播映完畢 3.05 全日播映完畢 3.10 全日播映完畢 3.15 全日播映完畢 3.20 全日播映完畢 3.25 全日播映完畢 3.30 全日播映完畢 3.35 全日播映完畢 3.40 全日播映完畢 3.45 全日播映完畢 3.50 全日播映完畢 3.55 全日播映完畢 4.00 全日播映完畢 4.05 全日播映完畢 4.10 全日播映完畢 4.15 全日播映完畢 4.20 全日播映完畢 4.25 全日播映完畢 4.30 全日播映完畢 4.35 全日播映完畢 4.40 全日播映完畢 4.45 全日播映完畢 4.50 全日播映完畢 4.55 全日播映完畢 5.00 全日播映完畢 5.05 全日播映完畢 5.10 全日播映完畢 5.15 全日播映完畢 5.20 全日播映完畢 5.25 全日播映完畢 5.30 全日播映完畢 5.35 全日播映完畢 5.40 全日播映完畢 5.45 全日播映完畢 5.50 全日播映完畢 5.55 全日播映完畢 6.00 全日播映完畢 6.05 全日播映完畢 6.10 全日播映完畢 6.15 全日播映完畢 6.20 全日播映完畢 6.25 全日播映完畢 6.30 全日播映完畢 6.35 全日播映完畢 6.40 全日播映完畢 6.45 全日播映完畢 6.50 全日播映完畢 6.55 全日播映完畢 7.00 全日播映完畢 7.05 全日播映完畢 7.10 全日播映完畢 7.15 全日播映完畢 7.20 全日播映完畢 7.25 全日播映完畢 7.30 全日播映完畢 7.35 全日播映完畢 7.40 全日播映完畢 7.45 全日播映完畢 7.50 全日播映完畢 7.55 全日播映完畢 8.00 全日播映完畢 8.05 全日播映完畢 8.10 全日播映完畢 8.15 全日播映完畢 8.20 全日播映完畢 8.25 全日播映完畢 8.30 全日播映完畢 8.35 全日播映完畢 8.40 全日播映完畢 8.45 全日播映完畢 8.50 全日播映完畢 8.55 全日播映完畢 9.00 全日播映完畢 9.05 全日播映完畢 9.10 全日播映完畢 9.15 全日播映完畢 9.20 全日播映完畢 9.25 全日播映完畢 9.30 全日播映完畢 9.35 全日播映完畢 9.40 全日播映完畢 9.45 全日播映完畢 9.50 全日播映完畢 9.55 全日播映完畢 10.00 全日播映完畢 10.05 全日播映完畢 10.10 全日播映完畢 10.15 全日播映完畢 10.20 全日播映完畢 10.25 全日播映完畢 10.30 全日播映完畢 10.35 全日播映完畢 10.40 全日播映完畢 10.45 全日播映完畢 10.50 全日播映完畢 10.55 全日播映完畢 11.00 全日播映完畢 11.05 全日播映完畢 11.10 全日播映完畢 11.15 全日播映完畢 11.20 全日播映完畢 11.25 全日播映完畢 11.30 全日播映完畢 11.35 全日播映完畢 11.40 全日播映完畢 11.45 全日播映完畢 11.50 全日播映完畢 11.55 全日播映完畢 12.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 醒目仔時間 9.30 神弓 11.05 李後主 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.20 經濟快訊 12.30 海闊天空周圍飛一賭城 1.00 新變色龍 2.05 六合彩 2.10 玉女添丁 4.00 下午茶 4.30 太空飛鷹俠 5.00 醒目仔時間 5.15 香蕉船 5.46 醒目仔時間 6.00 機靈小和尚 6.30 新聞及天氣報告 6.50 經濟快訊 7.00 大手筆 7.30 琥珀青龍 8.30 大牌 9.00 雜誌式節目 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 奉告 9.40 警訊 9.55 太極張三豐 10.45 洛神 00.45 最後新聞 01.00 全日播映完畢	8.00 一12.00 教育電視 3.00 醫者父母心 3.30 生活的旋律 4.00 醒目仔時間 4.30 巨人克里求斯 卡通樂園 大力水手 INCH HIGH PRIV ATE EYE 5.35 腳下學下 6.00 THE BEACHCOM BERS 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 新聞及天氣報告 7.30 神劍情迷 8.30 小鎮風情 9.30 新聞報導 9.35 春滿杏林 10.30 半城紅燭 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢 1.30 全日播映完畢 1.35 全日播映完畢 1.40 全日播映完畢 1.45 全日播映完畢 1.50 全日播映完畢 1.55 全日播映完畢 2.00 全日播映完畢 2.05 全日播映完畢 2.10 全日播映完畢 2.15 全日播映完畢 2.20 全日播映完畢 2.25 全日播映完畢 2.30 全日播映完畢 2.35 全日播映完畢 2.40 全日播映完畢 2.45 全日播映完畢 2.50 全日播映完畢 2.55 全日播映完畢 3.00 全日播映完畢 3.05 全日播映完畢 3.10 全日播映完畢 3.15 全日播映完畢 3.20 全日播映完畢 3.25 全日播映完畢 3.30 全日播映完畢 3.35 全日播映完畢 3.40 全日播映完畢 3.45 全日播映完畢 3.50 全日播映完畢 3.55 全日播映完畢 4.00 全日播映完畢 4.05 全日播映完畢 4.10 全日播映完畢 4.15 全日播映完畢 4.20 全日播映完畢 4.25 全日播映完畢 4.30 全日播映完畢 4.35 全日播映完畢 4.40 全日播映完畢 4.45 全日播映完畢 4.50 全日播映完畢 4.55 全日播映完畢 5.00 全日播映完畢 5.05 全日播映完畢 5.10 全日播映完畢 5.15 全日播映完畢 5.20 全日播映完畢 5.25 全日播映完畢 5.30 全日播映完畢 5.35 全日播映完畢 5.40 全日播映完畢 5.45 全日播映完畢 5.50 全日播映完畢 5.55 全日播映完畢 6.00 全日播映完畢 6.05 全日播映完畢 6.10 全日播映完畢 6.15 全日播映完畢 6.20 全日播映完畢 6.25 全日播映完畢 6.30 全日播映完畢 6.35 全日播映完畢 6.40 全日播映完畢 6.45 全日播映完畢 6.50 全日播映完畢 6.55 全日播映完畢 7.00 全日播映完畢 7.05 全日播映完畢 7.10 全日播映完畢 7.15 全日播映完畢 7.20 全日播映完畢 7.25 全日播映完畢 7.30 全日播映完畢 7.35 全日播映完畢 7.40 全日播映完畢 7.45 全日播映完畢 7.50 全日播映完畢 7.55 全日播映完畢 8.00 全日播映完畢 8.05 全日播映完畢 8.10 全日播映完畢 8.15 全日播映完畢 8.20 全日播映完畢 8.25 全日播映完畢 8.30 全日播映完畢 8.35 全日播映完畢 8.40 全日播映完畢 8.45 全日播映完畢 8.50 全日播映完畢 8.55 全日播映完畢 9.00 全日播映完畢 9.05 全日播映完畢 9.10 全日播映完畢 9.15 全日播映完畢 9.20 全日播映完畢 9.25 全日播映完畢 9.30 全日播映完畢 9.35 全日播映完畢 9.40 全日播映完畢 9.45 全日播映完畢 9.50 全日播映完畢 9.55 全日播映完畢 10.00 全日播映完畢 10.05 全日播映完畢 10.10 全日播映完畢 10.15 全日播映完畢 10.20 全日播映完畢 10.25 全日播映完畢 10.30 全日播映完畢 10.35 全日播映完畢 10.40 全日播映完畢 10.45 全日播映完畢 10.50 全日播映完畢 10.55 全日播映完畢 11.00 全日播映完畢 11.05 全日播映完畢 11.10 全日播映完畢 11.15 全日播映完畢 11.20 全日播映完畢 11.25 全日播映完畢 11.30 全日播映完畢 11.35 全日播映完畢 11.40 全日播映完畢 11.45 全日播映完畢 11.50 全日播映完畢 11.55 全日播映完畢 12.00 全日播映完畢

愛心加耐心創造奇蹟

「創奇者」故事極感人

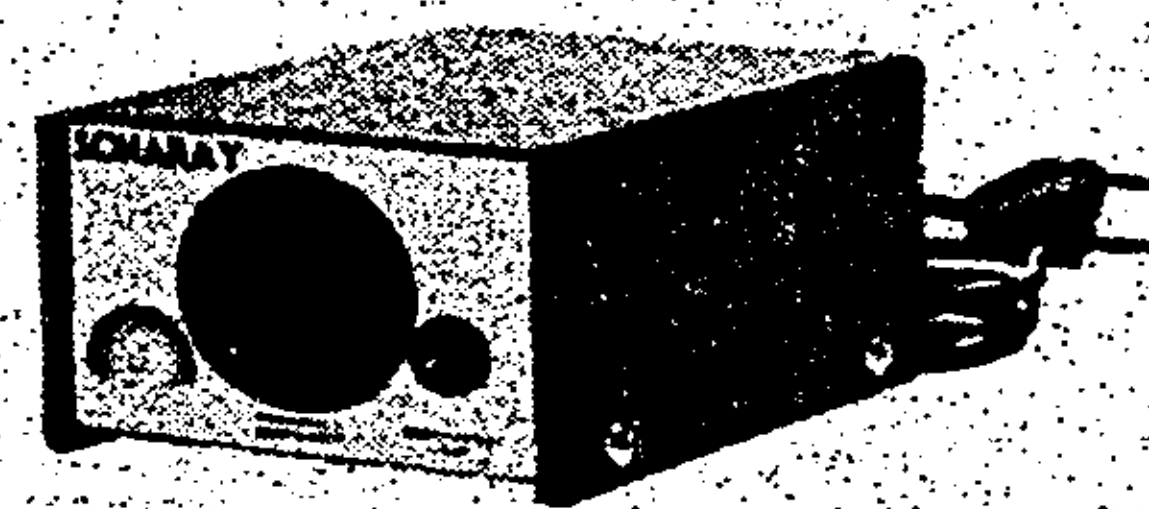
「創奇者」這片名本身就是創奇的。奇者」也屬於這一類片，當然，故事絕不相同，但性質都是相同的。相信它也會獲得好評和有好賣的紀錄。

「創奇者」是一部充滿了愛心與困難的影片，在影片中，明顯地感覺到愛心與困難的交織和搏鬥，而且搏鬥得十分激烈。

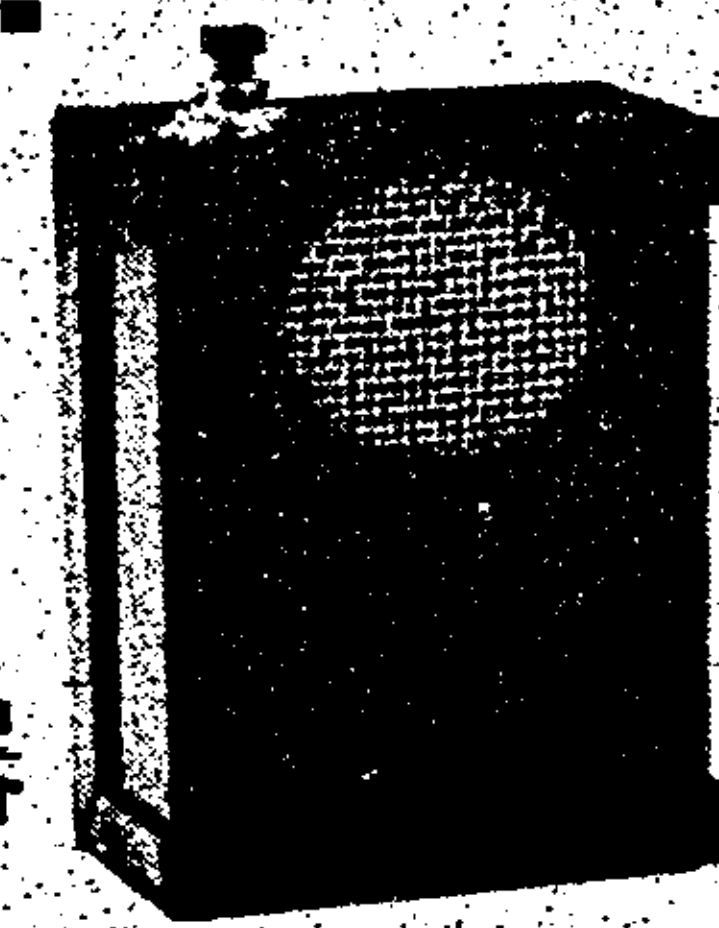
香港會上映過「赤子情」、「愛的境界」、「零用情」與「典子」，並且獲得好評，賣座情況也令人滿意。「創奇者」也是一部充滿了愛心的影片，使人肯冒險拍這樣一部有意義的影片，使影片本身就具有了創奇的色彩。

「創奇者」是一個經過多次手術才能恢復部分視力的女性，深深了解到盲人的痛苦，在盲人的訓練學校課程之後，便出任為一個又雙又盲，還是備受父母之愛，養成蠻橫任性的小女孩的教師，其工作之困難，可以想見，但她却用盡各種方法，用愛心與耐心終於使她改變成爲一個聽話的孩子，過程非常感人。（略嘉）

美國 新浪力 超音波 SONARAY



驅鼠器



驅狗器

解決鼠患，一勞永逸
乾淨整潔，用電量少

一年免費保用
及送貨服務

適合：酒樓、快餐店、工廠、倉庫及住宅用
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客、送貨員、社工探訪員、旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 · 3-911038

歡迎零沽批發 · 各大公司有售

總代理：多名利洋行 香港九龍旺角花園街187號四樓C座

炸醬豆腐

材料：油豆腐二兩，麵粉少許。
醃料：豬肉四兩，蝦米一湯匙，冬菇6至8隻（浸軟），芫茜2棵，以上材料切爛。

調味料：蛋半隻，美極鮮醬油一湯匙，生粉3茶匙，鹽一茶匙，古月粉一茶匙，糖一茶匙。

醬料：美極鮮醬油，香蒜辣椒醬或辣椒醬。

做法：○將切好的醃料與調味料一同攪勻。

○油豆腐每個切開兩份，然後每份都反轉過來，即心向外，皮向內，用少許麵粉輕輕拍在油皮上，然後蘸上醃料，成一球形，又再拍上少許麵粉在醃料上。

○燒油至熱，放下豆腐炸至金黃色即可取出，盛去油與醬料同上。



雞絲春卷

材料：春卷皮14至16片，雞肉絲一兩，椰菜絲2杯，蒜子一粒，冬菇絲10隻，甘筍絲一杯。

雞絲調味料：美極鮮醬油1又2份1茶匙，鹽、糖、麻油各半茶匙，古月粉4份1茶匙，生粉一茶匙，水2茶匙。

醃料：鮮醬油2茶匙，鹽、糖各一茶匙，生粉一湯匙，水2湯匙。

做法：○雞肉切絲後，用調味料調十分鐘左右。

○用油2至3湯匙爆香蒜子，然後加雞肉及冬菇絲炒至雞肉熟為止，取出待用。

○再用4至5湯匙油起鑊，炒椰菜及甘筍絲約一分鐘，即加入雞、冬菇及醃料一同煮至熟時取出，放在碟上待冷。

○用適量的材料放在春卷皮中央，然後捲起成春卷形，用水或生粉水封口，放、中火油中炸至金黃色。

十二星座本週運程推算

白羊座

3月21日—4月20日

過去的努力沒有白費，你將獲得應有的報酬。本週的心情比前開朗，愛侶的態度表現合作。七日不宜把心中的意念呈達上頭，下週才是較理想的時候。某項秘密可能被洩露也許你感到尷尬。金錢的問題漸有改善。

金牛座

4月21日—5月21日

你的工作效率未如理想，宜多下苦功，切勿傾向逸樂。小心你的錢包，宜加倍留意私人的物件。某人的動機值得懷疑，不要過份信賴。兒童的問題頗多，這是不容易忽視的。有權勢的具有影響力，不宜有輕視的表現。

雙子座

5月22日—6月21日

本週的社交活動頻密，將會遇上許多新的朋友，宜擴大個人的生活圈子。昔日的誤會得到澄清，你的心情感到輕鬆愉快。從事娛樂性項目的人，本週的收穫甚豐，新的機會將會不斷降臨。與愛人的感情大有進展。

巨蟹座

6月22日—7月23日

某些事情你感到不滿，無奈人微言輕，宜暫且忍耐一段日子，切勿大動肝火。週初的項目較為沉悶，也許要另作安排以打發日子。八日大利旅遊，收蓋甚為豐富。與人聯絡事項宜馬上進行，拖延恐防有變。

獅子座

7月24日—8月23日

旅遊的項目可能遇上困難，與交通有極大的關係。日常的工作尚算稱心滿意，朋友的助力頗大。某位親屬需要經濟上的支援，宜盡力而為。新的計劃必須清楚明確，方針既定，切勿隨便更改，以免影響別人的信心。

處女座

8月24日—9月23日

你可能有靜極思動的念頭，本週不妨與友好找尋正當的消遣。重要的家庭事項不宜逃避，你必須尋求理智的解決辦法。共事的人未能獨當一面，你的工作担子頗為沉重。十一日可能遇上的困擾，冷靜為止。

天秤座

9月24日—10月23日

在決策上宜表現堅定，切忌有猶疑的態度。本週除控制個人的壞脾氣外，還要節制金錢上的揮霍。旅遊在外的人，宜特別小心行囊，不要過份信賴陌生人。身體出現病徵的人，宜馬上往見醫生，拖延將會自誤。

天蠍座

10月24日—11月22日

宜尊敬年長的人，切勿心存藐視。昔日某人的行為欠佳，宜給予改過的機會。財政上的問題漸趨嚴重，應合力渡過這個難關。四周的閒言閒語令人困擾，切勿多加意見。週末的聚會將遇上許多新朋友，彼此言笑甚歡。

人馬座

11月23日—12月21日

四周的謠言令人困擾，切勿耿耿於懷，從然你是中心的人物，也要保持沉默。七日大利考試的日子，你將獲得優異的成績。八日宜作短途的行程，利益相當不俗。九日不宜處理法律性項目，切忌參加任何的博彩。

山羊座

12月22日—1月20日

對愛侶有進一步的了解，這是以前沒有發現的。早上是理想的時刻，辦事的效率較佳。最適宜重要的決策。目前的項目宜採用新的意念，也許要多費點時間。與某人可能反目，做成煩惱的根源，日常程序略有阻滯。

水瓶座

1月21日—2月19日

同伴的態度火爆，切忌作正面衝突。本週內從事兒童教育的人，將獲得滿意的效果。八日的行程對業務並無好處，你可能被迫前往。切勿企圖從博彩中賺錢，否則會有相反的結果。週末的聚會宜以愉快的心情參加。

雙魚座

2月20日—3月20日

某位親友可能患病，宜加以探問和安慰。同伴的態度轉佳，願助你一臂之力。財政的預算必須重新估計，以改善目前的經濟狀況。八日可能有衝動的情緒，某項計劃會突然變更。新的職位看似吸引，但目前不宜接受。

彼得方達演太老千

親剪片頭協助推廣



彼得·方達自導自演的「太老千與小妖精」在港作遠東區首映，他對十分重視，親自飛港主持剪片頭推廣電視片，就記憶所及，外國導演或明星如此落力的，他是首一個。

「太老千與小妖精」是洲立發行的，因此，他來港時，善於做推廣工作的洲立公司由主持人黎彼得親自出馬舉行記者招待會，陪彼得·方達出席招待會，由於彼得·方達坦率，有問必答，還不時加插一些輕鬆話語，使氣氛變得更加活潑。會場氣氛熱鬧而輕鬆的賓主都覺得這招待十分成功。

初時，有人誤會小妖精是一個壞女人，經過彼得·方達解釋才知弄錯，他更說該片有主題，是大老千借重小妖精的青春，自覺生命仍有活力，仍有作為，小妖精欠成熟却在長大老千身上學到豐富人生經驗，無遠成熟，對事物能加深了解，結論是老一輩與後一輩未必真有代溝，只要互相尊重，便大家都可以學到東西，都有益處。

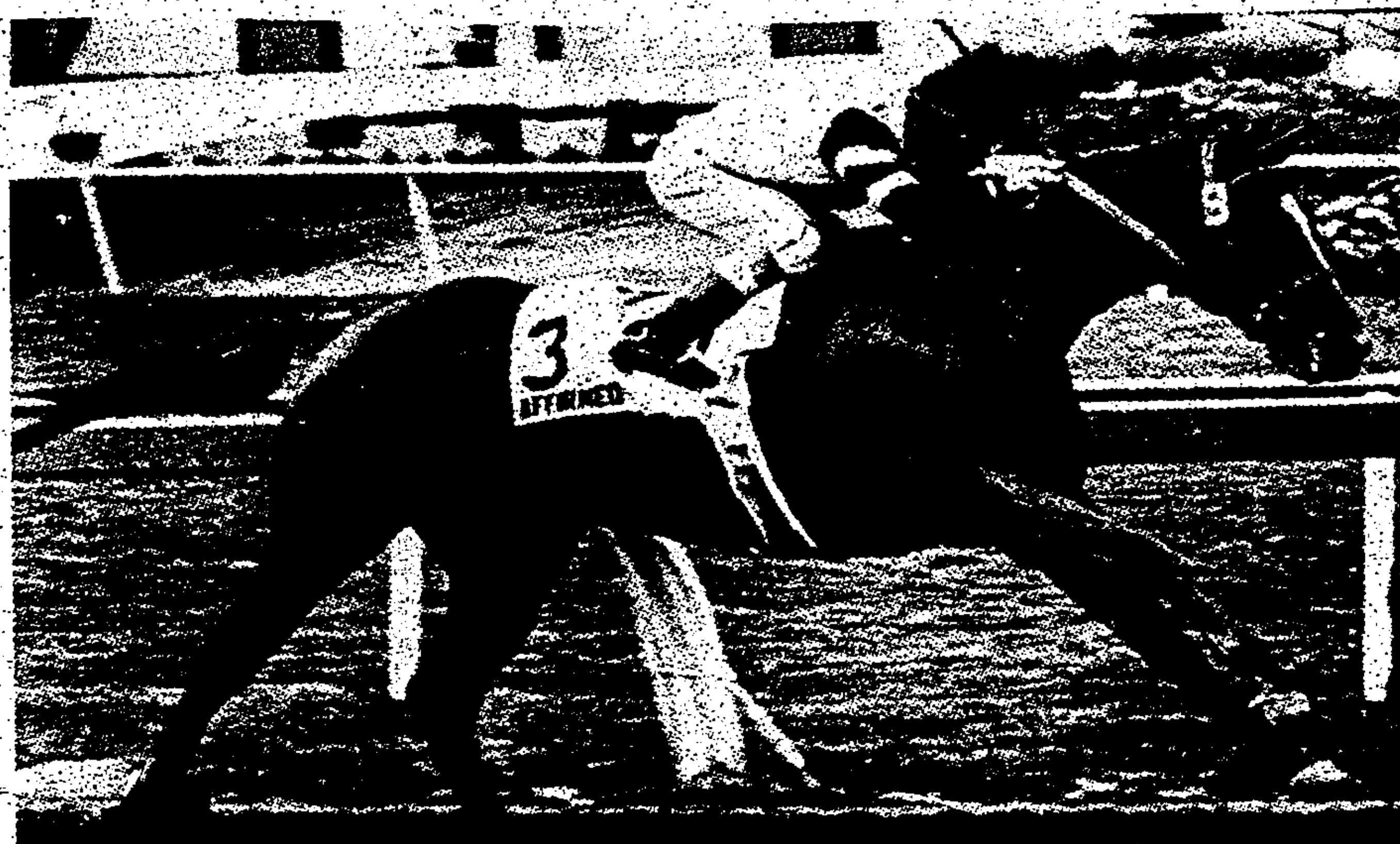
（略興）



瘋魔馬迷的

美國三冠馬王大賽

「三冠馬王大賽」是美國賽馬圈中最負盛名的一項賽事，它是由三項重要賽馬結合而成的一個統稱。在這三項賽事中，歷史最悠久的是肯塔基州打比大賽（始於一八七五年），是三冠馬王賽事中最重要的一關。在此場賽事中獲得勝利的馬匹，須於相隔兩個星期後的必利大賽中再度告捷，然後再於三個月後舉行的貝蒙大賽中，繼續得到冠軍，方可登上三冠馬王寶座。深為本港馬迷熟悉的著名騎師夏達，即曾多次在美國三冠馬王比賽中策騎，他是這項賽馬有史以來，在肯州打比



賽中贏得最多頭馬的兩位騎師之一。肯州打比大賽舉行地點為肯州路易維爾市的邱吉爾馬場，而必利大賽則是在馬利蘭州的巴爾摩市品烈高馬場舉行。最後一項的貝蒙大賽地點則為紐約州貝蒙市貝蒙馬場。由於此三場賽事全國精英雲集，囊括全部冠軍殊非易事，因此自十九世紀末創辦迄今逾百年歷史中，僅有十一匹名駒能登上這項至高無尚的三冠馬王寶座而已。第一匹三冠馬王也是遲至一九一九年才能順利誕生，牠的名字叫做「巴頓爵士」。繼之接任者只有勇孤

（一九三〇年），奧馬哈（一九三五年），海軍上將（一九三七年），驍騎威（一九四一年），捷足公爵（一九四三年），攻擊（一九四六年），獎狀（一九四八年），布政署（一九七三年），西雅圖沼澤（一九七七年）以及確證（一九七八年）。這三場賽事均特別為三歲以上的馬匹而設，三場賽事路程長短不一，例如肯州打比賽賽程長一又四分一哩，必利是大賽為一又十六份三哩，而貝蒙大賽則為一又二份之一哩。這三場的賽馬冠軍獎金均由參賽馬匹報名費用撥出平均都在廿萬美元以上，但由於每場的報名收費不一，參賽馬匹數目也不盡相同，故此每場實際獎金亦各有差異，以一九八〇年為例，肯州

打比大賽冠軍獎金為廿二萬四千九百五十二元（約合港幣一百七十八萬六千九百五十二元），必利是大賽獎金廿三萬五千三百美元（約合港幣一百二十九萬四千一百五十二元），而貝蒙大賽獎金為廿六萬九千美元（約合港幣一百四十七萬九千五百元）。今年的美國三冠馬王大賽，賽期已編定，計肯州打比大賽為五月一日，必利是大賽為五月十五日，貝蒙大賽為六月五日。美國健牌香煙之總部設在肯塔基州路易維爾，適與肯塔基州打比大賽有同鄉之誼，因此今年首次在翡翠及明珠台特約播映這場美國賽馬盛事，讓本港馬迷亦有機會得睹這項風魔美國的盛事。

高級男仕服裝
總代理：建威(名望)有限公司
電話：3-822211-4

各大服裝公司有售

Rhythm Music House 威德書屋·樂譜之家

威德樂譜券 音樂的保證

- 任何面額，隨君選購。
- 威德樂譜券，無論於何時何地，絕對通用。

威德書屋：中環域多利皇后街三號三樓

工作時間：星期一至星期五 上午九時至下午六時（星期日及公眾假期休息）

郵購：只須寄出你需要的項目或訂購表格，無論訂購多少，郵費一律全免。

電話訂購：請致電 5-226995 5-243795 可為家庭或學校送貨，凡購滿100元者，無論港九各市區，於上午十時至下午五時內送上，車費全免。

*持有威德樂譜券，可享有優先服務。 只須填妥下列訂購表格寄回威德書屋，當有專人負責迅速辦理。



威德樂譜券 音樂的保證

中環域多利皇后街三號三樓 5-226995 5-243795

現本人謹與港幣\$_____之劃線支票作為郵購之款項。
*劃線支票抬頭人請寫「威德書屋」。

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

面額：_____ 張數：_____

日期：_____ 簽名：_____

描寫沙皇時代小農村

音樂劇「錦綉良緣」

香港歌詠團將於六月十五、十六、十七、十八及十九日晚上八時假大會堂劇院演出音樂劇「錦綉良緣」，並於十九日（星期六）下午二時卅分演出一場日場。

「錦綉良緣」一劇乃獲得此里的特許而根據艾爾遜小說所改編。

此音樂劇的背景為沙皇時代俄國的一個小農村。以傳賣牛奶為生的泰夫耶，與家人一直都依循著「傳統」而生活。可是，漸漸地他們也明白到古舊的生活方式正在不斷的改變，在本劇結束時，他們開始在新的地方尋找新生。

「音樂與音響」精彩文章多

內容與樂壇潮流息息相關

本港唯一以推動正統音樂為宗旨的「音樂與音響」月刊，五月號現已出版，報攤有售。今期內容更見充實豐富。獨家訪問康樂文化署署長屈臣氏談政府表演藝術政策，更是本港藝壇人士不能不讀的文章。本刊主筆於東京與馬捷爾暢談藝術政治與抱負，內容極為精彩，趙如蘭寫他父親趙元任晚年生活更是感人。

該刊內容與本港及國際樂壇潮流活動息息相關，如本港音樂名家執筆的樂壇瑣聞，BBC交響樂團訪港特輯，在國際樂壇上掀起旋渦的鋼琴家，巴赫合唱團在港演出的評論，介紹剛滿週歲的屯門兒童合唱團，五月份各項音樂活動彙報，港台古典音樂精華，音樂界的或大聚會等，都會使讀者感到時代的脈搏節奏。

此外，還有世界名曲欣賞，中國音樂史隨談小論，帶你走入音樂世界等知識性與趣味性並重的專欄，誠為青年學生最佳讀物，現長期定閱更有機會獲得最新古典唱片。
定閱電話：五一六三二一九四。

大會堂劇院

兩場精彩重奏會

大會堂劇院在六月初將有由市政局主辦的兩場精彩的重奏音樂會。其一是六月六日（星期日）晚的「趙綺霞、基士文」鋼琴、小提琴二重奏。另一是六月八日（星期二）晚的鋼琴三重奏，分別由簡宏達（小提琴）、李凝（鋼琴）及梅婷（大提琴）擔任。票價都是五元、十元、十五元。

趙綺霞是本港聽眾很熟悉的名字，曾多次在大會堂演奏。現在定居美國，在國際知名的朱麗雅音樂學院任教。不久前亦曾在港演奏。她的琴技純熟流暢，節奏準確，富音樂感。

小提琴家基士文亦負盛名，曾在莫斯科國際大賽中獲首獎。他的琴聲在歐美、亞三大洲迴響。樂評家譽為「是一位有優秀的技巧與富於想像力的藝術家」（華盛頓星報）。

喜聽林俊卿演唱外國歌曲

李凌

林俊卿大夫是我國著名的歌唱家和很有成就的歌唱家研究者。他一九四四年出生於我國福建省鼓浪嶼，一九五五年畢業於南京金陵大學理學系，一九四〇年畢業於北京協和醫院醫學博士學位。從一九四一年至一九四七年，他在上海行醫時期利用業餘時間師從兩位意大利籍音樂家學習意大利歌劇。一位是著名的交響樂指揮梅白器，另一位是名男高音歌唱家莫那維他氏。林大夫師承了兩位老師意派傳統的美聲唱法的歌唱技巧，登台演唱意大利歌劇選曲與歡迎。

林俊卿大夫是我國著名的歌唱家和很有成就的歌唱家研究者。他一九四四年出生於我國福建省鼓浪嶼，一九五五年畢業於南京金陵大學理學系，一九四〇年畢業於北京協和醫院醫學博士學位。從一九四一年至一九四七年，他在上海行醫時期利用業餘時間師從兩位意大利籍音樂家學習意大利歌劇。一位是著名的交響樂指揮梅白器，另一位是名男高音歌唱家莫那維他氏。林大夫師承了兩位老師意派傳統的美聲唱法的歌唱技巧，登台演唱意大利歌劇選曲與歡迎。

。報界評論他的演唱具有世界水平。一九五三年他被邀參加中國藝術團到蘇聯、羅馬尼亞、波蘭和德意志民主共和國作巡迴演出，演唱意大利歌劇選曲。他的演唱深受歡迎。

林俊卿大夫是我國著名的歌唱家和很有成就的歌唱家研究者。他一九四四年出生於我國福建省鼓浪嶼，一九五五年畢業於南京金陵大學理學系，一九四〇年畢業於北京協和醫院醫學博士學位。從一九四一年至一九四七年，他在上海行醫時期利用業餘時間師從兩位意大利籍音樂家學習意大利歌劇。一位是著名的交響樂指揮梅白器，另一位是名男高音歌唱家莫那維他氏。林大夫師承了兩位老師意派傳統的美聲唱法的歌唱技巧，登台演唱意大利歌劇選曲與歡迎。

用原文演唱，他唱得比較出色，難怪聽衆一再要求重唱。……這首咏嘆調有好幾個地方唱到高音G，這在一般的男中音來說比較吃力的，因此在國際上只有少數的音域較寬的男中音才能演唱它。

李凌在書中另外提及丑角的一序白（這首歌曲即此卡式的第四首曲）包含了各種各樣的技巧上難度較大的樂段。如唱大跳度的跳動，又有抒情豪放的旋律，後段要求在男中音作伸縮性較大的歌唱。在男中音歌者來說，是比較難能可貴的。一九五三年林大夫在羅馬尼亞音樂院為這首歌曲伴奏時，受到教授們的較高的評價。

這次收集在卡式中除了歌劇選曲外尚有六首是意大利著名古典歌曲。不論是歌劇選曲或是古典歌曲，林俊卿都能演唱得很出色。他的演唱充滿感情，聲音的色彩變化，音量的強弱變化，高低音的統一連貫，都非常到家。氣息的運用，不論是頓音（Staccato）或連音（Legato）都控制得非常好，做到隨心所欲。據說這是由於他長期用「咽音」練習的結果。他現在雖然年近古稀，但聽他示範的聲音仍然很宏亮結實，不減當年，可見他的一套練聲法確有嗓音保健作用。

我們祝願他身體健康，並希望聽到他更多的演唱曲目。

威德書屋主編

威德書屋主編

一組討論學與教的

鋼琴示範講座

鋼琴演奏會

須田眞美子

西班牙「真連國際音樂首演比賽」及意大利「布索尼國際音樂比賽」的得獎者須田眞美子，將應市政局之邀於六月九日晚上八時假大會堂劇院舉行一場鋼琴演奏會。

須田眞美子以最高榮譽畢業東京桐朋音樂學院，隨後負笈巴黎音樂學院進修，贏得該院第一個鋼琴及室內樂大獎。

她分別於一九七七及七九年進入瑞士「赫斯高國際音樂比賽」的最後決賽。

須田眞美子於倫敦的威摩爾音樂廳舉行成功的演奏會，之後即於一九八〇年與倫敦莫扎特樂團合作於伊利沙伯女皇音樂廳演出。

（編者註：此書已在港出版，書名是「咽音練習體系」。現委託威德書屋音樂藝術系在校內出售，所得將作為一林俊卿獎學金。）以獎勵該系學生。讀者如有意購買，可詢該系音樂系。）

最近香港藝聲唱片公司為林大夫出版了他所演唱的部份意大利歌劇選曲的卡式盒帶，此盒帶已在港面世。筆者聽過此盒帶的錄製質量是比較高的，這是愛好音樂者的福音。曲目包括：1. 讓路！萬事精通的理髮師來了！2. 信仰。3. 他是是否污辱了一個純潔的靈魂。4. 丑角的開場白。5. 請你停止愚弄我吧。6. 內心像海洋深處澎湃了多麼幸福能讀美你。8. 勝利呀！勝利呀！9. 我親愛的。10. 黎明已來臨。11. 弄臣的獨白。12. 你們這班朝臣們。共十二首名曲。

北京中國音樂學院院長李凌為的一歌唱藝術漫談——書中提及林大夫當時（指一九五三年）在國外演唱，在好幾個國家的公演中，他的費加羅的咏嘆調——即此卡式的第二首曲，受到狂熱的擁戴。他行音充實，自然，聲音嘹亮。力度，語法掌握較好，對所唱的人物性格，和歌篇的內容，有較深的理解，又有較精湛的藝術技巧……西方聽衆，對於他所演唱的東西是很熟悉的，加上

從每年報名參加鋼琴考試的人數來看，今日香港學鋼琴的人可謂不少。但考試却造成了很多學生祇重書所指定的考試樂曲，而忽略了許多鋼琴基本訓練，樂曲風格掌握及演奏等問題。

為了這點，威德書屋特別邀請英國著名鋼琴教育家巴巴拉·卻比——美臣於本年六月初來港舉行示範講座。

巴巴拉·卻比——美臣為英國皇家音樂學院院士及英國聖三一學院榮譽院士。歷任各音樂學院講師及音樂節評判，為多套被廣泛採用之成人及兒童鋼琴教材之編著者；又曾為各音樂比賽及考試創作了不少樂曲。却氏十四歲即以最高分數獲葛萊頓音樂節之金牌獎，又為英國皇家音樂學院莫扎特鋼琴作品演奏之一史坦道爾、班尼迪獎——之得主。經常往世界各地作鋼琴演奏，講學、電台與電視廣播及任音樂節評判，足跡遍及歐、美、澳洲、南非及東南亞各地。她撰為之「皇家音樂學院鋼琴考試樂曲分析」，已在英國「音樂教師」雜誌連載超過十年。

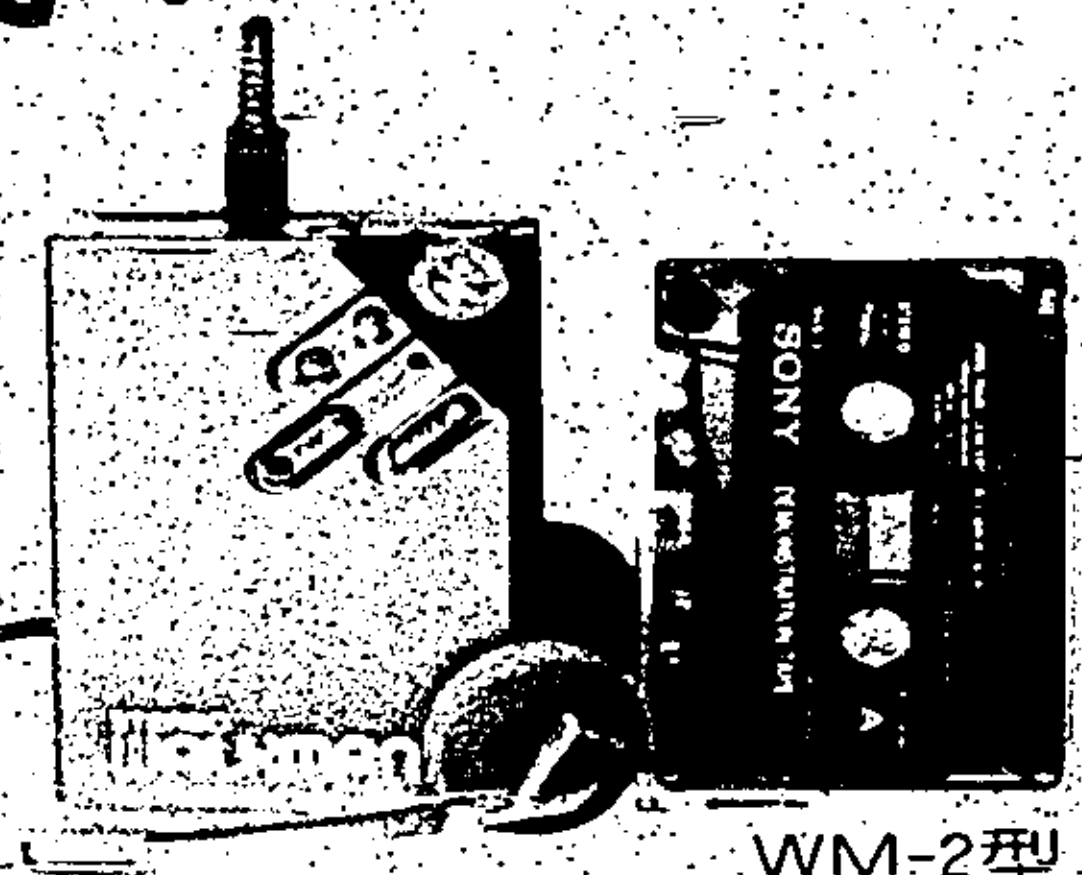
現已由威德書屋在港出版。

卻氏將於六月四至七日（星期五至一）晚上七時半至十時另六月五、六日（星期六、星期日）下午二時至四時半，在香港灣仔藝術中心壽臣劇院為本港鋼琴教師及學生舉行六場示範講座。她每場將透過剖析與示範演奏本年度皇家音樂學院各級鋼琴考試樂曲而論述指法，分句、觸鍵、速度及樂曲風格之掌握與演奏等鋼琴基本訓練細則。屆時，卻氏將樂意解答鋼琴演奏上學與教的各類問題，誠為一組為本港鋼琴師生而設之示範講座。這次巴巴拉·卻比——美臣鋼琴示範講座由威德書屋主編，富麗華酒店贊助，並由余少華擔任現場粵語翻譯。

余少華，一九七八年畢業於香港中文大學音樂系，主修音樂史。曾為香港中樂團職業樂師及中學音樂教員，現任職於香港電台古典音樂製作部。

（門票可向中環域多利皇后街三號三樓威德書屋購買。電話：一二二六九五，①二四三七九五）

新力「樂聞」WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚

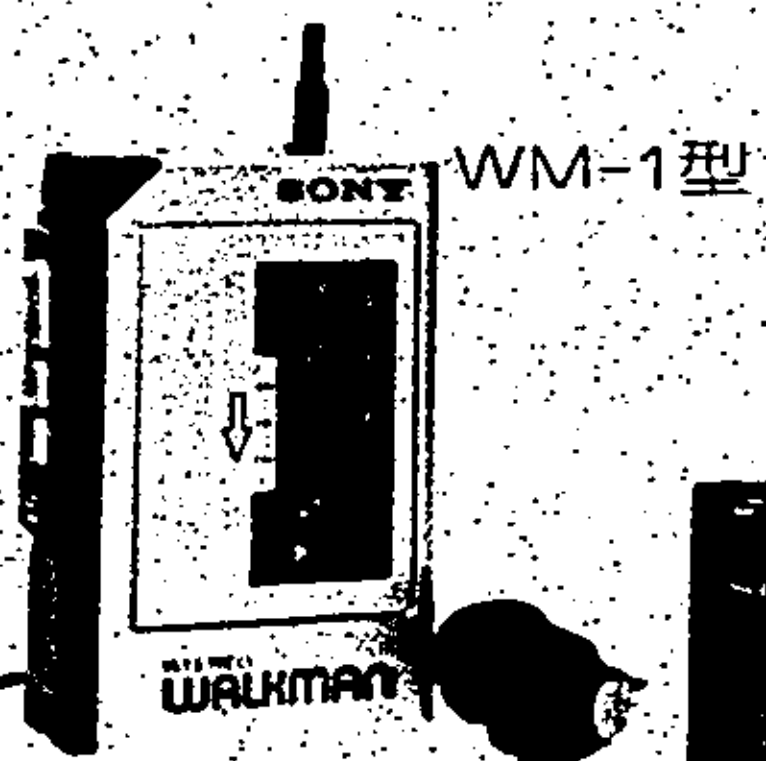


WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型



WM-3型

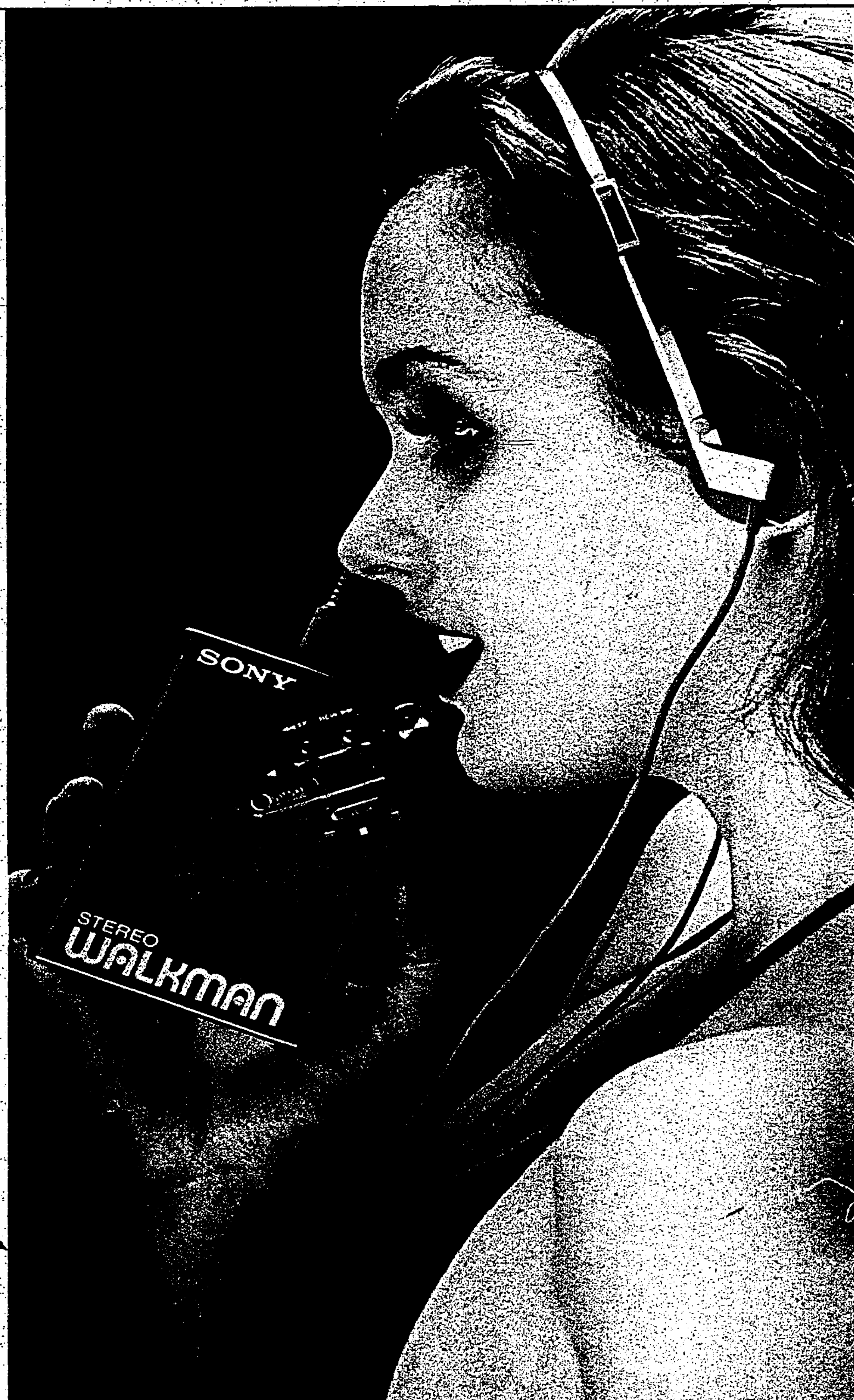
新力「樂聞」備有多種款式，任君選擇。

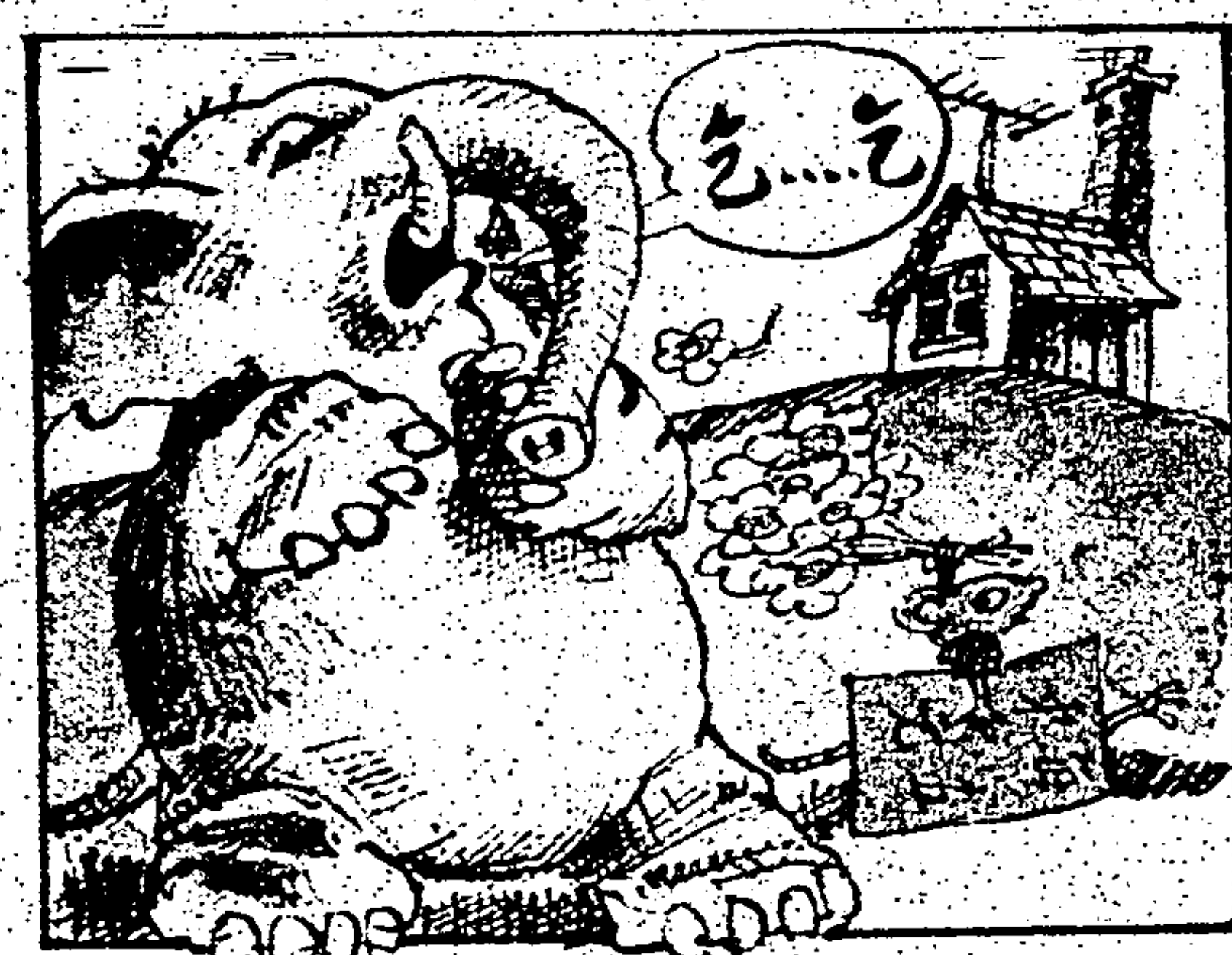
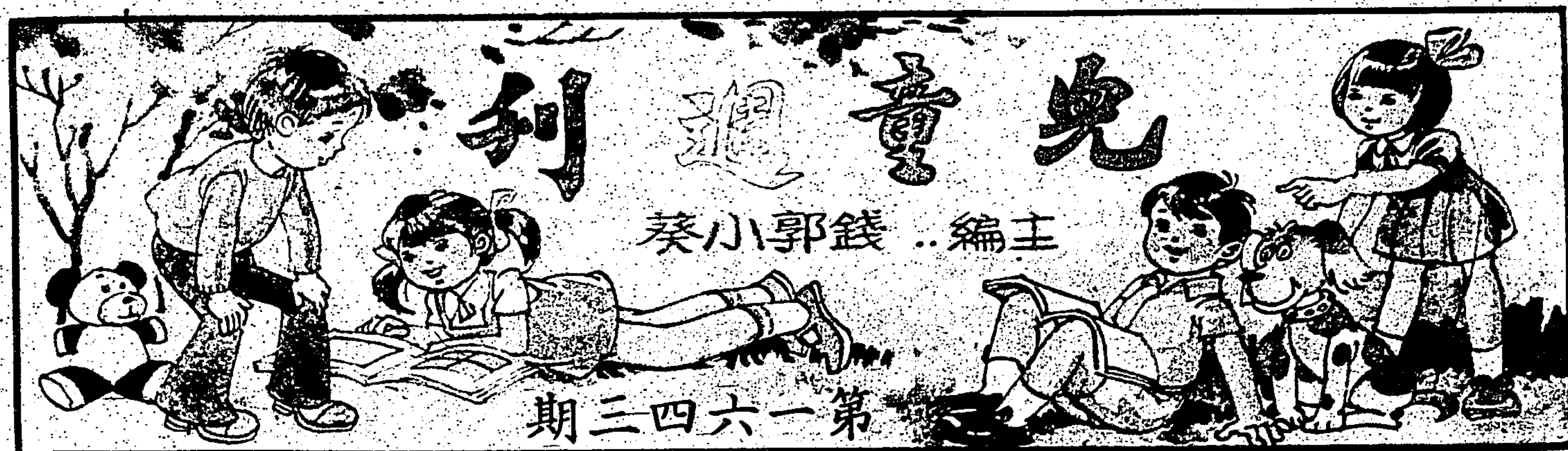
新力「樂聞」添姿采 首創潮流款最優

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY

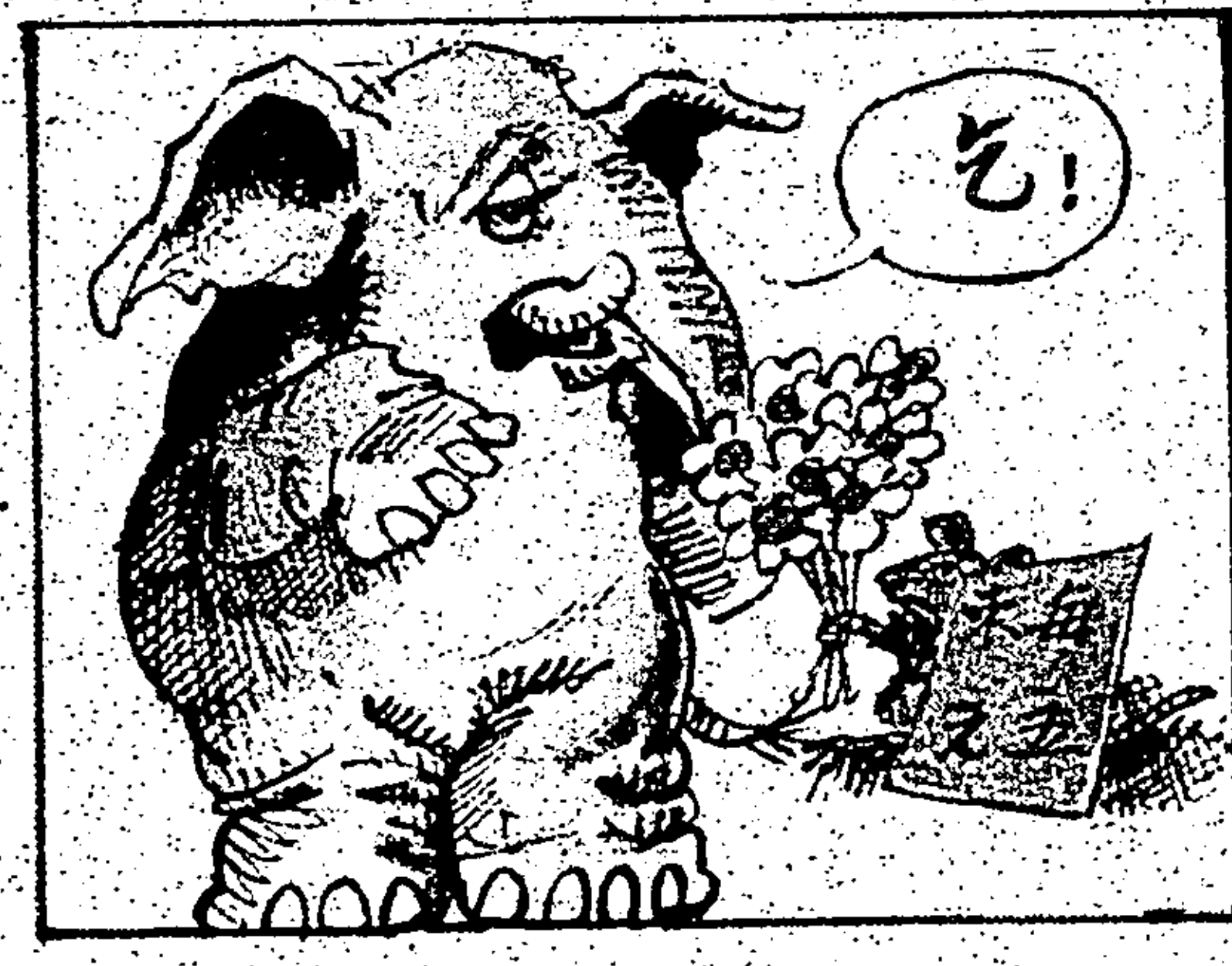
總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
廣州 33089





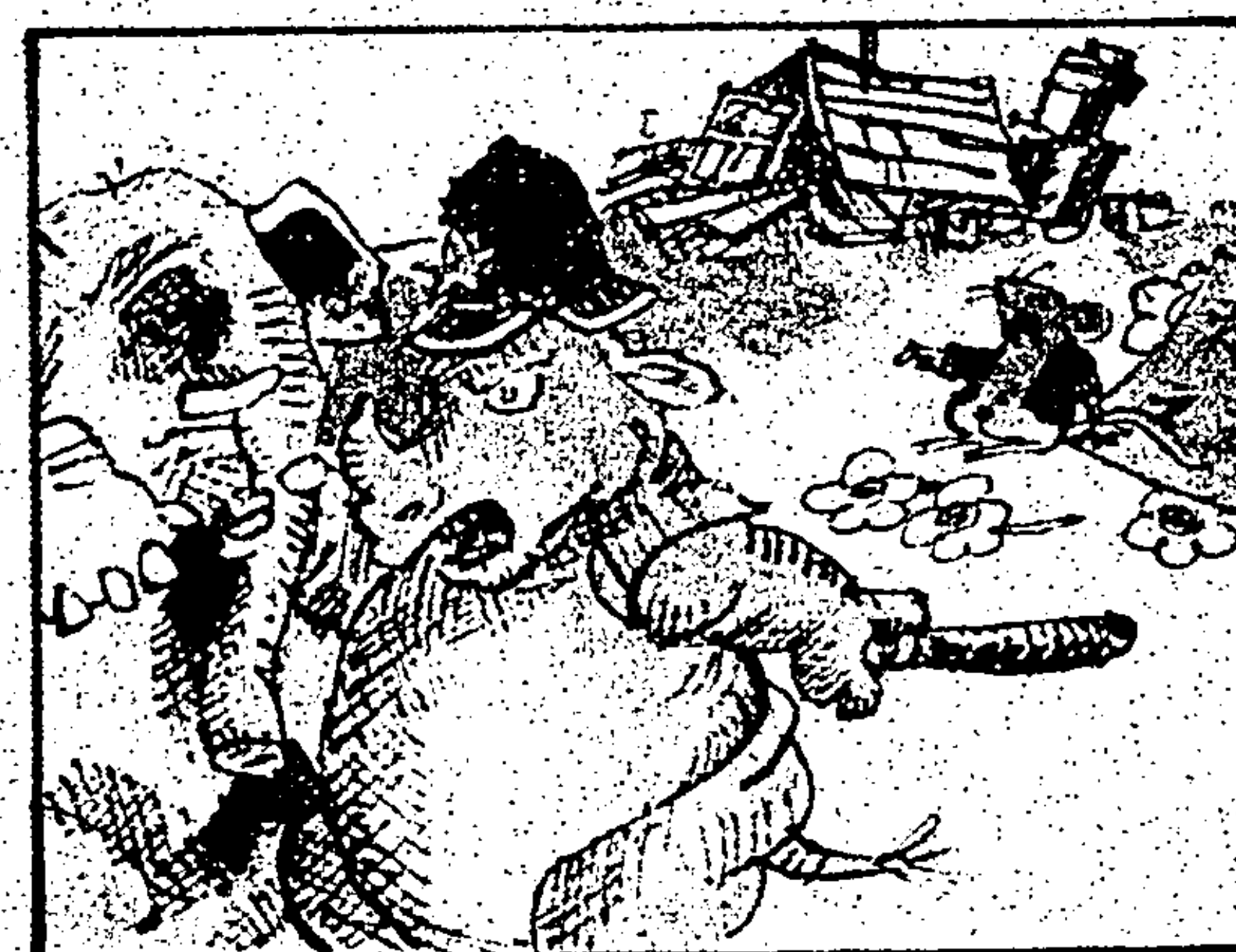
◎誰知這個時候，大象的鼻子很癢，癢得他要打噴嚏。



◎小老鳳向大象，售牠的花束，把花放在大象的鼻子上，並說：「很香的花，很香的花。」



◎牠打了一個很大很大的噴嚏，大得把人家的屋子也震破了。



◎警察要把牠帶回警局。大象很担
(未完)



◎結果驚動了警察。



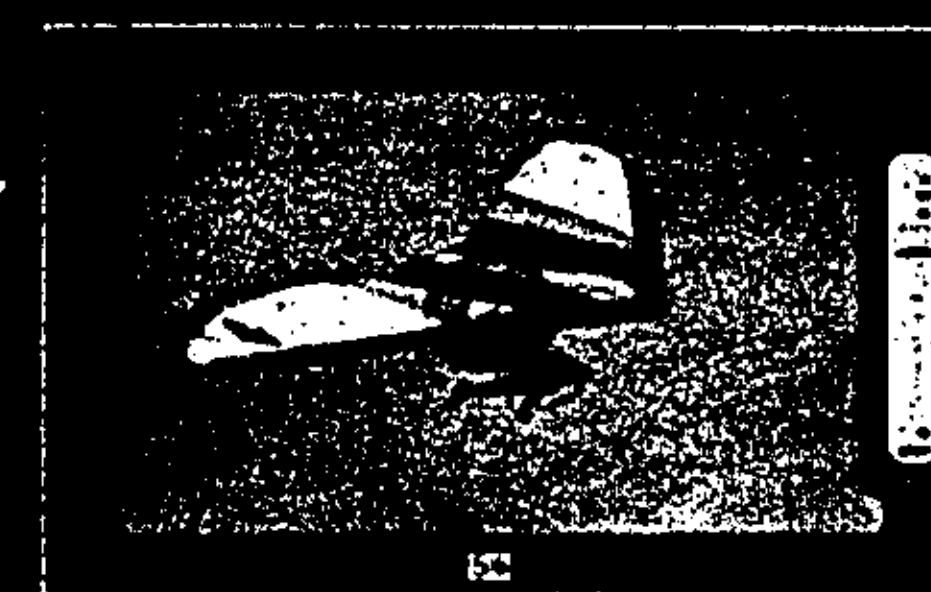
麗確XR7

超級性能單鏡反光相機

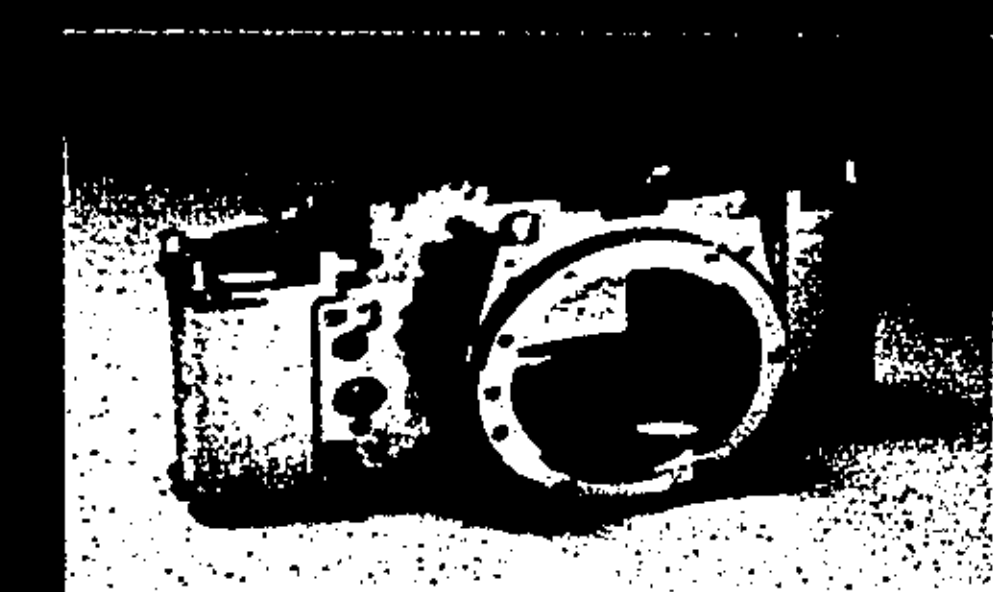


選用快速反應SPD測光系統，
石英震盪器控制快門速度，絕對準確
光圈先決，全自動及手控曝光均可，
快門速度由1/1000秒至1/6秒
備有自動曝光記憶系統，
加減兩級曝光補償，及多重曝光性能，
創造特殊攝影效果 機背可以更換，
方便裝置資料機背
特有省電系統，

明亮觀景器
LCD液晶體顯示
12項重要拍攝資料

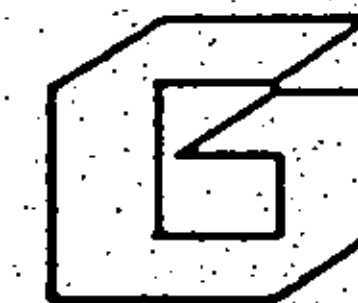


相機在不操作時，八分鐘內自動截斷電源，
進行自拍時，有紅色LED燈號及
電子聲響提示 菲林調校速度
由ASA12度至ASA3200度，
乎合專業攝影師之需求，
可以配用麗確2型自動捲片器、
240及180電子閃燈及質素優異的
麗確XR
RIKENON鏡系



鋁合金機身
輕巧、堅固、耐用

RICOH XR7



總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號太平洋行攝影器材部
請將麗確XR7說明書寄往下列地址為荷：—

姓名：_____ 地址：_____



神秘事件

松風瞞着金花鼠，在家烘了香噴噴的生日蛋糕，叫知更鳥去請金花鼠，金花鼠起初不肯來，直到他聽說松風家有東西着火了，他才趕了來，可是一進門，便看到松風在牆上燃起了三枝蠟燭，並大聲地祝他生日快樂。金花鼠驚訝地說：「我還以為是你家失火了。」松風笑着指了指燃點着的蠟燭，說：「



我沒說是失火，我只說我家有些東西着火了。看，這些生日蠟燭不是燃着了嗎？我正是需要你來吹熄它。」金花鼠笑了，笑得很開心，他真的很感謝松風為他安排生日會，說真的，他自己也幾乎把自己的生日忘記了呢。
「許個願望吧，然後把蠟燭吹熄。」松風說。
正在這時，門鈴響了，進來的是大青蛙，大青蛙說：「金花鼠，祝你生日快樂。是松風告訴我，說今天是你生日呢。」
「對，金花鼠，我沒有告訴你，今天我請了你的好朋友來和你一起慶祝生日快樂呢！」田鼠說。
「金花鼠，這是我送給你的生日禮物。」大青蛙說完，送上一張大毛毯，就是那張原本是屬於金花鼠的毛毯。
「這是我檢回來做帳幕的。你會對



我說過你喜歡這毛毯，我現在拿來送給你。」大青蛙說。
「你現在不需要它了嗎？」金花鼠說。
「不要緊，我可以找到另外的一個家的。這毛毯雖然很好看，但它把雨水都擋住了。使我的住處太乾燥了。你知道，我們青蛙是喜歡潮濕的地方的。」大青蛙說。
金花鼠滿心歡喜的接過了那毛毯，她說：「這正好要來做毛毯，蓋在身上。這樣冬天便會覺得很溫暖，很舒服了。」
松風向金花鼠眨了眨眼睛，他說：「大青蛙，你送給金花鼠的禮物，非常合金花鼠的心意，我知道牠當真非常非常希望得到這毛毯呢！」
金花鼠向松風瞪了一眼。他們三個好朋友，有說有笑的，十分快樂。

火車電氣化之後

火車電氣化之後，當然有好處也有壞處，好處在那裏呢？是減低音量，因為最早一班車在約六時開出，那巨大的音響，相信大怪也聽過。但壞處也不少，電視常常說「鐵路危險多，遠離免鬧禍。」但月台有兩個，如果走錯月台，要到對面，咁啱有一架車來到，走不及，那便變成肉餅了。你說唔唔唔？

（大怪按：你個名安得唔安。什麼似大怪，似我就唔應該咁蠢，點會由鐵路橫過月台嘅，你唔會行番上去樓面過嘅咩？重話似我添！）

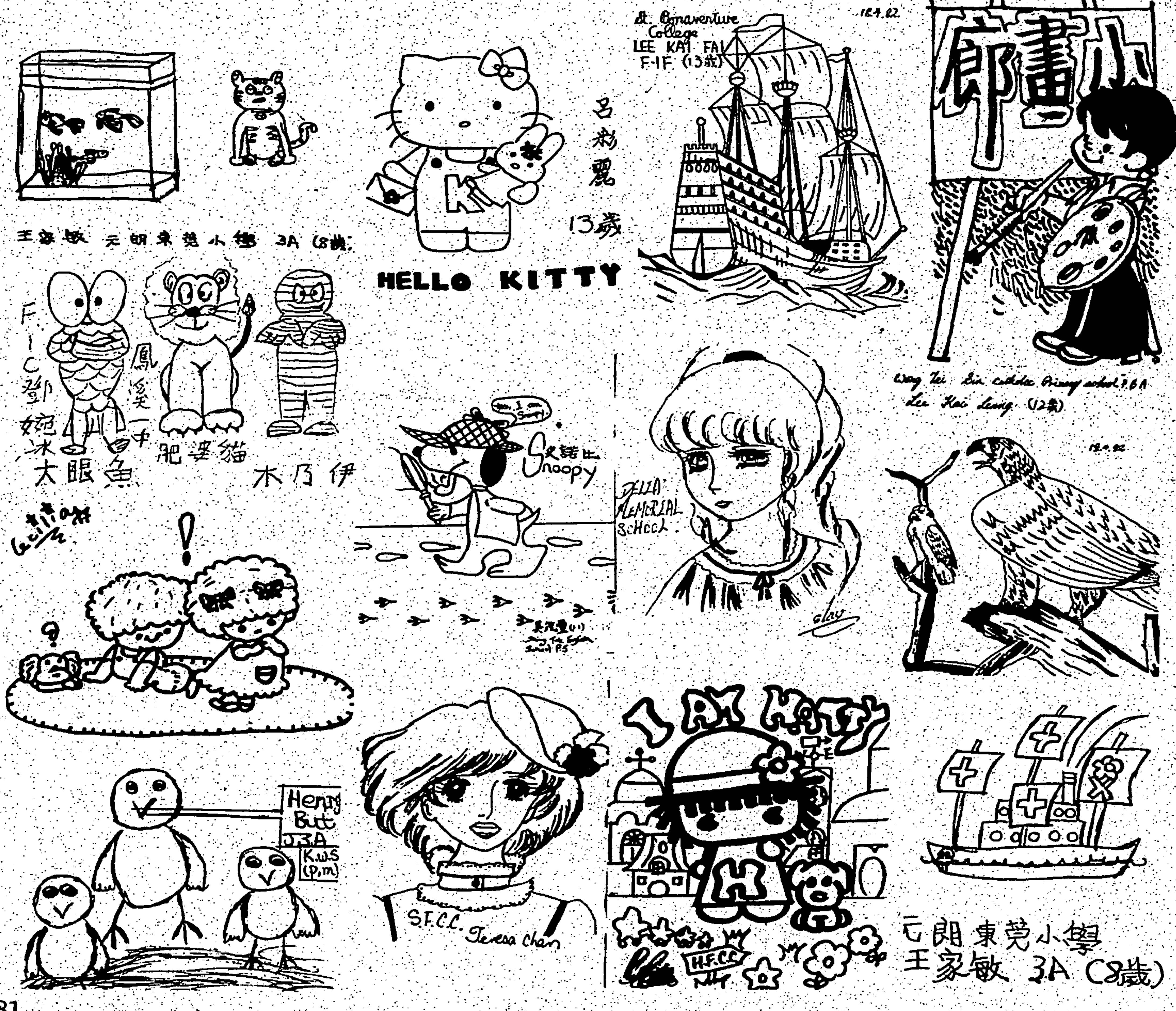
火車電氣化之後，我以後就放風箏都要行遠啲咯！因為我就住正火車路軌邊。大怪，你都唔係唔知知啫！放風箏的時候，風箏線隨時都會碰正架空電線，我就一命嗚呼，世界上又會少一個天才！所以大怪你要反對鐵路電氣化，以免世上又少一個天才。

（大怪按：我擔心嘅係因為你放風箏之後所引起嘅交通故障啫。）

火車電氣化之後，好的有：○快啲到目的地。唔好的有：車票貴咗和放紙寫的人也要行遠啲（因為有電線）。其實，原本嘅火車唔係唔好嘅，不過只是慢啲之嘛！總括來講，火車電氣化都是好，因為代表人類先進嘛！

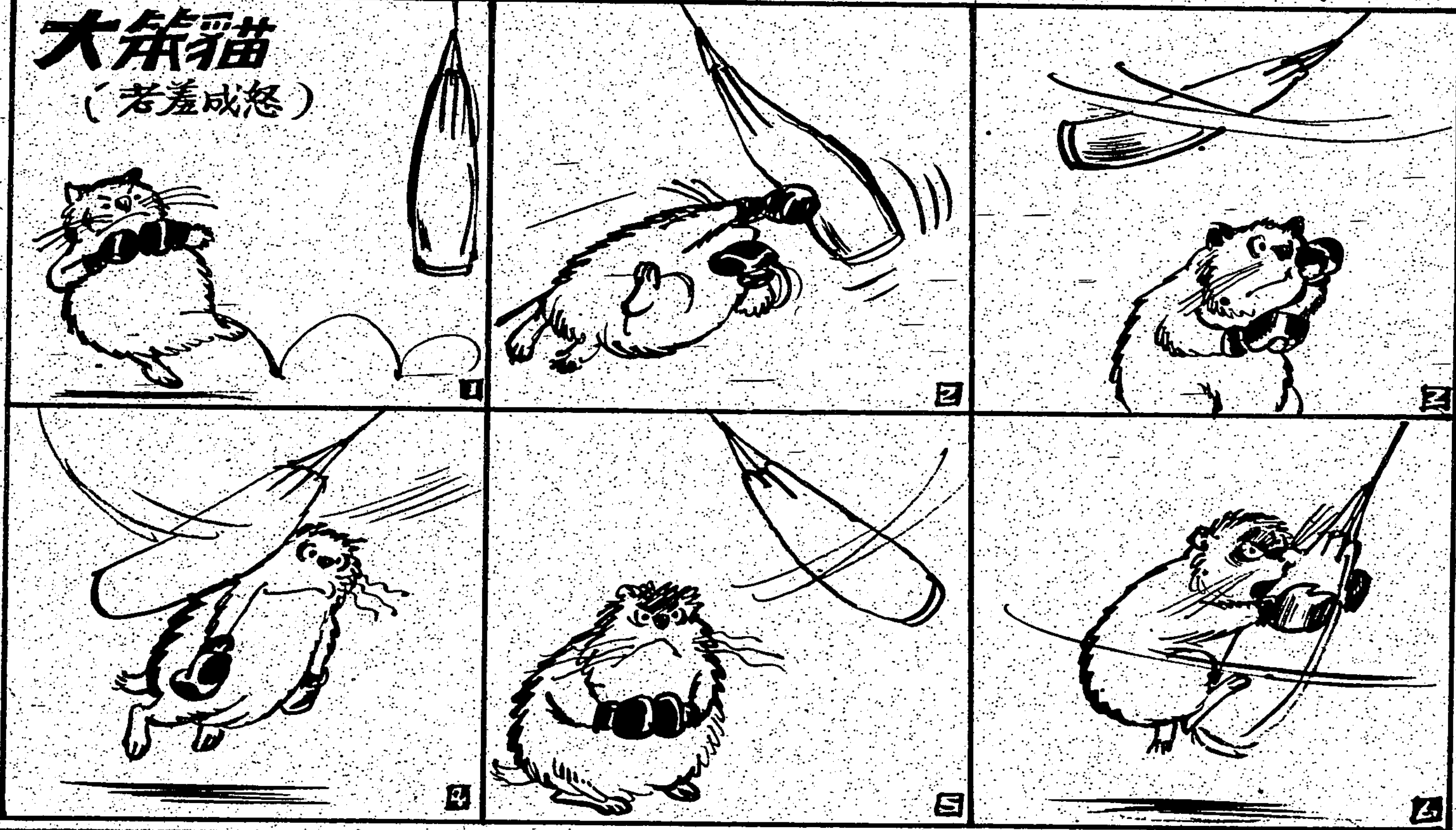
（大怪按：我都唔明，放紙寫，新界咁多山頭，點解要係鐵路放？至於話貴，我話唔貴咯，係街邊食四粒雞蛋都要五毫子啦，人哋有冷氣俾你嘆都重話貴？）

火車電氣化之後會點樣，咁仲駛問嘅！地府當然會多咗幾個俾電電死嘅冤魂啦，事關D香港人，一寸光陰一寸金，話知前面個係係高壓電，咁，總之勇者無懼，寧願無到都好過遲到，過到海就係神仙話喝！點知一踏進鐵軌，眼前一黑，話都無咁快就落到地府啦！





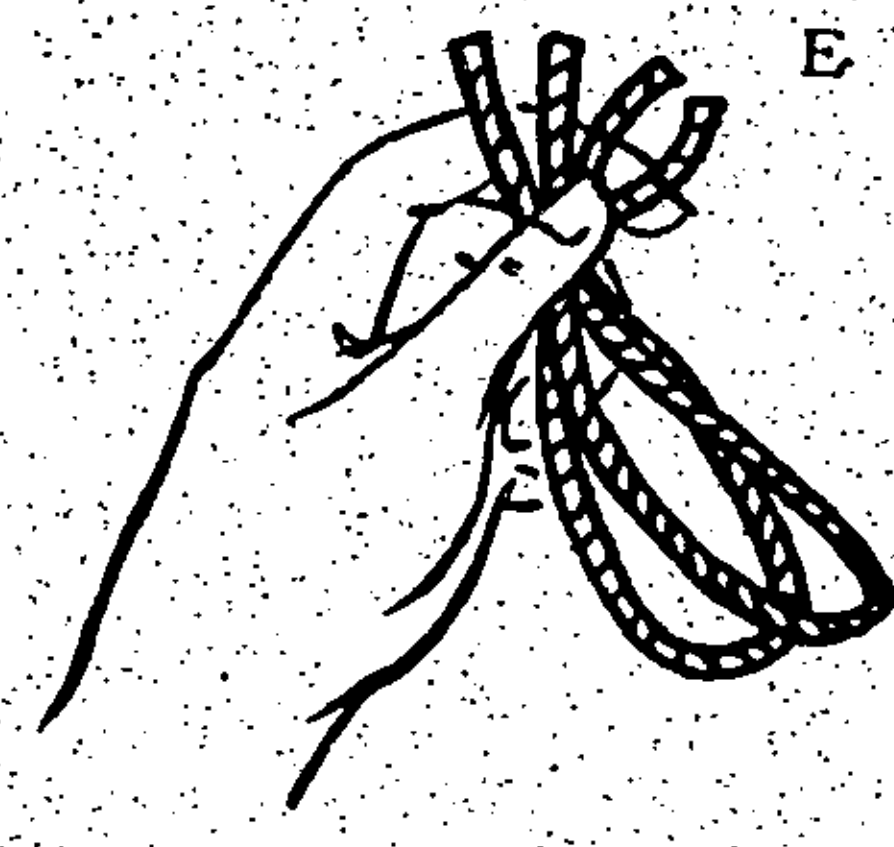
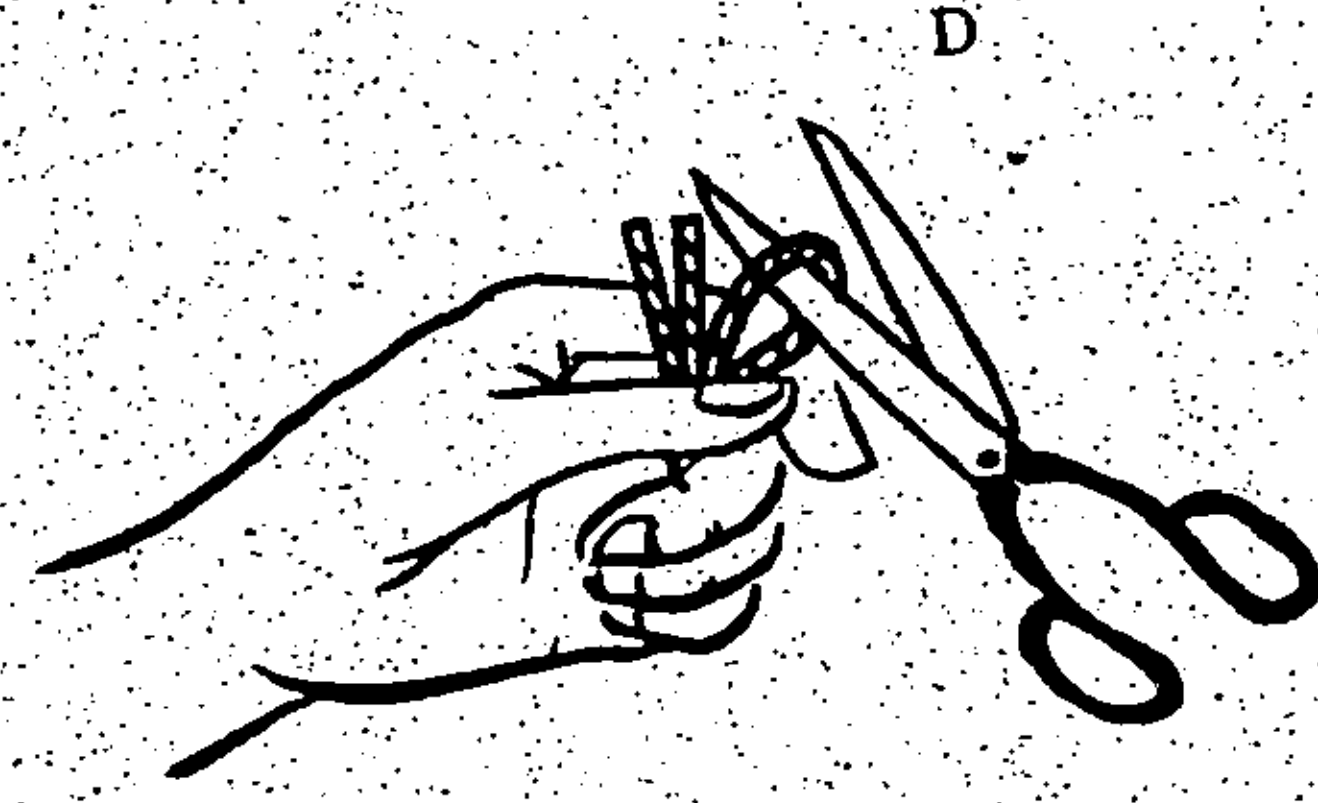
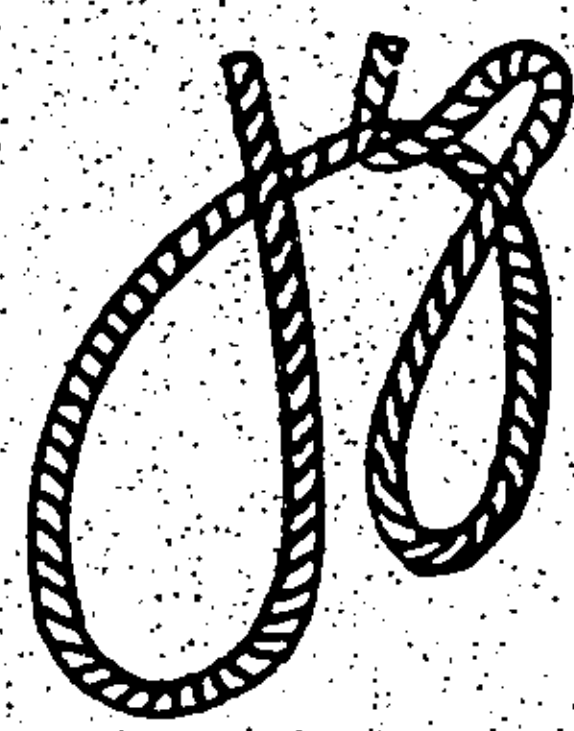
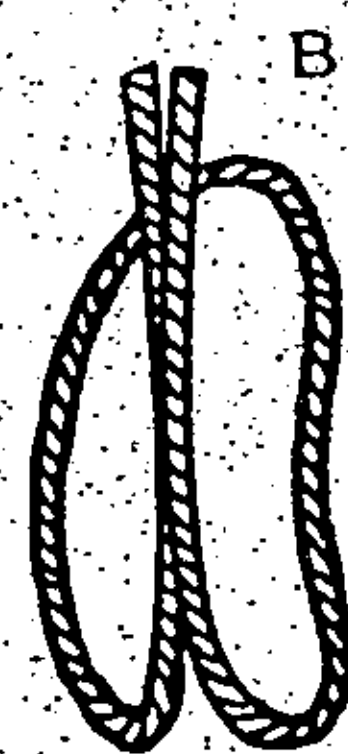
大笨貓 (老羞成怒)



「真不斷的繩子」的秘密

相信你有看過這樣的一項表演了，就是表演魔術的人，當着他的面把繩子剪斷，可是繩子卻沒有被剪斷，難道是他真的具有這種大的法力，可以吹一口氣便把繩子重新黏合好？原來是有秘密的，只要你細心看看下面的圖，你便會明白。

你其實可以照着圖，自己試一試，就明白了。手法極易，你也可以表演。



名著「一千零一夜」之

爾遠溫丁和神燈的故事

編寫：卡密爾·維遠溫編寫
譯者：納訓

她以為她的工作會得到他的感謝，以為他會實踐他的誓語，然而事實證明，她的希望落空了，他毫不憐憫她的軟弱、年邁，居然伸出魔爪，捏住她的脖子，把她扼死，並把她的屍首扔在井中。魔法師不拿刀殺她而扼殺她，主要是不讓一點血跡染上他的衣服。他犯了滔天的大罪，便在修道室中，一覺睡到天明。

三、魔法師的詭計

詭計多端的魔法師扮成道姑法蘭美，走出修道室。他剛走了幾步，人羣便向他涌過來，以為他是昨夜裏被謀殺的那個可憐的道姑法蘭美。為了希圖圖佑，大家才圍着他的手和衣邊。他走到爾遠溫丁的宮殿附近時，人們越集越多，擠得水泄不通。公主由窗裏看見那種情景，吩咐女僕出去打聽人羣擁擠的原因。女僕轉回宮去，對公主說，人羣擁擠，都是為了道姑法蘭美。公主早就渴望着要見那聖潔的道姑一眼，因此趁機會請她進宮去，吻他的手，懇求他替她向老天爺乞福，還留他在宮裏，等候福澤降臨。他表示猶豫不決，好像怕世俗的生活這道行似的。經她一再懇求，他才接受邀請，選擇宮中最破舊的小屋居住。公主請他去吃早飯，他不肯去，他是怕打開面罩時會露出真相。他說：「我是個修行的道姑，不習慣吃你們那些豐富的飲食。隨便給我幾個菓子或其他的水果，讓我一個人靜靜地躲在房裏吃用也就夠了。」

公主不勉強他，一切隨他的便。

四、神鷹蛋

第二天公主請她的貴賓去參觀那間有二十四道窗戶的堂皇大廳。魔法師看了，對它的富麗、工程的精妙、陳設的豪華，表示非常羨慕。他說：「這裏面還缺少一樣東西，因此美中不足。你要是能夠彌補這個缺憾，這屋子便是真正是盡善盡美了。」

「還缺少什麼呀，聖潔的媽媽？」公主顯出了愁容。

「缺少一個神鷹蛋掛在屋子的中央。有了它，這屋子就不會美中不足，而為世間最美麗的屋子了。」這樁事今天便要做到的，「公主下了決心。」

五、神燈生氣

公主一見爾遠溫丁，便向他索取一個神鷹蛋，用來彌補大廳裏美中不足的缺點。

爾遠溫丁去到另一間房裏，從懷中掏出神燈，一擦，燈神便出現在他面前。

爾遠溫丁吩咐燈神替他去取神鷹蛋，燈神便狂吼一聲。那霹靂的吼聲，差一點把爾遠溫丁給震昏了。

燈神大發雷霆，幾乎氣炸了，對爾遠溫丁說：「你這個該死的倒楣傢伙！難道這就是我忠心耿耿所得的報酬嗎？我獻給你的那些美好事物還不夠滿足你的願望，你才命我去取我主公的蛋嗎？莫非你不知道神們尊敬神燈，把他當成神聖膜拜嗎？指天發誓，這種提議倘若出自你的本心，那我非殺掉你，立刻燒毀你的宮殿不可。不過我知道卑鄙醜惡的非洲魔法師的胞弟是他出這個詭計來陷害你的。」

「這個魔法師的胞弟到底是誰？」爾遠溫丁溫和他問。

燈神對他講了魔法師的故事。爾遠溫丁謝謝他，並向他賠罪認罪。燈神饒恕了他，隨即悄悄隱去。

六、魔法師之死

過了一會，爾遠溫丁裝病。公主請冒名的法蘭美替丈夫醫病。她曾經對丈夫談過法蘭美的故事。

魔法師去到爾遠溫丁面前，伸手拉住他，裝出虔誠的模樣，正在替他祈求的時候，爾遠溫丁瞥他一眼，馬上用非凡的敏捷舉動從腰上拔出那柄頂鋒利的短劍，跳起來把魔法師摔在地上，接着一劍刺向他的胸口，即刻結果了他的性命。

公主驚惶失措地叫道：「天啊！你干嗎殺害道姑法蘭美呀？」

爾遠溫丁向公主微微一笑，向她揭露了事情的真相。

她為了她們夫婦二人免於那惡毒傢伙的危害，謝天謝地。

七、故事的終結

爾遠溫丁戰勝了兩個敵人，擺脫了他們的陰謀、



下期預告

下期介紹「一千〇一夜」的另一篇故事「胡斯朗沙王子」，這故事是寫胡斯朗沙王子，被他的父王派到印度去見印度國王。在旅途中，胡斯朗沙和他的隨從遇到了強盜，強盜把他的隨從通通殺死，幸好王子單槍匹馬脫了險。後來，他先後遇到了兩個美麗的公主。但他也同時得罪了魔鬼，魔鬼要傷害他，而其中的一位公主，也精通魔法，於是和魔鬼鬥起法來。他們鬥法驚心動魄，結果……（留心下期刊出的另一篇一千〇一夜精選，你便會知道了。）

東 欄

小朋友時間
六月份起增加節目

逢星期一、二、四、五臨睡前的八時四十分至八時五十五分，小朋友將擁有屬於他們的「小朋友時間」。

星期二的「童話世界」先後播出「和路狄斯尼特輯」、「安徒生童話」及「格林童話」等。

星期四的「故事天地」與童話世界迥然不同，是生活化的「東東和玲玲」。

星期五的「音樂盒」，希望透過音樂欣賞、樂器示範等加強小朋友的音樂感，並提高他們對音樂的興趣。



星期日上午九時至十一時播出的「小朋友時間」，有歡迎小朋友親臨香港電台參與的「星期日樂園」，內容豐富，有「有趣的書籍」、有獎遊

戲、小常識、齊齊唱、小天才表演等。歡迎五歲至十歲小朋友來函香港電台索取入場券參加節目。（地址：九龍中央郵政信箱二百號香港電台「小朋友時間」主持人收）

由六月份開始，整個夏季的星期三晚也增設「小朋友時間」了，由六月二日開始每逢星期三晚上8時41分至8時55分會播出以童謠、兒童歌曲為主的「搖搖、詠童謠」。

有獎

一隻半母雞一天半生一個半蛋，問一隻母雞在六天裡生多少蛋？

請把答案寫在信封背面，連同姓名地址寄來：九龍中央郵政信箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可，得獎名單在該節目中宣佈。

遊戲



上期答案

香港電台星期日樂園

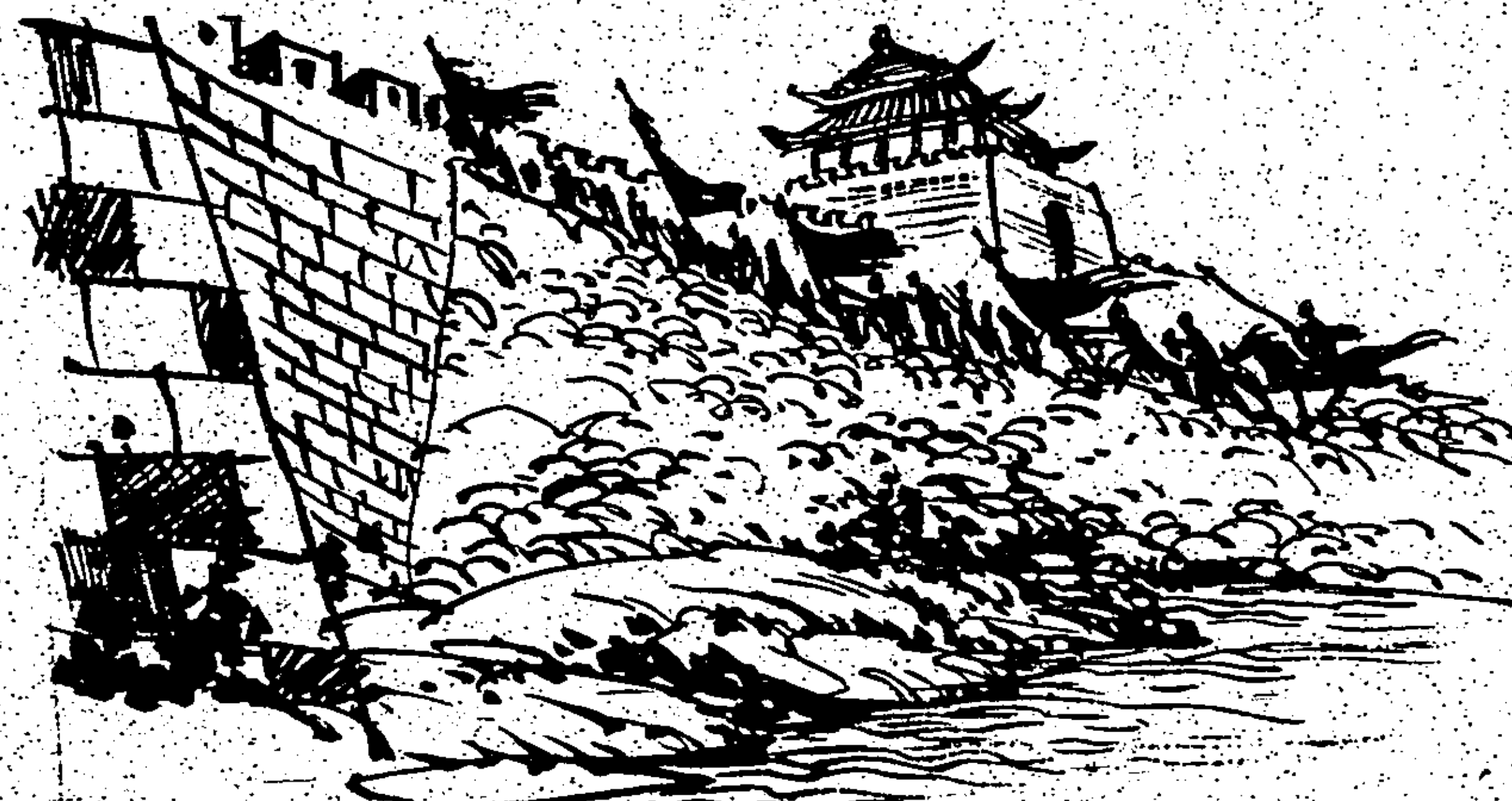
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

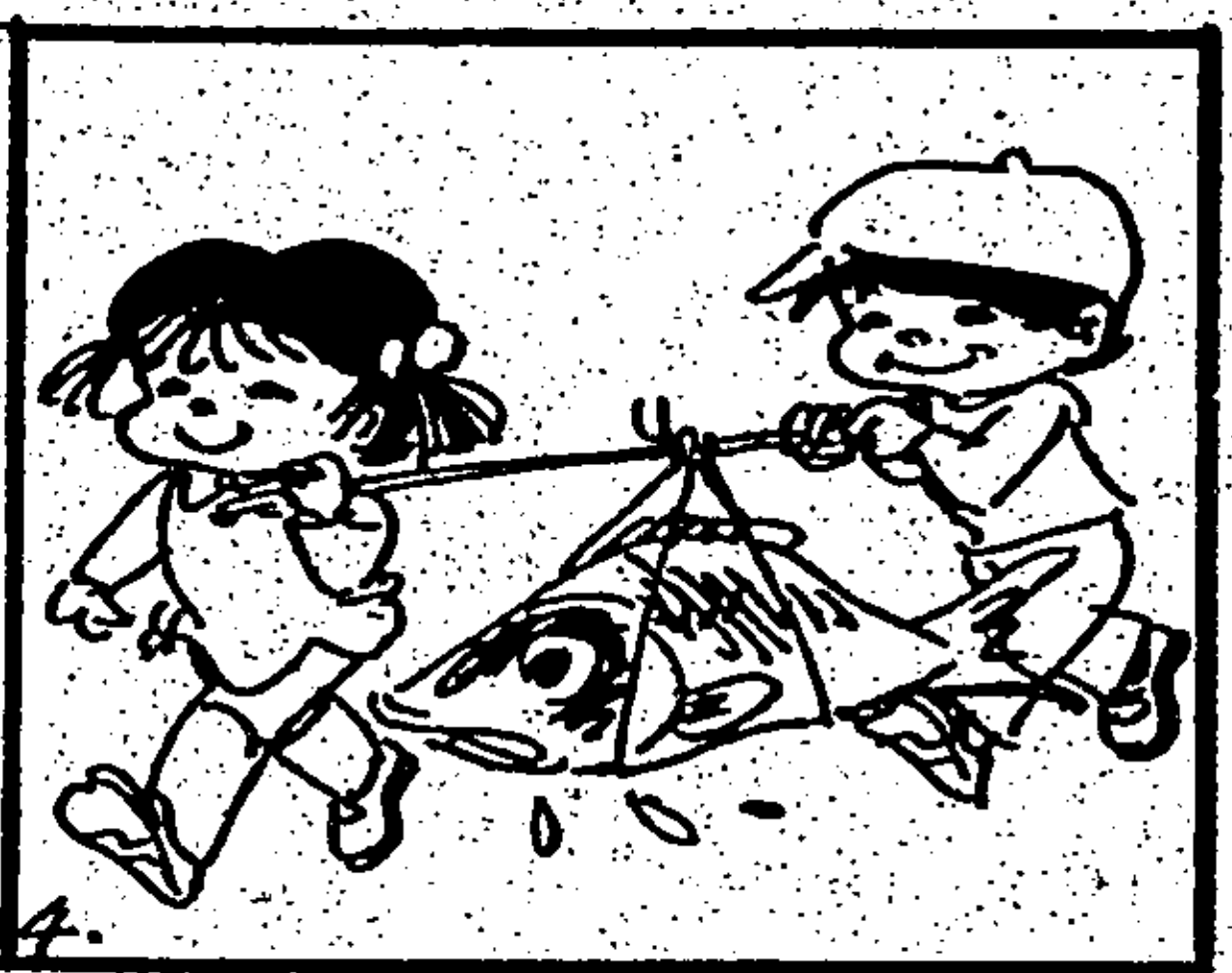
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



大收穫 金國作



並請朵思大王帶兵防守。朵思大王製出一種毒箭，當蜀兵前來攻城時，城上弓弩齊發，把蜀兵打退。

孔明親到城下看形勢，隨即吩咐拔寨退兵。一連五日，蜀兵不曾攻城。朵

你又說，「知錯能改」，「改」不是做給他們看，只是爲自己的。但是如果他們沒有發覺我是有改的，怎樣和他們建立友誼呢？

蘆葦草

要有心理準備，即使他們不理睬你，你也不要覺得難為情，或失面子。事實上，能夠這樣做，是一個勇者，你已经做了你應該做的，他們再執着，便是他們不對了。

堂姐姐

却說楊鋒設計擒下孟獲，孟獲十分震驚，大聲說道：「我和你無冤無仇，你爲什麼害我？」楊鋒說道：「你侵犯蜀境，引起戰爭，我把你獻給諸葛亮，免我南方百姓受災難。」於是把孟獲等送到蜀寨。孟獲見了諸葛亮，仍是不肯屈服，他說：「這次被擒，並非因爲你的本事，而是我們自相殘殺，才被你捉住。要殺就殺。」孔明沉思了一會說：「我再放你一次，好好整兵來戰，要是被擒，再要不服，你休想活命了。」便吩咐把孟獲等人一齊放走。

孟獲逃回他的家鄉銀坑洞，召集族人，與孔明再戰。他在洞前築起城池，

諸葛亮七擒孟獲

三國演義精選



思大王只道蜀軍懼伯毒箭，防守就懈怠起來。

要每人在三更以前，準備泥土一包，聽候命令。二更時分，孔明命衆兵在城下放下土包，堆成一條上城大路，到了三更時分，一聲令下，士兵沿着坡路，衝上城頭。弓擎手在夢中驚醒，待要放箭，蜀兵已經湧到，大半被擒，小半棄城逃走。朵思大王衝不出重圍，死在亂軍之中。

的妻子祝融夫人領兵五萬，請纓出戰。祝融夫人勇猛異常，背插五口張刀，手挺丈八長標，把蜀將馬忠等二人擒了過來。其後趙雲、魏延、馬岱等幾番交戰，才把夫人擒獲。孔明教人好好接待祝融夫人，一面差人告知孟獲，叫他把馬忠等二人送來，換回祝融夫人。

不久，馬忠等隨使者回來了，孔明大喜，便釋放祝融夫人，並對她說：「回去好好防守，我大軍隨後就到。」祝融夫人回到銀坑洞，蜀軍果然隨後殺到……（未完）

瑩姐姐信箱

蘆薈草

的第二次來信

莹姐姐：

您好嗎？今次是我第二次寫信來了。還記得我嗎？上一次我很多謝你幫我解答我的困難。不過我仍然有一些問題很希望您能夠爲我答覆：

不要過份執着於他們是否已經和你改善關係，重要的是自己培養正確的對人態度。建立人際關係，是長期性的，不是一朝一夕可以完成。

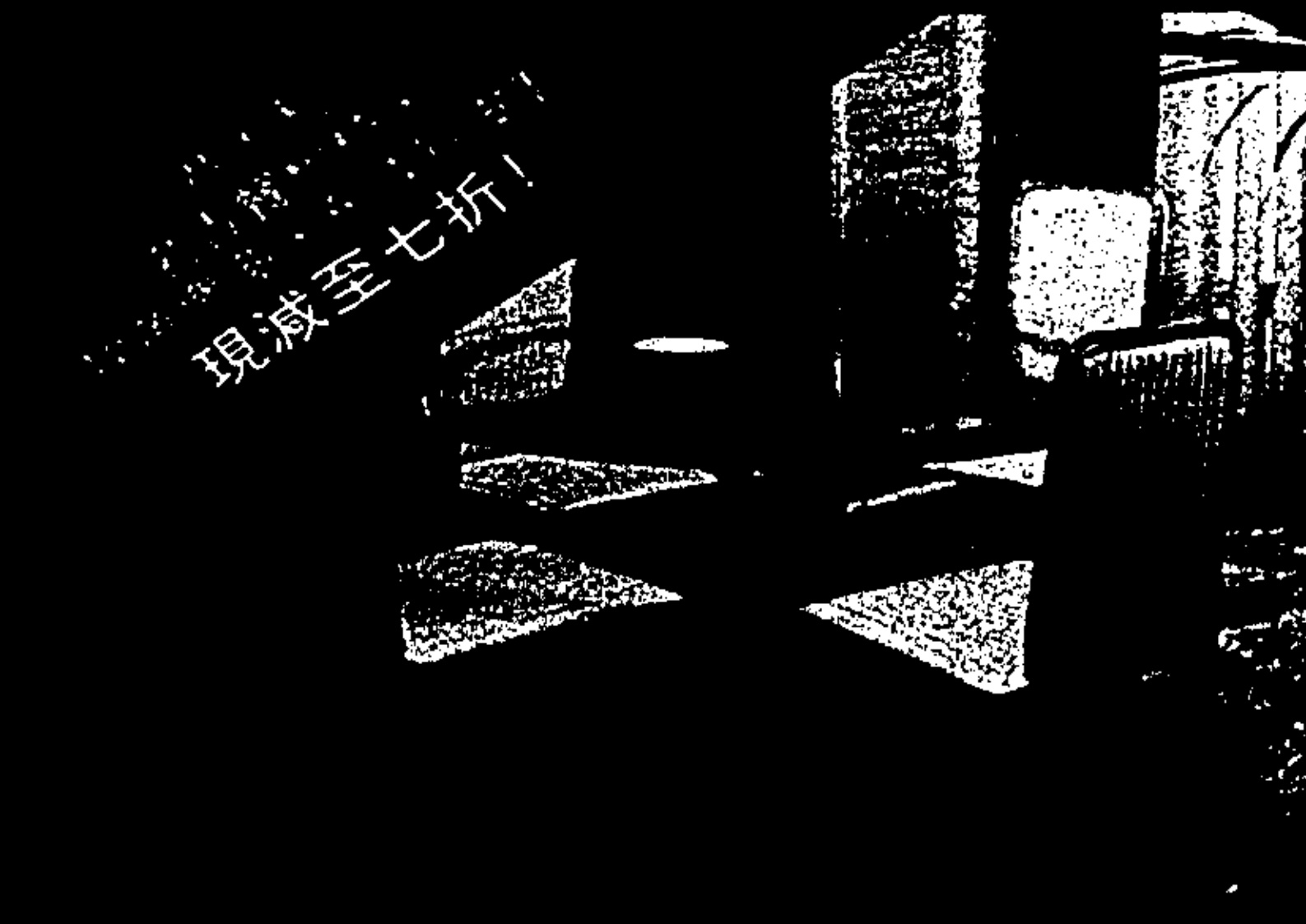
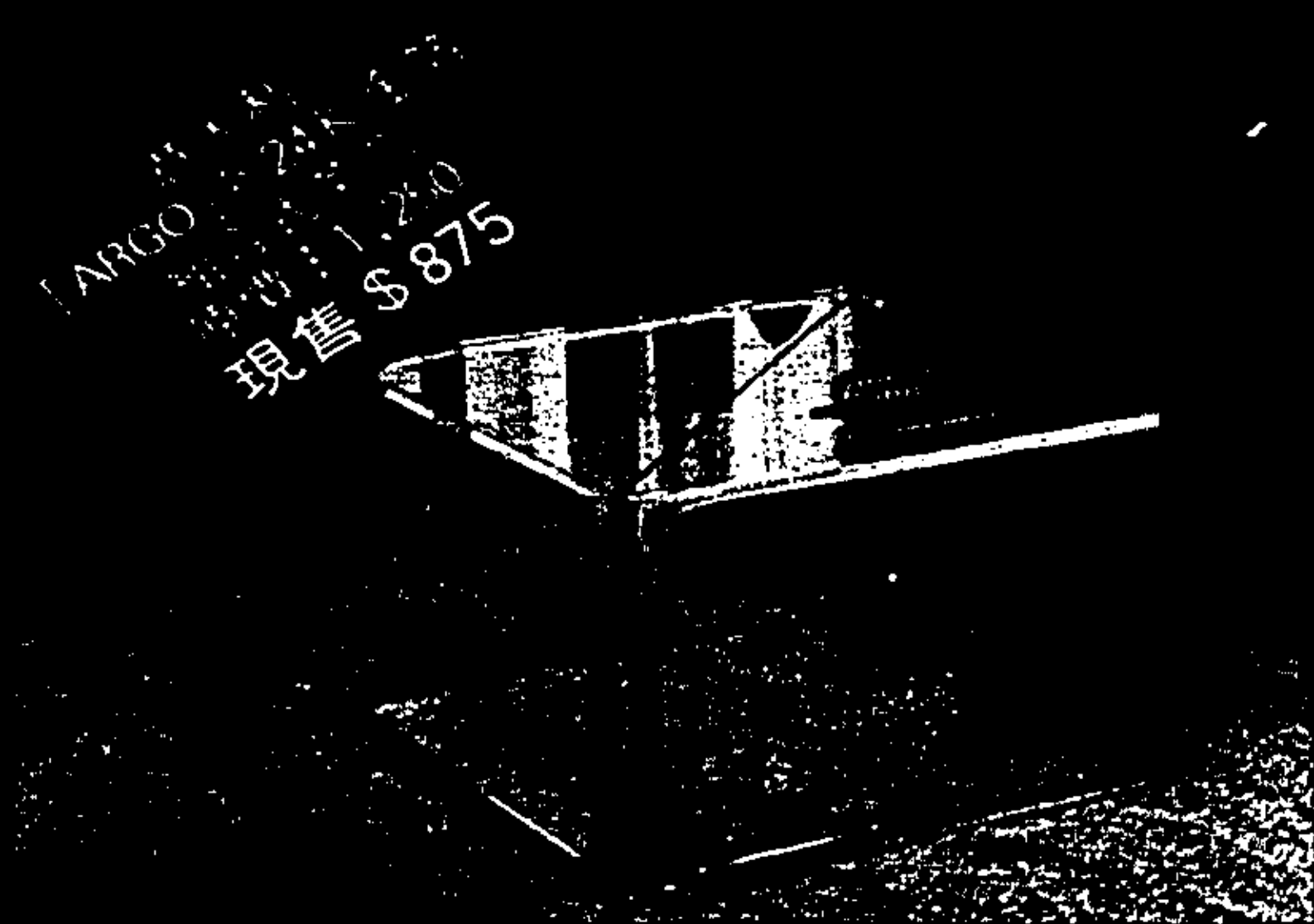
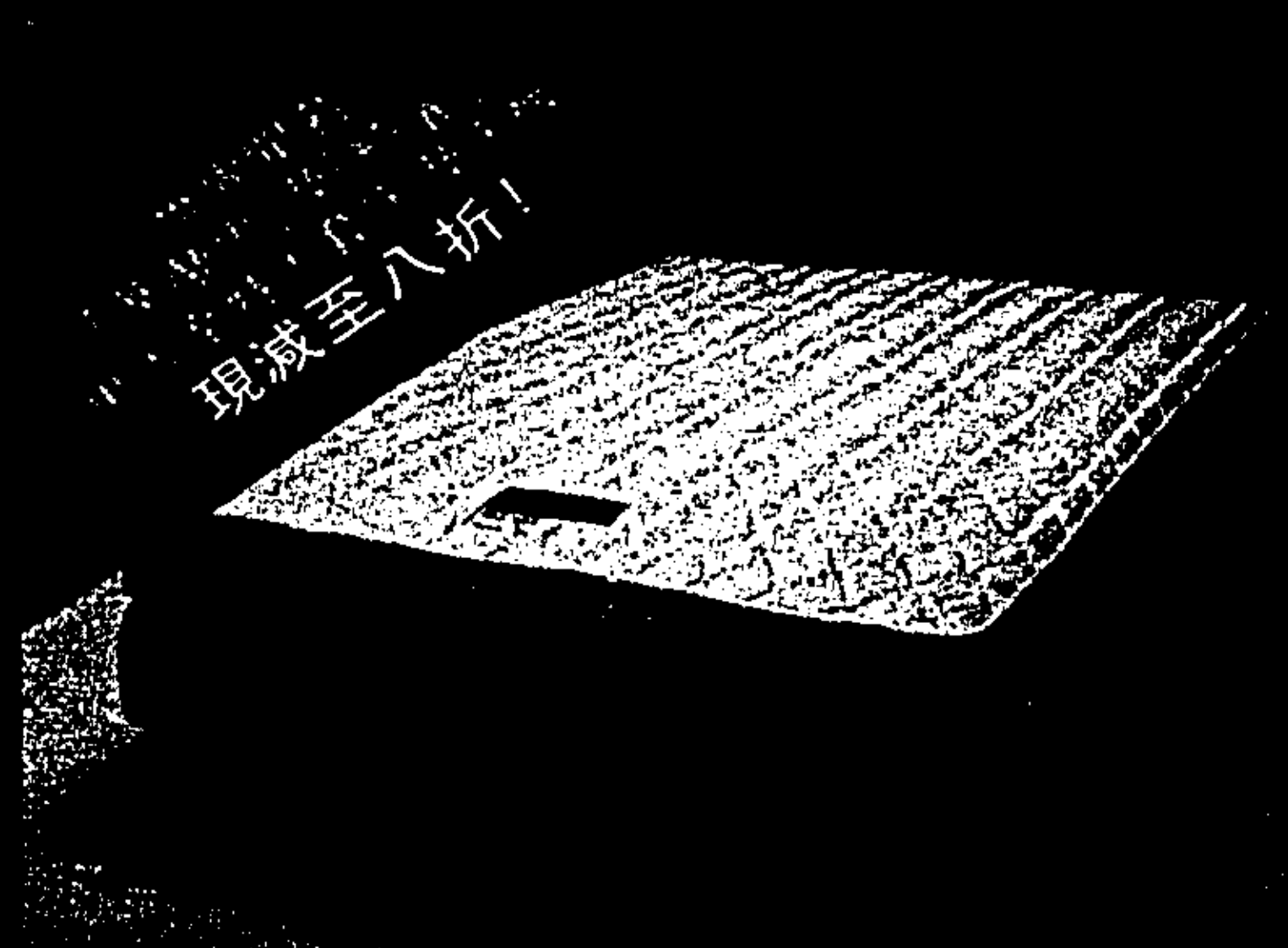
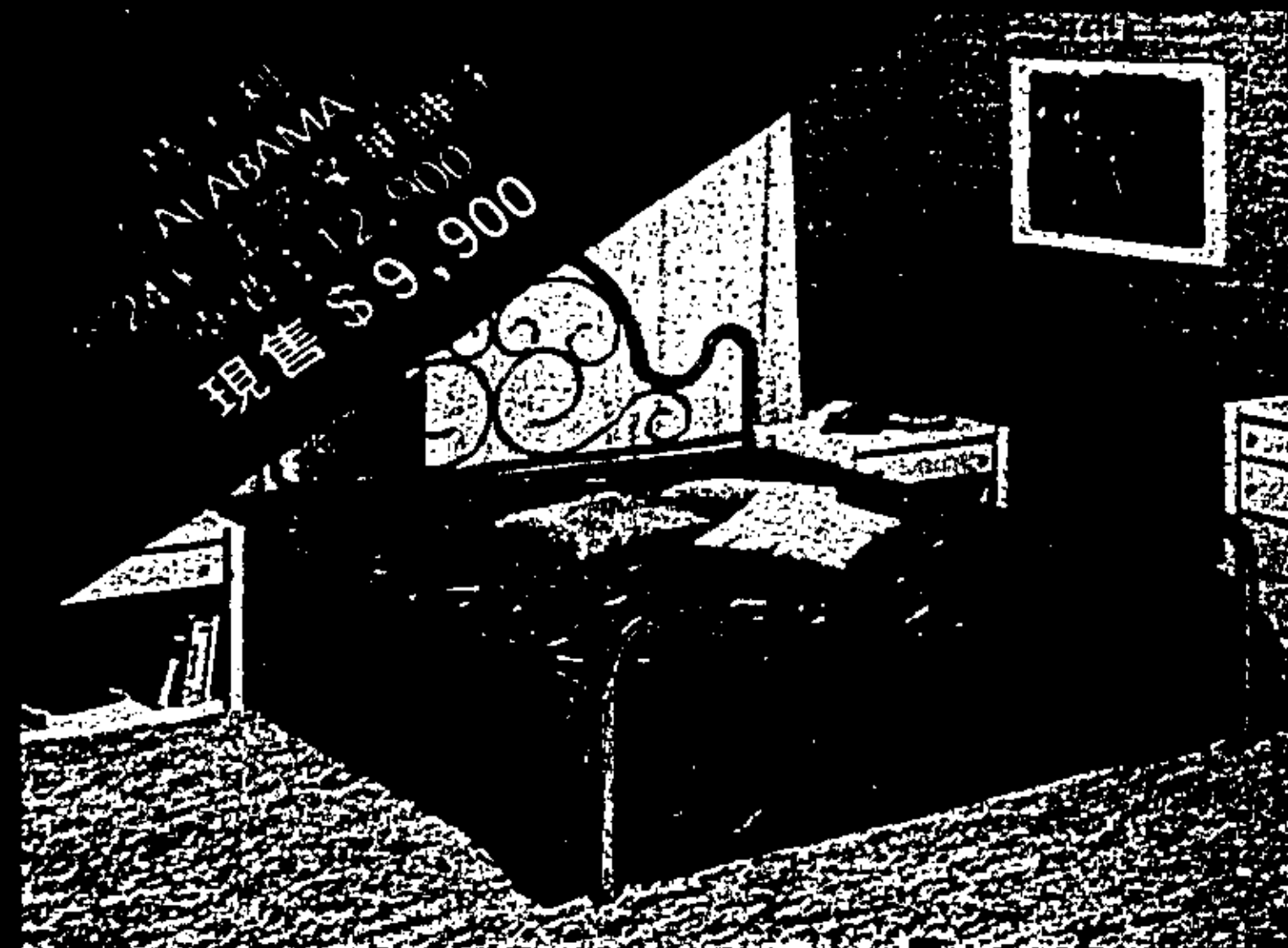
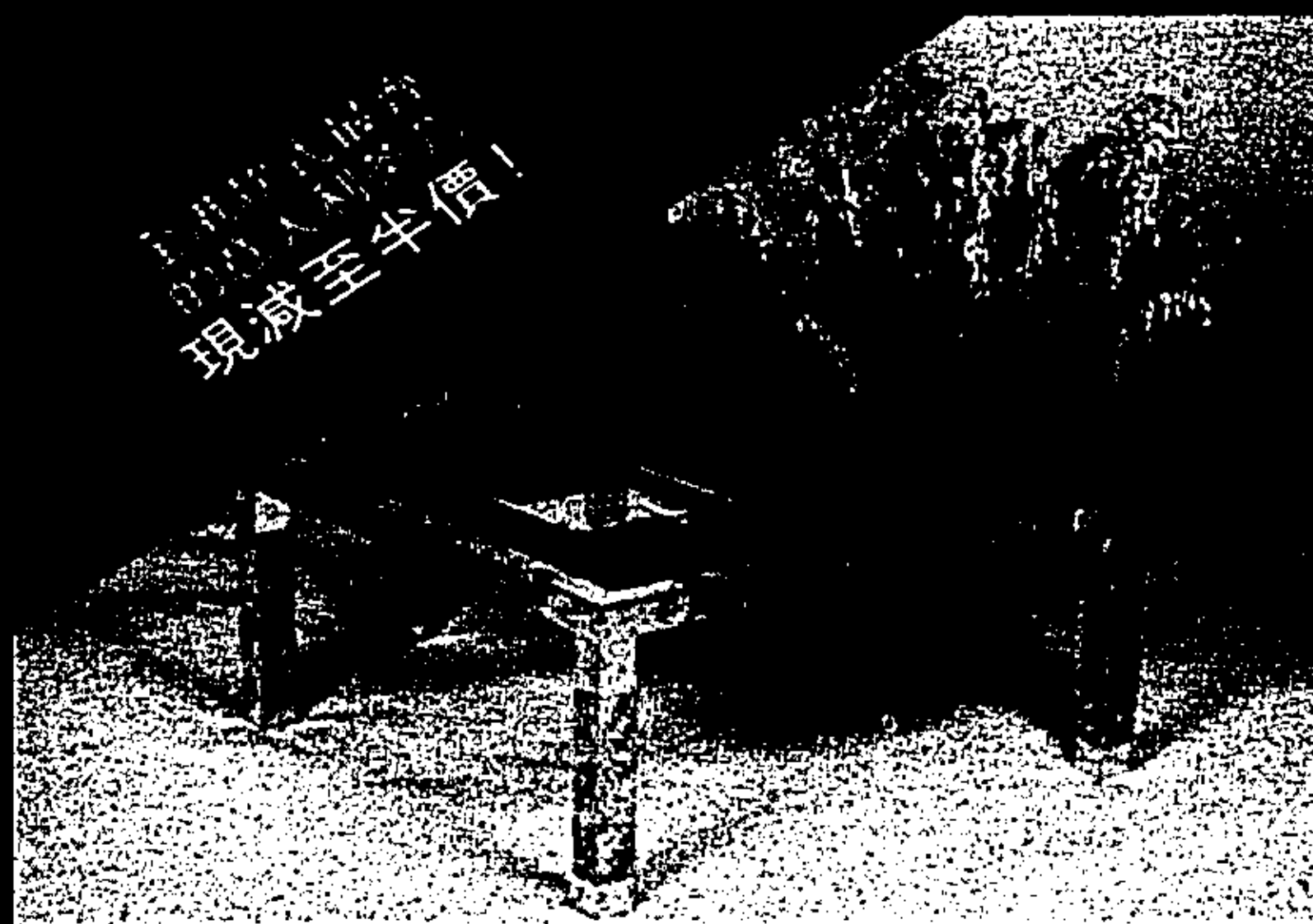
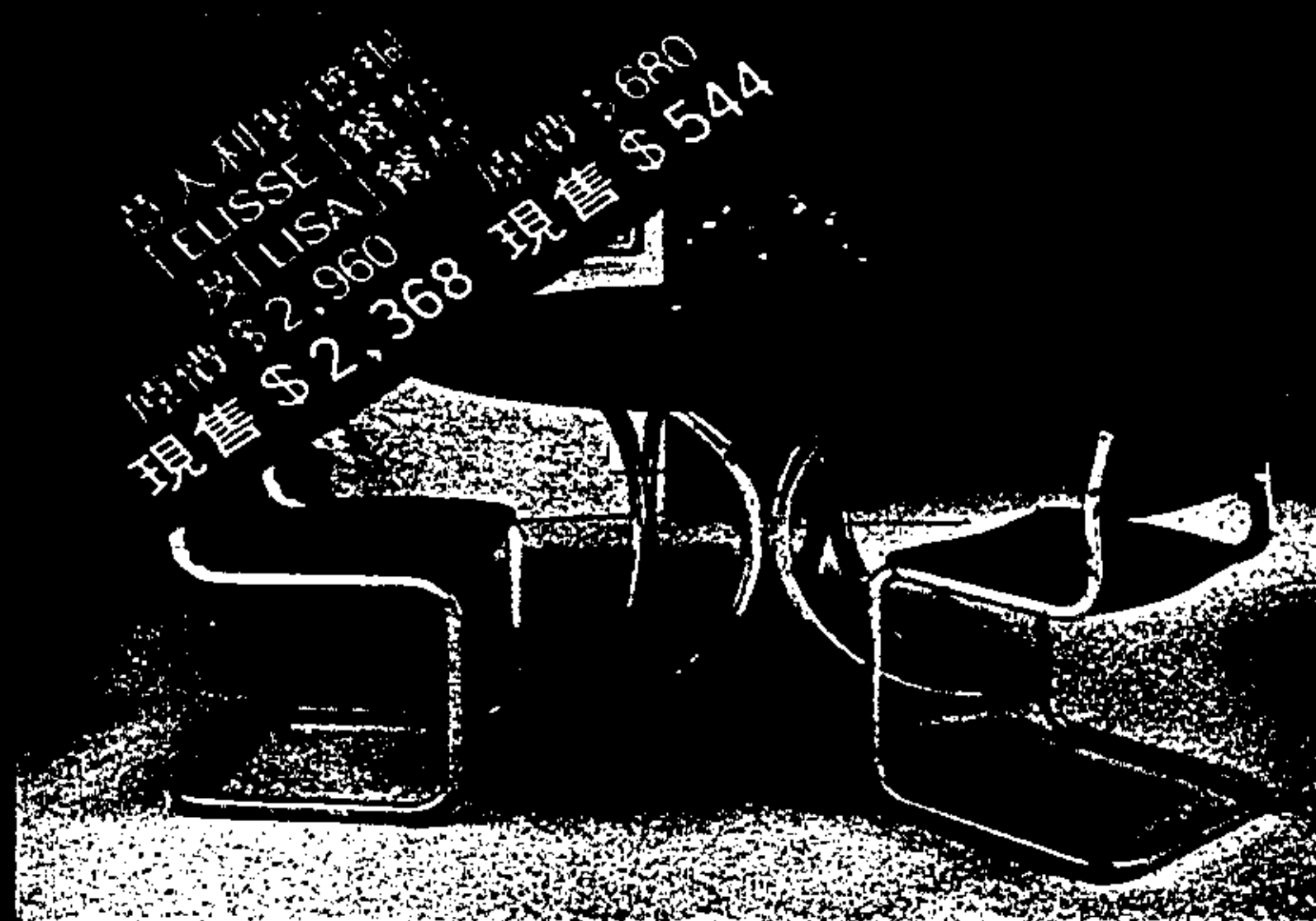
人生的道路還有很長很長，如果我們待人接物的態度改善了，我們總可以贏得友誼的，即使目前你心目中的朋友未能接納你，但你總會還有其他的朋友的，千萬不要灰心。

不過，話說回來，只要我們誠懇地改變自己，別人遲早會察覺到的，至於你問怎樣才可以接近他們，我主張你直接向他們表示你的意願，但在此同時，要有心理準備，即使他們不理睬你，你也不要覺得難為情，或失面子。事實上，能夠這樣做，是一個勇者，你已做了你應該做的，他們再執着，便是他們不對了。

堂姐姐

超級豪華傢具大傾銷

本公司即將進行全面大裝修，總值千萬元高級歐陸傢具將以特價發售，名貴貨品琳瑯滿目，未能盡錄，部份傢具減至如下：



及早選購，以免向隅。本店並可免費代存貨至兩月。

設計
2000

九龍海洋中心三樓363室
電話：3-695161
中環太子大廈閣樓商場UG-23
電話：5-266361



柯士甸，大使車系

原裝為公主車系，加多一扇尾門改稱大使車系

公主車系，外型漂亮，車廂寬敞，理應成功，可惜並沒為利萊汽車公司帶來財富。原因公主車系機械上和駕駛上有小缺點。為重整這車系，它的改良型也易名為大使車系。

這款大使車系跟公主車系，基本輪廓和機械結構相似。當然經過精細改良。就外型，車身線條更圓滑，車頭更尖長，符合新一代的低風阻要求。大使車系車身風阻系數是0.408，比公主型的0.428 優勝很多，但跟新一代的平均0.38，仍有一段距離。

視野是公主車系最大弱點，車頭長而高，矮小的司機看不見前頭兩尖端。原因公主車系採用E系六汽缸引擎，而大使車系統一採用O系四汽缸引擎，車頭蓋減低50mm。公主的車尾視野更壞，倒後和泊車，需要準確判斷能力。大使的尾窗玻璃特別加大，並減低40mm。兩隻尾門後端增添觀劇窗，司機可以清楚看見後端和四週景物。

新車系最大優點是採用掀背式5門設計。其實舊車系公主型的設計初期亦是掀背式，從它的兩廂式車身可知一二。但當時的高層人士認為同廠的路華亦是掀背式，為避免互相競爭，才變為一輛四門房車。利萊車廠這個決定是否明智，一些人另有見解。

於七十年代中期，掀背式設計最流行，但進入七十年代末期，一般車主的口味又轉向傳統三廂式汽車。無疑掀背式設計優點多，但利萊車廠在不適當時刻作出改變，後果未必好。

大使型長4554mm，闊1884mm（包括兩個倒後鏡），高1402mm。輪距2672mm。以這般尺碼配上前輪驅動，大使型行李箱空間是同級之冠。當覆低後座位，行李箱深1800mm，闊1190mm。相等於一張六呎乘四呎的雙人床。

從外表看，設計師花費很大心思來減低車身噪音。圓滑車身，減低空氣擾動的噪音。車廂內加厚隔音襯料，波箱，死氣喉等亦有改良。

動力系統有三個選擇，61千呎1695c.c.，1994c.c.配上一個化油器輸出67.5呎，兩個化油器輸出73.5呎。傳動系統仍然是4前速手波和3前速自動波，但各行車檔比例略作更改。主要是減細比例，行車更慳油。

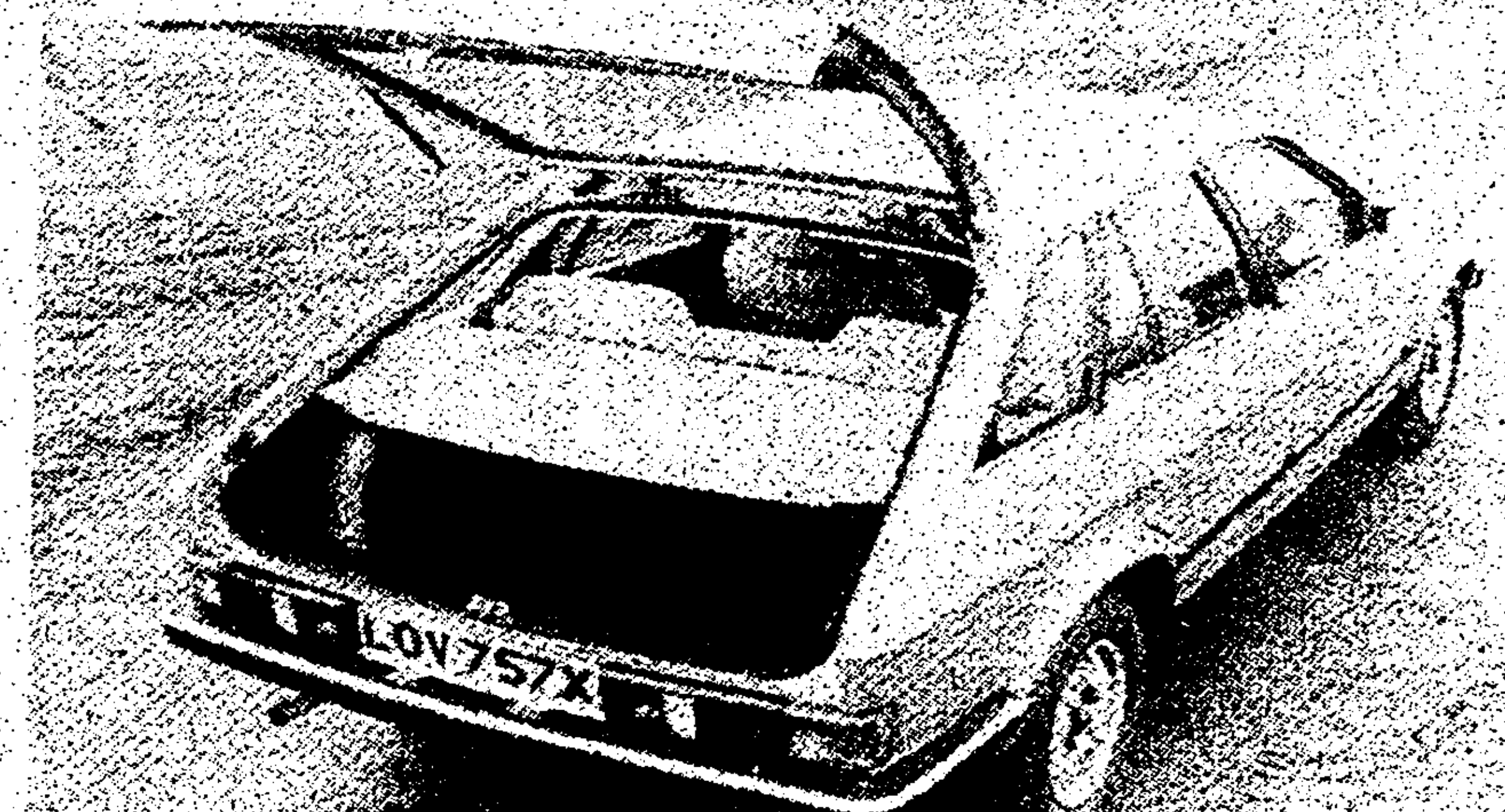
懸掛結構基本不變，仍然是利用連接的氣壓液體式四輪獨立。前輪懸掛幾何屬雙A臂，後輪屬拖曳臂。液壓系統中的活門放棄塑膠彈簧，改用金屬，令上下兩個室子液體對流更準確地調節，前輪盛載氮氣的室子，容積加大20%。這些改良主要加強吸震效果，改善行車舒適，並不是改良操作性能。但車輪闊度從4吋改為5吋，裝上185mm闊胎，對轉向和車身穩定性都有改進。

因為車身改用4氣缸引擎，影响了車身前後重量分配。公主型是前61%，後39%。新車大使型是前60%，後40%。因此掣動系統中後輪的分泵口徑從14.3mm增至17.8mm。加強後輪掣動力。

新車系給人第一個感覺是操作重手，軚盤從極左轉至極右雖然增至4.37，一般汽車是3.5。附加的動力輔助系統看來是必要的。速度方面，1.7升車系亦不至太慢，時速130千米行駛，亦輕鬆愉快。至時速145千米才有吃力現象。改良的懸掛系統，對整輛汽車舒適及性能都有幫助。

最高級的VANDEN PLUS型，配上最大功率引擎，速度及各方面較勝一籌。最高時速有177千米。一、二、三波的最高時速分別是50、82、126千米。加速由靜止至時速100千米需要12.8秒，比一般兩公升汽車略快。耗油量方面，平均每100千米需要12升汽油。

大使型應該有一定銷路。在英國，它的主要對手是福特葛天娜和佳能達。這兩款福特汽車快將轉新款，在這個青黃不接期間，大使型佔了先機。



新車介紹

清香爽潔 揮灑自如

美滿 止汗香體品

能辟除汗氣和體味，尤其是在炎熱潮濕的天氣裏，更能止汗，令你的衣服乾爽雅觀，渾身清香爽潔，與人相處，舉止自然，無拘無束「美滿」香體品備有走珠、噴霧等款式，更備不同香味任由選擇

